

## الجمعية العامة



الدورة الحادية والخمسون

### تقرير المدير التنفيذي بالنيابة لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث\*

[الأصل: بالإنكليزية]  
[٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦]

#### المحتويات

الفصل		الصفحة	النقرات
الأول	- موجز*	١	١٢ - ١
الثاني	- تنفيذ البرامج التدريبية	١٣	٤٥٨ - ٤٣
ألف	- التدريب في مجال إدارة الشؤون الدولية	١٨	١٠٩ - ١٨
١	- التدريب في مجال الدبلوماسية المتعددة الأطراف	٤٥	٤٥ - ١٨
٢	- برنامج زمالة اليونيتار/أكاديمية السلم الدولي في مجال حفظ		
١٠	السلم والدبلوماسية الوقائية	٤٦	٥٧ - ٥٧
٣	- الندوة المشتركة بين محكمة العدل الدولية واليونيتار للاحتفال		
	بالذكرى السنوية الخمسين لمحكمة العدل الدولية: زيادة فعالية		
١٣	المحكمة	٦٦	٥٨ - ٦٦
٤	- برنامج زمالة الأمم المتحدة/ معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث		
١٥	(اليونيتار) في القانون الدولي	٦٧	٧٧ - ٦٧
١٧	- التدريب على عمليات حفظ السلام والمسائل المتعلقة بها	٧٨	٩٨ - ٧٨

\* هذا التقرير هو الجزء الثاني من تقرير المدير التنفيذي بالنيابة لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث. وسيصدر التقرير النهائي فيما بعد بوصفه من الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الحادية والخمسون، الملحق رقم ١٤ (A/51/14/Rev.1).

\*\* يرد هذا الفصل في الجزء الأول من هذا التقرير.

المحتويات (تابع)

<u>الصفحة</u>	<u>القرارات</u>	<u>الفصل</u>
٢٣	١٠٩-٩٩	٦ - مبادرة جديدة: برنامج زمالة في إدارة الشؤون الدولية . . . . .
٢٥	٢٥٨-١١٠	باء - التدريب في مجال إدارة التنمية الاقتصادية والاجتماعية . . . . .
٢٥	١٢٨-١١١	١ - برامج التدريب وبناء القدرات في إدارة الموارد الكيميائية والصناعيات . . . . .
٢٣	١٥٦-١٢٩	٢ - التدريب في مجال تغير المناخ: برنامج تدريبي لتعزيز تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ . . . . .
٤٠	١٨٢-١٥٧	٣ - التدريب وبناء القدرات في مجال تكنولوجيا المعلومات الجديدة ووسائل الاتصال الحديثة لخدمة الاتفاقيات المبرمة بعد ريو . . . . .
٤٨	١٩٩-١٨٣	٤ - برنامج التدريب في الجوانب القانونية لإدارة الديون وللإدارة الاقتصادية والمالية . . . . .
٥٣	٢١٩-٢٠٠	٥ - البرنامج التدريسي للقائمين على إدارة برامج التخفيف من أثر الكوارث في بلدان منطقة الساحل . . . . .
٥٦	٢٣٧-٢٢٠	٦ - المركز المعنى بالتنفط الخام الثقيل والرماد القيرية . . . . .
٥٩	٢٥٨-٢٢٨	٧ - المبادرة الجديدة: التدريب على تطبيق القانون البيئي . . . . .
٦٤	٢٧١-٢٥٩	الثالث - تنفيذ برنامج البحث . . . . .
٦٧	٢٨١-٢٧٢	الرابع - مجلس الأمناء . . . . .
٧٠	٣٠١-٢٨٢	الخامس - التعاون المشترك بين الوكالات . . . . .
٧٦	٣٠٨-٣٠٢	السادس - التمويل وجمع الأموال . . . . .

المرفقات

الأول	قائمة مرتبة زمنياً بالأنشطة التدريبية (١ تموز/ يوليه ١٩٩٤ - ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦) . . . . .
الثاني	إحصاءات عن الاشتراك في برامج معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (١ تموز/ يوليه ١٩٩٤ - ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦) . . . . .
الثالث	المنشورات . . . . .
الرابع	المسائل المالية . . . . .

## ثانيا - تنفيذ البرامج التدريبية

١٣ - أدت فترة إعادة تنظيم معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث إلى تبسيط البرامج ووقف المشاريع التي لم تتوافر فيها للمعهد أية مزايا نسبية. وهذا هو ما سبق أن أبرزته في التقرير الموجز المقدم إلى مجلس الأمانة والذي أحيل بمذكرة من الأمين العام إلى الجمعية العامة في دورتها الحادية والخمسين<sup>(٥)</sup>.

١٤ - ويمر الآن كل برنامج بمرحلة تعزيز وتطوير بعد أن تم التوسيع في تطبيق اللامركزية وتفويض مجالات الاختصاص مع زيادة تحمل الموظفين للمسؤولية. وبناء على ذلك تقرر أن يعرض في هذا التقرير كل برنامج من البرامج الموحدة على حدة. والمفروض أن يجعل ذلك الدول الأعضاء قادرة على أن تقيم على نحو أفضل نتائج إعادة التنظيم التي قررت القيام بها منذ أربع سنوات. وبالمثل، ستكون هذه الدول كما ستكون مختلف هيئات أجهزة منظومة الأمم المتحدة ووكالاتها قادرة على النظر في نوع الخدمات الملمسة التي يمكن للمعهد أن يتيحها لها.

١٥ - وقد وضعت بطبيعة الحال وما زالت توضع روابط بين البرامج: فالقانون الدولي جزء من تسوية المنازعات وأساليب التفاوض في الدبلوماسية الوقائية أو في المالية الدولية تجمع بينها عدة نقاط مشتركة في سياق التدريب. وثمة علاقة وثيقة بين الطاقة وتغير المناخ وثوق العلاقة مثلاً بين التجارة والبيئة. ونظم المعلومات وتكنولوجيات الاتصال الحديثة هي إلى حد ما نظم وتكنولوجيات عامة تدخل في جميع جوانب البرامج التدريبية. وتخلياً للوضوح، وكما أشير إليه أعلاه، يعرض على حدة كل نشاط من الأنشطة المحددة والموحدة. بيد أن الاتصال المستمر والتآزر الناشئ عن ذلك مطلوبان في المعهد لتشجيع التفكير بشأن طرق التدريب وإنتاج المواد التدريبية.

١٦ - وقد ذُيّل التقرير بقائمة بجميع الأنشطة التدريبية التي تمت خلال الفترة المستعرضة والإحصاءات المتعلقة بالمشاركين (انظر المرفق الأول). وتخلياً للدقة، فقد تم هذه السنة أيضاً إعادة تجميع الإحصاءات بحسب المناطق، أي بحسب اللجان الاقتصادية التابعة للأمم المتحدة وهي اللجنة الاقتصادية لأفريقيا واللجنة الاقتصادية لأوروبا واللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا. وقد تكون الإحصاءات غير ذات صلة تماماً إلى حد ما، إذ أنها تجمع بين المشاركة في حلقات العمل لفترات قصيرة والبرامج التي تستغرق عدة أسابيع. بيد أنه لا توجد في الوقت الحاضر طريقة أفضل لإبراز أنشطة المعهد على نحو واضح.

١٧ - وسيتناول هذا التقرير أولاً التدريب في مجال إدارة الشؤون الدولية، ثم التدريب في مجال إدارة التنمية الاقتصادية والاجتماعية.

## ألف - التدريب في مجال إدارة الشؤون الدولية

### ١ - التدريب في مجال الدبلوماسية المتعددة الأطراف

#### موجز

١٨ - خلال الفترة المستعرضة (١٩٩٤ تموز يوليه - ٣٠ حزيران يونيه ١٩٩٦)، اضطلع في إطار البرنامج المشار إليه أعلاه بما عدده ٤٨ نشاطاً تدريبياً. ويشمل ذلك أربعة برامج محددة سيوصف كل برنامج منها على حدة.

١٩ - ٤٦ نشاطاً لفائدة المجتمع الدبلوماسي في جنيف، و ١٠ أنشطة تدريبية في نيويورك، و ٧ أنشطة تدريبية في فيينا (بدأ البرنامج التدريبي في فيينا في أواخر عام ١٩٩٥):

٢٠ - تنفيذ ٦ برامج تدريبية أعدت خصيصاً لأغراض محددة:

٢١ - تُنظمت في نيروبي حلقة دراسية عن القوانين والسياسات البيئية؛

٢٢ - إسداء المشورة وبناء القدرات؛

٢٣ - تدريب المجتمع الدبلوماسي في كل من جنيف ونيويورك وفيينا.

#### معلومات أساسية ولمحة عامة

٢٤ - وضع برنامج المعهد للتدريب في مجال الدبلوماسية المتعددة الأطراف لفائدة الدبلوماسيين ولا سيما أعضاء البعثات الدائمة المعتمدة لدى الأمم المتحدة في جنيف ونيويورك وفيينا، وكذلك لفائدة موظفي الخدمة المدنية الوطنية من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة الانتقال المتعاملين مع منظومة الأمم المتحدة.

٢٥ - وفي ضوء تقييم الاحتياجات التدريبية يحدد المعهد ويختار مواضع الأنشطة التدريبية ذات الصلة. ويتم التأكد في التقييم الذي يعقب تنفيذ كل برنامج تدريبي من أن الاحتياجات التدريبية قد استجيب لها بالفعل.

٢٦ - وتركز أنشطة المعهد التدريبية في مجال الدبلوماسية المتعددة الأطراف على جوانب عامة ومحددة وتقنية تفيد الدبلوماسي في أدء مهامه المهنية في إطار متعدد الأطراف. ويتألف البرنامج من ثلاثة عناصر ويشمل: التدريب الإرشادي، والتدريب بغرض زيادة الوعي، والتدريب بغرض اكتساب المهارات.

تنفيذ البرامج

٢٢ - توزع المعلومات المتعلقة بأنشطة التدريب المقبلة عن طريقبعثات الدائمة. ويقدم مقدمو الطلبات المهتمون طلباتهم قبل أجل محدد، وفي حالات كثيرة يتجاوز عدد الطلبات على الأنشطة التدريبية عدد الأماكن المتاحة.

التدريب الإرشادي

٢٣ - الغرض من هذه الأنشطة التدريبية هو تعريف المشاركين ببيئة عملهم الجديدة؛ وترمي هذه الأنشطة أيضاً إلى تحسين فهم المشاركين لعمليات وأساليب التفاوض فضلاً عن الدور الدبلوماسي في إطار متعدد الأطراف.

٤ - وهذه الأنشطة ذات طابع عام وتمهيدي، وهي موجهة أساساً إلى الدبلوماسيين القادمين الجدد، وتتراوح فترة هذا التدريب بين يوم وثلاثة أيام. بيان بدورات التدريب الإرشادي التي عقدت دورياً:

- (أ) حلقة دراسية إرشادية لأعضاء بعثات الدائمة المعتمدين حديثاً في جنيف ونيويورك وفيينا؛
- (ب) دورة إرشادية بشأن مجلس الأمن لفائدة أعضاء المجلس، نيويورك؛
- (ج) جلسة إحاطة بشأن لجنة حقوق الإنسان، جنيف؛
- (د) جلسة إحاطة عامة لفائدة أعضاء الوفود الجدد بشأن أعمال الجمعية العامة، نيويورك؛
- (هـ) جلسة إحاطة خاصة لفائدة أعضاء الوفود الجدد بشأن أعمال اللجنة الثانية التابعة للجمعية العامة، نيويورك؛
- (و) جلسة إحاطة خاصة لفائدة أعضاء الوفود الجدد بشأن أعمال اللجنة الخامسة التابعة للجمعية العامة، نيويورك؛
- (ز) حلقة دراسية مشتركة بين الوكالات بشأن الخدمة المدنية الدولية، جنيف.

التدريب بغرض زيادة الوعي

٢٥ - تسلط دورات التدريب بغرض زيادة الوعي الأضواء على جانب أو عدة جوانب من أنشطة الأمم المتحدة. وعادة ما تستغرق هذه الدورات خمسة أيام. وهي ذات طابع تفاعلي وتشمل في معظم الحالات تمارين عملية أو دراسات حالات إفرادية أو عمليات محاكاة.

- (أ) حلقة دراسية عن هيكل ووظائف الأجهزة الرئيسية للأمم المتحدة؛
- (ب) حلقة دراسية عن ممارسات وإجراءات بعض هيئات الأمم المتحدة ووكالاتها التي توجد مقارها في جنيف أو فيينا؛
- (ج) حلقة دراسية عن بعض المسائل والاتجاهات القائمة حالياً في منظومة الأمم المتحدة؛
- (د) امتيازات وخصائص الدبلوماسيين المعتمدين لدى الأمم المتحدة؛
- (هـ) مدخل إلى الاقتصاد الدولي؛
- (و) حلقة عمل عن الصكوك القانونية الدولية.

التدريب بغرض اكتساب المهارات

٢٦ - يغلب على هذه الأنشطة التدريبية الطابع التقني، وهي تركز على مجال نشاط/مهارة محدد لتطويره. وهي ذات طابع تفاعلي إلى حد كبير وتشمل تمارين عملية أو دراسات حالات إفرادية أو تقمص أدوار أو تغذية مرتبطة عن طريق الفيديو.

- (أ) حلقة عمل عن هيكل وسحب واستخدام وثائق الأمم المتحدة؛
- (ب) حلقة دراسية عن إطار ومسائل وتقنيات المفاوضات الاقتصادية المتعددة الأطراف؛
- (ج) حلقة عمل عن إجراءات تسوية المنازعات التجارية في منظمة التجارة العالمية؛
- (د) حلقة عمل عن مهارات الاتصال؛
- (هـ) حلقة عمل عن مخاطبة الجمهور؛
- (و) حلقة عمل عن "تنظيم الفعال للوقت"؛
- (ز) حلقة عمل عن "إدارة المجتمعات: ترؤسها والمشاركة فيها"؛
- (ح) تمرين عملي عن "كتابة التقارير".

#### المواد التعليمية والمنشورات

٢٧ - تلقى المشاركون بشأن كل شاطئ من الأنشطة التدريبية مواد معلومات أساسية وقوائم بالنصوص والكتب الموصى بمطالعتها.

#### التعاون فيما بين الوكالات

٢٨ - تعامل المعهد في تنفيذ الأنشطة التدريبية في جنيف وفيينا ونيويورك المشار إليها أعلاه مع مجموعة متنوعة من مؤسسات الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة، منها منظمة العمل الدولية ومركز الأمم المتحدة لحقوق الإنسان ومؤتمر الأمم المتحدة لنزع السلاح ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومعهد الأمم المتحدة لبحوث التنمية الاجتماعية ومنظمة الصحة العالمية والمنظمة العالمية للملكية الفكرية والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية ومنظمة التجارة العالمية.

#### ٢- البرامج التدريبية المعدة خصيصاً لأغراض محددة في مجال الدبلوماسية المتعددة الأطراف وإدارة

##### الشأن الدولي

##### معلومات أساسية ولمحة عامة

٢٩ - هذه الدورات التدريبية موجهة خصيصاً لموظفي الحكومة المعنيين بالشؤون المتعددة الأطراف وهي تركز بخاصة على احتياجات كل مجموعة من المجموعات المستهدفة، مع وضع نماذج وطرق تدريبية لكل دورة تدريبية. وفيما يلي المواضيع التي تتضمنها هذه البرنامج "المقدمة حسب الطلب":

(أ) الأمم المتحدة والدبلوماسية المتعددة الأطراف؛

(ب) الاقتصاد والتجارة الدوليين؛

(ج) القانون الدولي؛

(د) تقنيات التفاوض.

#### تنفيذ البرامج

٣٠ - في السنوات الماضية، عزز المعهد تطوير التعاون مع مؤسسة الدراسات العليا في مجال التنمية الدولية التي يوجد مقرها في طوكيو ومع المعهد الفرنسي الدولي للإدارة العامة. وفي عام ١٩٩٦ شرع المعهد أيضاً في التعاون مع الأكاديمية الدبلوماسية النمساوية في فيينا.

البرنامج التدريبي بشأن المنظمات الدولية لمؤسسة الدراسات العليا في مجال التنمية الدولية/معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

٣١ - ينظم المعهد هذا البرنامج لصالح مؤسسة الدراسات العليا في مجال التنمية الدولية التي يوجد مقرها في طوكيو. وهو يرمي إلى تزويد المشاركين بفهم أساسى للتعاون الإنمائى الدولى وتعريفهم بدور ووظائف المنظمات الدولية. والدوره التدريبية موجهة إلى الموظفين الحكوميين المتعاملين مع المنظمات الدولية والتعاون الإنمائى في إطار متعدد الأطراف وهي تنظم في جنيف مرة كل سنة.

البرنامج التدريبي في مجال الدبلوماسية المتعددة الأطراف والتعاون الإنمائى لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث/المعهد الفرنسي الدولى للإدارة العامة

٣٢ - ينظم المعهد في جنيف مرة كل سنة هذا البرنامج التدريبي بالتعاون مع المعهد الفرنسي الدولي للإدارة العامة الذي يوجد مقره في باريس. وقد قام المعهد في ١٩٩٥ بنشاطين تدريبيين. ويتبع البرنامج للمشاركين فرصة لاكتساب المعارف وتوسيع خبراتهم في ميدان الدبلوماسية المتعددة الأطراف والتعاون الدولي للحصول على معلومات مباشرة عن المنظمات الدولية فضلاً عن مهامبعثات الدائمة المعتمدة لدى الأمم المتحدة. والبرنامج موجه للدبلوماسيين الناطقين بالفرنسية من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية.

حلقة عمل بشأن هيكل ووظائف الهيئات الرئيسية للأمم المتحدة، الأكاديمية الدبلوماسية النسوية، فيينا

٣٣ - الهدف من هذه الدورة هو تقديم لمحة عامة عن منظومة الأمم المتحدة ودراسة خصائص هيئاتها الرئيسية الست ودراسة إجراءات وممارسات تلك الهيئات. ويحاول هذا البرنامج التدريبي أيضاً استعراض عملية اتخاذ القرارات في مختلف هيئات الأمم المتحدة وتعريف المشاركين بالممارسة المتبعة في التفاوض بشأن القرارات وصياغتها، مستخدماً المحاكاة سبيلاً إلى ذلك.

المواد التعليمية والمنشورات

٣٤ - يتلقى المشاركون بالنسبة لكل نشاط من الأنشطة التدريبية مواد معلومات أساسية وقوائم بالنصوص والكتب الموصى بمطالعتها.

٣٥. البرنامج التدريبي في مجال القانون البيئي والسياسات البيئية المشتركة بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة/معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (المؤهل)

موجز

- عقد البرنامج التدريبي العالمي الثاني في مجال القانون البيئي والسياسات البيئية في الفترة من ٢٧ آذار/مارس إلى ١٣ نيسان/أبريل ١٩٩٥ في مقر برنامج الأمم المتحدة للبيئة في نيروبي. وقد ضم ٣٠ مشاركاً اختيروا بناءً على ترشيحات من حكوماتهم وتطلب وظائفهم الحالية وأو المقبلة التخصص في القانون البيئي القانون والسياسات البيئية ووضع وتنفيذ التشريعات ذات الصلة.

### معلومات أساسية ولمحة عامة

٣٦ - صمم هذا البرنامج ووضع ليشكل العنصر القانوني والمؤسسي لبناء القدرات الداخلية لتحسين الإدارة البيئية للتنمية المستدامة. وهو يهدف خصيصاً إلى تلبية احتياجات البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية. وتتمثل أهداف البرنامج في تدريب المشاركين على الجوانب القانونية للتنمية المستدامة واكتساب المهارات المطلوبة لمعالجة مسائل القانون البيئي على المستوىين الوطني والدولي.

### تنفيذ البرامج

٣٧ - يشمل البرنامج التدريبي الذي يستغرق ثلاثة أسابيع مدخلاً للقانون البيئي وبحثاً مفصلاً للاتفاques البيئية الرئيسية العالمية والإقليمية ومسحاً تحليلياً للنظم التشريعية والمؤسسية التي اعتمدتها مختلف البلدان لإدارة البيئة، ولمحة عامة عن التطورات الجديدة في القانون البيئي والمؤسسات البيئية فيما يتعلق بموضوعات مثل البيئة والتجارة والامتثال للأحكام التي تنظم العلاقات التجارية وإنفاذها، ونقل التكنولوجيا والمشاكل البيئية التي تواجه المستوطنات البشرية واستخدام الأراضي. وقد اضطلع بالتدريب خبراء من برنامج الأمم المتحدة للبيئة والأجهزة والوكالات الأخرى التابعة للأمم المتحدة، وممثلو أمانات الاتفاques البيئية والبنك الدولي وعدة خبراء آخرين في مجال القانون البيئي والسياسات البيئية.

### المواد التعليمية والمنشورات

٣٨ - طورت المواد التدريبية لبرنامج عام ١٩٩٢ وتحولت إلى كتيب تدريبي سهل الاستعمال يتضمن مواد أساسية ومرجعية فضلاً عن تمارين تطبيقية ودراسة إفرادية.

### التعاون فيما بين الوكالات

٣٩ - قامت العديد من شُعب برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (المؤهل) في نيروبي بالمساهمة بخبراتها في البرنامج على غرار ما فعل ممثلو الوكالات/المؤسسات التالية: المركز الاسترالي للقانون البيئي، سيدني، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة وأمانات الاتفاques البيئية (بازل، التنوع البيولوجي، اتفاقية التجارة الدولي بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المعرضة للانقراض، اتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة، تغير المناخ، الأوزون) وجامعة الأمم المتحدة.

### ٤- إسهام المشورة وبناء القدرات

٤٠ - طلب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع من اليونيسار إعداد برنامج قصير ومتوسط الأجل لوزارة خارجية جمهورية فرغيزستان. وزار خبير من اليونيسار بشكاك لتحديد احتياجات التدريب والتدريس في مجال المعدات التقنية وذلك بإجراء مناقشة مع الوزير وموظفي الوزارة وكذلك من خلال دراسة الوثائق المتاحة. وقام الخبير في ضوء النتائج التي توصل إليها، بوضع برنامج تدريبي قصير ومتوسط الأجل يقوم على أساس تنظيم من المحاضرات والحلقات الدراسية وحلقات العمل والزمالة، ولا سيما لفائدة موظفي السلك الدبلوماسي.

### إجمالي المساهمات المالية المقدمة للتدريب في مجال الشؤون الدولية

- ٤١ - يتحمل الصندوق العام للمعهد التكاليف المتصلة بتنفيذ البرامج الموجهة الى الدبلوماسيين المعتمدين لدى الأمم المتحدة في نيويورك وجنيف وفيينا.
- ٤٢ - بالإضافة إلى ذلك، تتولى الحكومة الألمانية والوزارة النمساوية الاتحادية للشؤون الخارجية على التوالي، تمويل وظيفة موظف فني مبتدئ: وهاتان الوظيفتان مخصصتان لهذا البرنامج.
- ٤٣ - وتمويل البرامج التدريبية المقدمة حسب الطلب من الموارد الخارجية عن الميزانية أي عموماً ما تمولها الحكومة أو الوكالة المقدمة للطلب. وفيما يلي الجهات التي قدمت أموالاً لتنفيذ تلك البرامج:
- (أ) مؤسسة الدراسات العليا في مجال التنمية الدولية، طوكيو؛
- (ب) المعهد الدولي للإدارة العامة، باريس؛
- (ج) الأكاديمية الدبلوماسية النمساوية، فيينا.
- ٤٤ - أما أموال البرنامج التدريبي في مجال القانون البيئي والسياسات البيئية، فيقدمها مركز أنشطة برنامج القانون البيئي والمؤسسات البيئية التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.
- ٤٥ - وقد سدد برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/مكتب خدمات المشاريع، تكاليف إسادة المشورة المقدمة إلى وزارة خارجية جمهورية قيرغيزستان، من منحة نمساوية.

### ٤ - برنامج زمادات اليونيتار/أكاديمية السلم الدولي في مجال حفظ السلم والدبلوماسية الوقائية

موجز

- ٤ - بلغ برنامج زمادات اليونيتار/أكاديمية السلم الدولي في حفظ السلم والدبلوماسية الوقائية سنّته الرابعة، وقد حظي، على مدى هذه الفترة، بسمعة ممتازة. ويتلقي برنامج الزمادات، كل سنة، طلبات عديدة من ذوي المؤهلات العليا من موظفي الأمم المتحدة من ذوي الرتب المتوسطة والعليا، والدبلوماسيين، وموظفي من المنظمات الإقليمية والإنسانية تفوق طاقته. ويتم اختيار المشاركين بعناية، ونتيجة لذلك، فإن مستوى الخبرة والمناقشة والتفاعل مستوى راق. كذلك استطاع البرنامج اجتذاب مجموعة ممتازة من ذوي الاطلاع في الأمم المتحدة والسلك الدبلوماسي والأوساط الأكاديمية . ومن ثم فإنه يقدم للمشاركين فيه لمحة متكاملة عن آخر ما استجد من معارف وخبرة يشحذون بها مهاراتهم في مجال الدبلوماسية الوقائية وصنع السلم.

٤٧ - وخلال الفترة قيد الاستعراض (١٩٩٤-١٩٩٦ تموز يوليه - ٣٠ حزيران يوليه)، عقدت ثلاثة دورات أساسية مدة كل منها أسبوعان في بورغ شلينغ، بالنمسا، وعقد اجتماعان في نيويورك للذين أكملوا التدريب في إطار البرامج الموسعة.

#### معلومات أساسية ولمحة عامة

٤٨ - وضع برنامج زمالات اليونيتار/أكاديمية السلم الدولية في مجال حفظ السلام والدبلوماسية الوقائية في عام ١٩٩٣ كمبادرة من جانب حكومة النمسا استجابة لخطة الأمين العام للسلم. ويقدم البرنامج تدريبا متقدما في مجال تحليل النزاعات والتفاوض والواسطة، لموظفي الخدمة المدنية الدولية وموظفي الخدمة الوطنية الذين يرغبون في تعلم هذه المهارات أو صقلها. ويركز التدريب أساسا على منع حدوث النزاعات الدولية وحلها عن طريق الأمم المتحدة.

٤٩ - ويقدّم برنامج الزمالات في جزأين حتى يتيسر للمشاركين اختيار نوع التدريب الذي يحتاجون إليه ومدته. ويتضمن البرنامج الأساسي دورة تدريبية مكثفة مدتها أسبوعان تعقد في بورغ شلينغ، بالنمسا، ويتضمن البرنامج الموسع مشروعًا لدراسة حالة إفرادية الغرض منه توفير مزيد من الخبرة المتعمقة للذين شاركوا في البرنامج الأساسي. ويقدم البرنامج الموسع دورة لتجديد المعلومات سنويًا للمشاركين في نيويورك بشأن موضوع ذي صلة يتعلق بقضايا الساعة.

#### تنفيذ البرنامج

٥٠ - ترسل الكراسات المتعلقة ببرنامج الزمالات إلى جميع السفراء لدى الأمم المتحدة في نيويورك وجنيف في وقت مبكر من السنة مع دعوتهم إلى ترشيح أعضاء في بعثاتهم أو وزارات خارجيتهم. وتوجه الدعوة أيضا إلى وكلاء الأمين العام للإدارات ذات الصلة في الأمم المتحدة لترشيح موظفين من إدارتهم، وكذلك الأمر بالنسبة للمنظمات الإقليمية ومجموعة مختارة من المنظمات الإنسانية. وتجري بعد ذلك عملية الاختيار استنادا إلى هذه الطلبات.

٥١ - ويزود البرنامج الأساسي المشاركين بإطار شامل لفهم كيف تبدأ النزاعات وتصاعد وكيف تحل. ويقوم مسؤولون كبار ممن شاركوا في الجهود التي بذلت لتسوية النزاعات بتقديم دراسات حالات لنزاعات حدثت في الماضي وأخرى قائمة في الوقت الحاضر. وتتخذ دراسات الحالات هذه أساسا لمناقشات مكثفة للقضايا والعقبات والمشاكل التي تطرأ لدى تسوية النزاعات الدولية في واقع الحياة. ويوفر البرنامج أيضا خبرة مباشرة في المهارات المطلوبة لممارسة الدبلوماسية الوقائية وحفظ السلام على نحو فعال. وتمارس مهارات التفاوض والواسطة من خلال التمارين وعمليات المحاكاة والتغذية المرتدة.

٥٢ - وبإمكان المشاركين الذين أكملوا البرنامج الأساسي أن يشاركوا في البرنامج الموسع باختيار حالة قائمة حديثا مؤخرا في مجال صنع السلام والدبلوماسية الوقائية لاستعراضها وتقديرها. ويتم تعيين خبير مشرف لكل حالة. ومن خلال زيارة لتقسي الحقائق في الميدان، ومقابلات تجري مع أولئك الذين يعينهم ..../

الأمر، واستعراض سجلات الأمم المتحدة وغيرها من الوثائق الأخرى ذات الصلة، يحاول المشاركون تحليل النزاع وتطوره والمحاولات المبذولة لحله. ويجري تحديد موعد لعرض الحالة في دورة البرنامج الموسع التي تعقد في نيويورك. وبعد ذلك، يتم إعداد وصقل تقرير بهدف نشره. ثم يختار موضوع ذو صلة (على سبيل المثال "النزاع الإثني") كل سنة للبرنامج الموسع وتوجه الدعوة إلى جميع الخريجين من مختلف برامح الزمالات، والموجودين في نيويورك، لحضور الدورة ومناقشة القضية.

#### المصادر والمنشورات

٥٣ - كل سنة يتطلب من أشخاص ذوي خبرة تزويد البرنامج بقراءات تكون ذات صلة بعروضهم. ثم يجري تجميع هذه القراءات وتسلم إلى جميع المشاركين.

٥٤ - واستخدمت كذلك أجزاء مختارة من وثيقة "الأمم المتحدة كمنظومة لتسوية المنازعات: تحسين آليات اتقان الصراع وحله" كقراءة أساسية للبرنامج، وهي وثيقة قام بنشرها كل من مؤسسة Kluwer Law International واليونيتار بمنحة قدمتها مؤسسة فورد.

٥٥ - وهناك منشور ينتظر أن يصدر عن البرنامج الموسع، ونشرته لجنة الصليب الأحمر الدولية بعنوان "الدبلوماسية الإنسانية للجنة الصليب الأحمر الدولية والنزاع في كرواتيا" في أعقاب دراسة حالة أجريت من أجل البرنامج الموسع.

#### التعاون بين الوكالات

٥٦ - يشترك اليونيتار وأكاديمية السلم الدولية في الإشراف على برنامج زمالات اليونيتار/أكاديمية السلم الدولية في حفظ السلام والدبلوماسية الوقائية في نيويورك. وقد حقق هذا التعاوننجاحاً كبيراً، وهو يتبع للبرنامج الاستفادة من خبرة كلتا المؤسستين. والبرنامج الموسع لبرنامج الزمالات يعقد في أكاديمية السلم الدولية في أيار/مايو من كل سنة. ويشمل البرنامج إجراء تسييقاً وثيقاً مع وزارة الخارجية الاتحادية للنمسا التي تستضيف البرنامج في مركز بورغ شلينغ للمؤتمرات، في جنوب فيينا. والوزارة الاتحادية النمساوية لا تغطي التكاليف المحلية للمشاركين والأشخاص ذوي الاطلاع فحسب، ولكنها تقدم أيضاً دعماً سوقياً رفيع المستوى، وتتوفر الضيافة الكريمة للمشاركين في البرنامج وهيئات التدريب.

#### المساهمات المالية

٥٧ - توفر الدعم المالي للبرنامج من مساهمات سخية قدمتها الحكومات والمؤسسات التالية: الادارة النمساوية للشؤون الخارجية والتجارة الخارجية، وزارة الخارجية الاتحادية في النمسا، وزارة الخارجية الاتحادية في ألمانيا، وزارة التعاون الإنمائي في هولندا، وزارة الخارجية النرويجية الملكية، وزارة الخارجية السويدية، وزارة الخارجية الاتحادية في سويسرا، وزارة الخارجية والكوندولث في المملكة المتحدة، مؤسسة كارنيجي في نيويورك، مؤسسة ولIAM وفلورا هيوليت، مؤسسة ماكتايت ومعهد الولايات المتحدة للسلم.

٣ - الندوة المشتركة بين محكمة العدل الدولية  
واليونيتار للاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين  
لمحكمة العدل الدولية: زيادة فعالية المحكمة

موجز

٥٨ - اشترك كل من محكمة العدل الدولية واليونيتار في الإشراف على ندوة للاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين لمحكمة العدل الدولية معنونة "زيادة فعالية المحكمة". وهذا البرنامج الذي عقد في قصر السلم في لاهاي في الفترة من ١٦ إلى ١٨ نيسان/أبريل ١٩٩٦، في الذكرى السنوية الخمسين للجلسة الأولى للمحكمة، ضم ١١٠ من أبرز الباحثين في المحكمة، والمستشارين القانونيين من الدول الأعضاء، وقضاة المحكمة. ووفرت الندوة فرصة فريدة لعملاء المحكمة من جميع المناطق ليشاركونا في حوار مع القضاة فيما يتعلق بفائدة المحكمة.

معلومات أساسية ولمحة عامة

٥٩ - عندما قامت لجنة العلاقات العامة التابعة للمحكمة بمقاتحة اليونيتار طالبة منه جمع أموال لحلقة العمل هذه ومشاركته في الإشراف عليها، ولبي المعهد الدعوة بحماس. وعلى مدى فترة السنة والنصف التي تلت ذلك، أنجز قدر كبير من العمل للحصول على التمويل والقيام بالترتيبات في مجال السويقيات لهذا الاجتماع الهام الذي يعد الأول من نوعه.

٦٠ - وبدلاً من مجرد الاحتفال بالمنجزات السابقة للمحكمة، تقرر تركيز الاجتماع، بشكل يستبق الأحداث، على ما هو مطلوب لإعداد المحكمة لمواجهة التحديات التي ستواجهها في المستقبل. ونتيجة لذلك، فقد اختير موضوع "زيادة فعالية المحكمة" ليشمل أهم المسائل التي تحتاج إلى إمعان النظر فيها.

٦١ - وقد نظمت الندوة على مدى يومين إثنين أعقبهما جلسة احتفالية للمحكمة حضرها كل من صاحبة الجلالية الملكة بياتريكس ملكة هولندا، ورئيس الجمعية العامة، وزعير خارجية هولندا، والمجتمع الدبلوماسي في لاهاي، علاوة على المشاركين في الندوة.

تنفيذ البرنامج

٦٢ - كانت المشاركة في الاجتماع عن طريق الدعوة فقط. وقد وجهت الدعوة إلى الباحثين البارزين في المحكمة لتقديم ورقائهم، كما وجهت الدعوة إلى مجموعة مختارة من المستشارين القانونيين في الدول الأعضاء في الأمم المتحدة من مختلف المناطق للمشاركة في الندوة.

٦٣ - ونظم الاجتماع بحيث يشمل جلسة عامة افتتاحية وجلسة عامة ختامية و ١٢ جلسة دراسية تعقد في وقت واحد. وكان لكل جلسة متحدث رئيسي واحد ومعلق واحد لإفساح المجال للمناقشة. ورأس كل جلسة أحد القضاة. وقد تم تغطية المواضيع التالية:

- (أ) إسهامات المحكمة في حل التوتر الدولي؛
- (ب) زيادة فائدة المحكمة وجاذبيتها؛
- (ج) تحدث تصريف شؤون المحكمة؛
- (د) المشاكل التي تواجه في تصورات الأطراف والمحكمة للقضايا؛
- (ه) كفالة أفضل هيئة للمحكمة؛
- (و) تمويل أعمال المحكمة وإدارتها والتعرif بها؛
- (ز) تعزيز دور المحكمة كجهاز قضائي رئيسي للأمم المتحدة؛
- (ح) المحكمة والمحاكم الدولية الأخرى؛
- (ط) مرحلة ما بعد الحكم؛
- (ي) دور القضاة المخصصين؛
- (ك) إعداد المحكمة لمعالجة المجالات المتطرفة من القانون الدولي: قانون البيئة؛
- (ل) تجهيز المحكمة لمعالجة المجالات المتطرفة من القانون الدولي: قانون الفضاء؛
- (م) دروس الماضي واحتياجات المستقبل.

الموارد والمنشورات:

٦٤ - سيقوم كل من مؤسسة كلوار للقانون الدولي واليونيتار بإصدار وقائع الاجتماع في طبعات فاخرة وطبعات رخيصة. وسيشارك الموظف الأقدم في اليونيتار الذي نظم الاجتماع في تحرير الورقائق مع موظف أقدم من مكتب الشؤون القانونية في الأمانة العامة للأمم المتحدة. وسيضمّن المنشور الورقائق المقدمة علاوة على المناقشة (التي سجلت). وسيبعث اليونيتار بنسخة من الورقائق إلى كل دولة عضو في الأمم المتحدة.

### التعاون بين الوكالات

٦٥ - اشترك كل من محكمة العدل الدولية واليونيتار في الإشراف على الاجتماع. وقام اليونيتار بجمع الأموال للاجتماع، وأضطلع بالجزء الأكبر من تنظيم الخدمات السوقية، ووجه الدعوة إلى المشاركين، في حين قامت لجنة فرعية تابعة للجنة العلاقات العامة في المحكمة بوضع خطة البرنامج؛ وبتوجيهه الدعوة إلى المتحدثين. وكان التنسيق بين المحكمة واليونيتار يمضي بسهولة ويسر وكان تقسيم العمل فعالاً بالنسبة لكل من المنظمتين.

### المساهمات المالية

٦٦ - قدم الدعم المالي للندوة المشتركة بين محكمة العدل الدولية واليونيتار من مساهمات سخية مقدمة من الحكومات والمؤسسات التالية: وزارة التعاون الإنمائي في هولندا؛ وزارة خارجية هولندا؛ وزارة الخارجية والكونوولث في المملكة المتحدة؛ وزارة الخارجية الاتحادية في النمسا؛ كومونولث استراليا؛ وزارة الخارجية الاتحادية في سويسرا؛ وزارة خارجية تايلند؛ مؤسسة فورد، ومؤسسة كارنيجي نيويورك.

### ٤ - برنامج زمالة الأمم المتحدة / معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (اليونيتار) في القانون الدولي

#### موجز

٦٧ - جرى، خلال الفترة قيد الاستعراض (١ تموز/ يوليه ١٩٩٤ - ٣١ حزيران/ يونيو ١٩٩٦)، تنظيم برنامجين للزمالة في لاهاي بهولندا.

٦٨ - وقد أخذ عدد المتقدمين لبرنامج الزمالات، خلال الخمس سنوات الماضية، يتزايد على نحو مطرد، مما يوضح الجاذبية المتزايدة التي يتمتع بها هذا البرنامج. وكان عدد الترشيحات أعلى بكثير من عدد الأماكن المتاحة، إذ توافرت في عام ١٩٩٦، ١٨ زمالة، بينما تقدم ٢٠١ من المرشحين من ٨٣ بلداً، ويمثل هذا أكبر عدد للمتقدمين يتلقاه هذا البرنامج.

### معلومات أساسية ولمحة عامة

٦٩ - بموجب برنامج المساعدات التي تقدمها الأمم المتحدة في مجال تدريس القانون الدولي ودراساته ونشره وتفهمه على نطاق واسع، وهو البرنامج الذي أنشأ بقرار الجمعية العامة ٢٠٩٩ (د - ٢٠)، يقوم معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث، بالتعاون مع مكتب الشؤون القانونية في الأمانة العامة للأمم المتحدة، بتنظيم برنامج زمالة الأمم المتحدة/اليونيتار في القانون الدولي في لاهاي في كل عام.

٧٠ - والهدف الأساسي من البرنامج هو إتاحة فرصة للأشخاص المؤهلين، وخاصة الموظفين القانونيين الحكوميين في المناصب الوسطى ومدرسي القانون الدولي من الشباب لتحقيق ما يلي:

(أ) استكمال وتعزيز معارفهم بالتطورات الأخيرة في مجال القانون الدولي:

(ب) التعرف على قضايا القانون الدولي، لاسيما المسائل التي تهم البلدان النامية بوجه خاص؛

(ج) تبادل المعلومات المتعلقة بالمشاكل القانونية محل الاهتمام المشترك أو الخاصة بالبلدان التي ينتمون إليها ومشاطرتها مع غيرهم من ممارسي القانون الدولي.

٧١ - وكان برنامج الزمالة لعامي ١٩٩٤ و ١٩٩٥ مفتوحين للمرشحين من البلدان النامية. ويستطيع عدد محدود من المراقبين من البلدان الصناعية أو المقيمين بها المشاركة على أساس تخطية التكلفة. وانعقدت البرامج في قصر السلام، وهو مقر محكمة العدل الدولية. وتقام حلقات دراسية خاصة التي تنظمها الأمم المتحدة/اليونيتار في تموز/يوليه وآب/أغسطس لمدة ستة أسابيع بالتزامن مع المحاضرات السنوية الأكاديمية لاهاي.

٧٢ - وتدار الدورات التدريبية على هيئة محاضرات ومناقشات وحلقات دراسية لتسمح بأقصى قدر من تبادل الآراء بين أهل الرأي والمشاركين. ويجري التركيز بصفة خاصة على المشاركة النشطة من جانب جميع المنتظمين في الدورة، ويُطلب منهم تقديم عروض قطعية عن موضوع يختارونه من بين الموضوعات التي يغطيها المنهج التدريبي، كما يكلفون مدير الدورات ورؤساء الحلقات الدراسية بواجبات محددة.

٧٣ - ويجري خلال هذه الحلقات الدراسية تعريف المشاركين بآخر التطورات في مجموعة واسعة النطاق من المواضيع في ميدان القانون الدولي، إذ يشمل منهج الدورة، على سبيل المثال، مواضع كالقانون الإنساني، وقانون حقوق الإنسان، وقانون اللاجئين، والقانون الاقتصادي الدولي، ومنظمة التجارة العالمية، ونظام التجارة المتعددة الأطراف، وعمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام وحل النزاعات، والقانون الدولي والتنمية المستدامة، والقانون البيئي الدولي، وقانون البحار.

٧٤ - واستكمالاً لبرنامج الأمم المتحدة/اليونيتار يحضر المشاركون محاضرات صباحية في القانون الدولي الخاص والقانون الدولي العام تلقى بأكاديمية القانون الدولي بلاهاي. وبإضافة إلى ذلك، تنظم زيارات دراسية وجلسات إعلامية عن عمل محكمة العدل الدولية وهيئة التحكيم الدائمة ومحكمة المطالبات المتبادلة بين إيران والولايات المتحدة، والمحكمة الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني التي ارتكبت في إقليم يوغوسلافيا السابقة، ومؤتمر لاهاي للقانون الدولي الخاص. وتعطى الفرصة للمشاركين، كلما أمكن ذلك، لحضور النطق بالفتوى والأحكام في محكمة العدل الدولية، فضلاً عن الالتقاء بقضاة من المحكمة.

#### المواد والمنشورات المرجعية

٧٥ - يزود المشاركون بممواد أساسية وتدريجية مرتبة في وحدات تدريبية حسب المواضيع الواردة بمنهاج الدورة. ولا تستخدم هذه المواد كأساس لمناقشة خلال الدورة فحسب، بل هي أيضاً مراجع ووثائق مفيدة للتدريس متى عاد المشاركون إلى بلدانهم.

#### التعاون بين الوكالات

٧٦ - يدار برنامج الزمالات ضيابة عن مكتب الشؤون القانونية بالأمانة العامة للأمم المتحدة، ويتعاون المعهد، عند تنفيذ برنامج الزمالات هذا، مع مختلف المؤسسات والوكالات سواء داخل منظومة الأمم المتحدة أو خارجها. وفيما يتعلق ببرامج الزمالات لعامي ١٩٩٤ و ١٩٩٥، تعاون المعهد مع الوكالات والمنظمات التالية: الرابطة الأمريكية للقانون الدولي، ورابطة طلاب وخريجي أكاديمية القانون الدولي بلاهاري، ومؤسسة كارنيجي، والرابطة الهولندية للقانون الدولي، ومعهد الدراسات الدولية العليا، وأكاديمية القانون الدولي بلاهاري، واللجنة الدولية للصلب الأحمر، ومحكمة العدل الدولية، وأكاديمية السلام الدولي، والمحكمة الدولية، ومعهد الدراسات الاجتماعية، وزارة الشؤون الخارجية بالتنمسا، وهيئة التحكيم الدائمة، واللجنة التحضيرية لمنظمة حظر الأسلحة الكيميائية، ومركز الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، وللجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، وجامعة كنت، ومحكمة المطالبات المتبادلة بين إيران والولايات المتحدة، ومنظمة التجارة العالمية.

#### المساهمات المالية

٧٧ - يوفر التمويل للبرنامج المساعدات التي تقدمها الأمم المتحدة في مجال تدريس القانون الدولي ودراسته ونشره وتفسيمه على نطاق واسع، والصندوق العام للليونيتار.

#### ٥ - التدريب على عمليات حفظ السلام والمسائل المتعلقة بها

#### موجز

٧٨ - خلال الفترة قيد الاستعراض (١ تموز/ يوليه ١٩٩٤ - ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦) كانت الملاحم الرئيسية للبرنامج كما يلي:

(أ) تصميم أربع دورات للتعليم بالراسلة وتوزيعها على أكثر من ٤٠٠ طالب من ٤ بلدان مختلفة؛

(ب) إعداد وإدارة مؤتمرين لاستخلاص المعلومات فيما يتصل بعمليات حفظ السلام، مع إرسال "التقرير والتوصيات" إلى الأمين العام للأمم المتحدة والأعضاء الدائمين بمجلس الأمن. وفضلاً عن ذلك، تم نشر كتاب، والكتاب الثاني تحت الطبع حالياً:

(ج) إنتاج وتوزيع مجموعة شرائط فيديو تعليمية للتدريب على حفظ السلام. و وسلم ٦٨ بلداً نسخاً مجانية، كما اشتري ٣٦ بلداً مجموعة إضافية أو أكثر، بينما بيعت ٣٢٨ نسخة لتدريب الموظفين العسكريين والمدنيين من ١٠٣ دولة مختلفة، وكان ذلك في معظم الأحيان من خلال إدارة حفظ السلام.

#### معلومات أساسية ونظرة عامة

٧٩ - إن الاهتمام المتزايد من جانب الدول الأعضاء والأمانة العامة للأمم المتحدة بالسلم والأمن بالمناطق المنكوبة بالنزاعات حول العالم، وجهودها في هذا المجال، والموارد المادية والبشرية الضخمة التي حشدتها هذه الجهود، قد أدت باليونيتار إلى البدء خلال السنوات الأخيرة في عدد من الأنشطة لتوفير التدريب والمعلومات في هذا الميدان. ويحتل الصدارة بين هذه المبادرات برنامج اليونيتار للتعليم بالراسلة في ميدان حفظ السلام، والفيديو التعليمي. وبالتالي مع ذلك، يدير اليونيتار سنوياً سلسلة من المؤتمرات رفيعة المستوى.

#### مجموعة التدريب على حفظ السلام

٨٠ - أنشأ برنامج اليونيتار للتعليم بالراسلة استجابة لتوصيات لجنة الأمم المتحدة الخاصة المعنية بعمليات حفظ السلام (اللجنة ٣٤) بأن تُستخدم طريقة التعليم على بعد في تدريب أفراد عمليات حفظ السلام. وأبانت اللجنة على هذه الفكرة في كل دورة من دوراتها منذ اجتماعها في ربيع عام ١٩٩٣. كما أيدتها كل خريف قرار الجمعية العامة الشامل المتعلق بحفظ السلام. ويهدف برنامج اليونيتار للتعليم بالراسلة إلى توفير تدريب شامل موحد يمكن توزيعه بسهولة على أفراد حفظ السلام التابعين للأمم المتحدة ومن يمكن أن يعمل في المستقبل في حفظ السلام في كافة أنحاء العالم، بحيث يمكن أن يتوافر التدريب لعدد كبير من الناس بسرعة وبتكلفة منخفضة للطالب الواحد.

٨١ - وقد نظم معهد دراسات السياسات بسنغافورة واليونيتار منذ عام ١٩٩٤ سلسلة من مؤتمرات التعريف بعمليات حفظ السلام وما يتصل بها من قضايا. وساعد هما في ذلك نخبة من المؤسسات والمعاهد حول العالم، خاصة معهد الولايات المتحدة للسلام، ومؤسسة آسيا ومعهد اليابان الوطني للنهوض بالبحث. وسلسلة المؤتمرات هذه هي مناسبة، مغلقة بباب العضوية، تجمع بين الجهات الفاعلة الرئيسية في الحكومات ومنظومة الأمم المتحدة والجهات الأكاديمية.

٨٢ - وفي كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩، اعتمدت الجمعية العامة القرار ٤٩/٤٤ بشأن "دراسة شاملة ل الكامل مسألة عمليات صيانة السلام من جميع نواحي هذه العمليات". وفي عام ١٩٩٢، قرر اليونيتار إعداد مواد وكتيبات تدريبية قد ترغب الدول الأعضاء في استخدامها كمبادئ توجيهية في برامجها التدريبية الوطنية والإقليمية. وفي عام ١٩٩٣، أنتج اليونيتار مجموعة تدريبية مكونة من ستة أشرطة للفيديو، معها أربعة كتب إرشادية، تعقبها سلسلة من التمرينات المحددة في ثمانية مجالات هامة من المواضيع. وتستخدم هذه المجموعة مع دليل التدريب على حفظ السلام الذي أعدته إدارة عمليات حفظ السلام. وقد أدخل ضمن

مجموعة التدريب منشور بعنوان مبادئ توجيهية لمراقبة الانتخابات الدولية أعد لفريق القانون الدولي لحقوق الإنسان، فضلاً عن تقرير حلقة اليوتيار الدراسية التدريبية عن المساعدة الانتخابية.

### تنفيذ البرامج

#### برنامج التعليم بالراسلة

٨٣ - وإن الدورات الدراسية لتعليم المراسلة التابعة لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث يكتبها موظفون ذوو خبرة من الموظفين العاملين في عمليات حفظ السلام وخبراء معترف بهم. ومحظى الدورات موجه للضباط العسكريين العاملين في بعثات الأمم المتحدة لحفظ السلام أو الذين يمكن نشرهم في إطار هذه العمليات، غير أن المترببين منهم أيضاً المجندين، والموظفوون الميدانيون التابعون لوزارات الدفاع، والدبلوماسيون، وموظفو الأمانة وغيرهم. وتشمل دورات تعليم المراسلة مواضيع إدارية وتنظيمية وإجرائية ومواضيع قائمة على المعرفة، وهي لا تهدف إلى تعليم المهارات التي تكتسب بالتدريب أو المهارات الفنية. وليس الهدف من الدورات الدراسية لتعليم المراسلة المقدمة من معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث/برنامج تعليم المراسلة أن تكون بديلاً لبرامج التدريب الوطنية، أو التدريب المدرسي، أو تمارين الوحدات. وإنما تهدف دورات المراسلة إلى تكميل البرامج القائمة وتوفير أساس لتدريب الموظفين غير القادرين على الحصول على حصة من التدريب أو السفر إلى موقع التدريب المركزية.

٨٤ - وينسق معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث/برنامج التعليم بالراسلة أنشطته مع قسم التدريب التابع لإدارة عمليات حفظ السلام التي تقوم باستعراض جميع الدورات مسبقاً. ولا تؤسس الدورات الدراسية، سياسة أو مذهب، بل إنها لا تشمل سوى ممارسات وإجراءات الأمم المتحدة في مجال حفظ السلام. وتحتوي كل دورة على مجموعة من الدروس مشفوعة بأسئلة يجب عليها الطالب ويفحص لنفسه الدرجة التي يستحقها. وفي نهاية الدورة، يجتاز الطالب امتحان نهاية الدورة الذي يرسله إلى معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث/برنامج التعليم بالراسلة لتقرير درجة نجاحه ثم يمنح شهادة إنهاء الدورة. وتتوفر جميع الدورات باللغة الانكليزية وبعضها بالفرنسية أو الإسبانية.

٨٥ - وأصدرت الدورة الأولى لبرنامج التعليم بالراسلة، الدعم السوقي لعمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام في شباط/فبراير ١٩٩٥. وأصدرت الدورتان التاليتان، تاريخ الأمم المتحدة في مجال حفظ السلام ١٩٤٥ - ١٩٨٧ وقوة الأمم المتحدة للسلام في يوغوسلافيا في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥. وأصدرت دورة قيادة عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام في حزيران/يونيه ١٩٩٦. وخلال الفترة قيد الاستعراض (١ تموز / يوليه ١٩٩٤ - ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦) بلغ عدد الطلاب في برنامج التعليم بالراسلة ما يزيد على ٤٠٠ طالب من ٣٨ دولة مساهمة بقوات. وتصل التسجيلات الإضافية بمعدل يتراوح بين ٢٠ و ٢٥ تسجيلاً في الشهر. ويناهز معدل إنهاء الدورات ٧٥ في المائة. ومتوسط العلامات في امتحان آخر الدورة هو ٨٨ في المائة. وتبلغ الفترة المتوسطة التي يقضيها الطلاب حتى إكمال الدورة نحو ٤ أشهر وتتراوح فترة الدراسة بين ٢٠ و ٨٠ ساعة، بحسب الدورة.

دورة مؤتمرات استخلاص الدروس بعد الاشتراك في عمليات حفظ السلام، معهد دراسات السياسات/معهدالأمم المتحدة للتدريب والبحث

٨٦ - عقد خلال الفترة قيد الاستعراض مؤتمران، الأول في آب/أغسطس ١٩٩٤ وركز على "سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا". ودام هذا الحدث ثلاثة أيام وضم جميع الجهات الفاعلة الرئيسية المشاركة في عملية حفظ السلام وفيبعثات نفسها، ولا سيما واطني السياسات وممثلي الدول الأعضاء، وموظفي الأمم المتحدة، والأكاديميين والباحثين فضلاً عن جميع المديرين العشرة تقريباً المشرفين على عناصر سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا.

٨٧ - وكان عنوان المؤتمر الثاني في سلسلة المؤتمرات، الذي عقد في كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، "دور ومهام الشرطة المدنية في عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام: استخلاص المعلومات المفيدة والدروس المستفادة". وضم تسعه أفراد من مفوضي الشرطة الأحد عشر العاملين في عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام، فضلاً عن نحو خمسين من المسؤولين على وضع السياسات والمحامين والأكاديميين المهتمين الذين يعالجون الجوانب المتعلقة بالشرطة المدنية والجوانب القضائية لعمليات حفظ السلام.

٨٨ - وسيتواصل عقد سلسلة مؤتمرات سنغافورة لمعهد دراسات السياسات/معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث سنوياً، محافظة بذلك على طبيعتها المستقلة. ويبذل منظمو المؤتمرات جهوداً مضاعفة من أجل توزيع تقرير وتوصيات الاجتماع على أبرز الجهات المستفيدة، لا سيما الدول الأعضاء في مجلس الأمن، والدول المساهمة بقوات، فضلاً عن السلطات المعنية في الأمم المتحدة.

المجموعة التدريبية لأشرطة الفيديو التعليمية

٨٩ - في عام ١٩٩٤، منحت جميعبعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة في نيويورك وأو جنيف نسخة مجانية من المجموعة التدريبية على حفظ السلام لأشرطة الفيديو التعليمية لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث. وخلال الفترة قيد الاستعراض، طلب ٦٨ بلداً الحصول على نسخة منها مجاناً، واحتوى ٣٦ بلداً مجموعة أو مجموعتين من أشرطة الفيديو. فضلاً عن ذلك، نظمت إدارة عمليات حفظ السلام عدداً من حلقات العمل وطلبت توزيع ٣٢٨ شريطاً من أشرطة معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث بشأن حفظ السلام لغرض تدريب أفراد عسكريين من ٩٥ بلداً تقريباً. وعقدت الحلقات الدراسية الرئيسية الأربع في الأرجنتين والدانمرك والسويد والهند. وبالإضافة إلى التدريب الذي توفره إدارة عملية حفظ السلام والتدريب العسكري الداخلي، تستخدم كذلك العديد من المؤسسات الأكاديمية التي تعالج مسائل حفظ السلام وتسوية المنازعات والتفاوض بشأنها مجموعة أشرطة الفيديو التعليمية لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث المتعلقة بحفظ السلام.

الموارد من المواد والمنشورات

٩٠ - يتراوح حجم الدورات التدريبية لبرنامج التعليم بالمراسلة بين ٨٠ و ٥٠٠ صفحة ومن أربعة دروس إلى ١٢ درساً. وهناك حالياً أربع دورات تدريبية موزعة في إطار برنامج التعليم بالمراسلة، هي:

(أ) قيادة و عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام: طرائق وأساليب حفظ السلام في الميدان:  
ويجري فيها إعداد الضباط المكلفين وغير المكلفين لقيادة القوات في عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام. ويتعلم الطلاب الخلفية العسكرية لعمل حفظ السلام الذي تقوم به الأمم المتحدة، وتنظيم القيادة، وقواعد الاشتباك، ومبادئ العمل، واستخدام القوة القاتلة وعدم استخدامها، وكيفية إنشاء قوات الأمم المتحدة لمراكيز المراقبة وإدارتها، وتنظيم الدوريات والقوافل، والحراسة، واللاجئين والعمليات الإنسانية، وكيفية العمل في المناطق المزروعة بالألغام والشرك الخداعية؛ ودعم المبادرات الدبلوماسية، وتبادل السجناء، والتعامل مع السكان المدنيين، وأطراف النزاع، والوكالات الإنسانية، ووسائل الإعلام.

(ب) تاريخ عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام خلال فترة الحرب الباردة: ١٩٤٥ إلى ١٩٨٧:  
توضح هذه الدورة نشأة عمليات الأمم المتحدة العسكرية لحفظ السلام وتطورها وأساليبها التكتيكية في أفرقيا وقبرص وكوريا والشرق الأوسط: نشأة حفظ السلام للأمم المتحدة كوسيلة للتسوية السلمية للمنازعات، وكيفية التي أثرت بها المنافسات بين القوتين العظميين على عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام.

(ج) الدعم السوفي لعمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام: في هذه الدورة يفهم الطلاب إجراءات السوقيات التي تتبعها الأمم المتحدة لدعم التنفيذ المشترك فيما بين القوات العاملة في بعثات الأمم المتحدة. ويفهم الطلاب كيفية الرابط بين إجراءات السوقيات التي تتبعها الأمم المتحدة والإجراءات المتبعة في بلدانهم.

(د) قوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في يوغوسلافيا سابقا: تعرف المتدربين على الفضائل المترادفة وعلى قوات الأمم المتحدة منذ بدء النزاع حتى اتفاق دايتون للسلام. وتشمل الدورة المعلومات التاريخية اللازمة لفهم النزاع الدائر في يوغوسلافيا سابقا، وقرارات مجلس الأمن وقواعد الاشتباك لقوات الأمم المتحدة، وقواعد السلوك.

٩١ - ونشرت مؤسسة كلوير الدولية للقانون "Kluwer Law International" في شكل كتاب "تقرير وتحصيات" دورتي معهد دراسات السياسات/معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث عن مؤتمرات استخلاص الدروس بعد الاشتراك في عمليات حفظ السلام. وتحتوي الكتاب على حصيلة إضافية من مناقشات المشتركين، تليها جميع الورقات الفردية المقدمة. ويعكس الكتاب أسلوب المؤتمرات، وهو أسلوب الصراحة والتحليل الدقيق لمواطن القوة والضعف في عمليات حفظ السلام، كما يتضمن انتقاداً بناءً للتوصيات المحددة المتعلقة بتحسين الأنشطة في المستقبل.

٩٢ - وتتوفر المجموعة التدريبية لأشرطة الفيديو التعليمية بشأن حفظ السلام بمختلف نظم ألوان التلفزيون: NTSC، و PAL و SECAM و MESECAM، وتشتمل على ستة أجزاء معروضة بأسلوب "وثائقي" من خلال مشاهد متعاقبة لتمارين التدريب الميداني، ومقابلات في الموقع مع المدربين وال المشتركين. وتدوم ..../..

الأجزاء فترة تتراوح بين ١٥ و ٢٥ دقيقة، وتتناول: (١) جذور وأسباب النزاع؛ (٢) تطور عمل حفظ السلام الذي تقوم به الأمم المتحدة؛ (٣) مهام مركز الأمم المتحدة للتدريب؛ (٤) كيفية تدريب جنود الأمم المتحدة؛ (٥) كيفية تدريب مراقبين للأمم المتحدة العسكريين؛ (٦) كيفية تدريب راصدي الانتخابات التابعين للأمم المتحدة.

٩٣ - وسيكمل كل شريط من هذه الأشرطة بدليل للتدريب التعليمي ودليل التدريب على حفظ السلام الصادر عن إدارة الأمم المتحدة لعمليات حفظ السلام. ويقدم البرنامج التدريبي اتجاهها عاماً وخلفية تاريخية للمنازل عات واشتراك الأمم المتحدة في حفظ السلام، فضلاً عن تدريب محمد يشتمل على النماذج التقليدية لحفظ السلام، أي، جندي الأمم المتحدة، وراصد الانتخابات والمراقب العسكري. وتشمل أيضاً "أدلة التدريب" توجيهات للمدربين تتعلق بكيفية تحطيط التمارين وإجرائها، باستخدام أمثلة عملية.

#### التعاون بين الوكالات

٩٤ - يقيم معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث شبكة مكثفة من التعاون والاتصال مع مختلف الوكالات. وأهم من ذلك كله أنه يعمل بالتعاون الوثيق مع إدارة الأمم المتحدة لعمليات حفظ السلام ووحدة التدريب التابعة لها فيما يتعلق بتحديد الاحتياجات التدريبية ووضع الدورات التدريبية. ويظل المعهد على اتصال مع المستشارين العسكريين في البعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة فيما يتعلق بتوفير الدورات التدريبية وتدريب الطلاب. ويتعاون أيضاً مع وزارات الدفاع فيما يتعلق بتعيين مؤلفي الدورات التدريبية. ومؤلفو الدورات هم حالياً من الأرجنتين، وألمانيا، وفرنسا، وكندا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، والولايات المتحدة الأمريكية. وفضلاً عن ذلك، يوجد مؤلف للدورات يقيم باستمرار في الأكاديمية الدولية للسلم في نيويورك.

٩٥ - وفيما يتعلق بدورة مؤتمرات استخلاص الدروس من عمليات حفظ السلام، وبالإضافة إلى الشركين الفعليين، وهما معهد دراسات السياسات، سسفافورة، والمعهد الوطني للنهوض بالبحوث، طوكيو، يقيم معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث علاقات متميزة مع إدارة الأمم المتحدة لعمليات حفظ السلام (وحدة التدريب ووحدة الدروس المستقة) ومع إدارات أخرى في المنظمة: مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، وإدارة الشؤون السياسية، وإدارة الشؤون الإنسانية، والمنظمات غير الحكومية الدولية، لا سيما اللجنة الدولية للصليب الأحمر. وساهمت أيضاً مؤسسات حكومية وأكاديمية عديدة من البلدان المساهمة بقوات في هذا الجهد.

#### المساهمات المالية

٩٦ - كان وضع المواد للدورات التدريبية لبرنامج التعليم بالراسلة مدعوماً في البداية بمنحة من معهد الولايات المتحدة للسلم. وأهدت كلية وليام آند ميري "College of William and Mary" في وليامزبورغ، فرجينيا، الدعم السوقي الكامل للبرنامج مجاناً. ويهدف البرنامج إلى تحقيق التمويل الذاتي مع تغطية تكاليفه التشغيلية عن طريق احتياطات التسجيل.

٩٧ - ويمول معهد سنغافورة لدراسات السياسات الدورة المتعلقة بمؤتمرات استخلاص الدروس، متحملاً جميع التكاليف الداخلية. وفي عام ١٩٩٥، تحمل معهد الولايات المتحدة للسلم والمعهد الوطني للنهوض بالبحوث، طوكيو، تكاليف السفر لبعض الخبراء والمشتركيين، لا سيما من البلدان النامية. وحتى الآن تمكّن معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث من تحمل تكاليفه الخاصة في مجال البرمجة والإدارة.

٩٨ - ومولت أربع حكومات (فنلندا والسويد وسويسرا واليابان) وثلاث مؤسسات من الولايات المتحدة (فورد، وسيكوييا، ومايرهاوزر) المرحلة الأولية ومرحلة الإنتاج في المجموعة التدريبية بأشرطة الفيديو التعليمية. وتم تنفيذ مرحلة التوزيع خلال الفترة قيد الاستعراض نتيجة لبيع البرنامج التدريبي. وأصبح البرنامج الآن ممولاً ذاتياً.

#### ٦ - مبادرة جديدة: برنامج زمالات في إدارة الشؤون الدولية

##### موجز

٩٩ - يهدف برنامج الزمالات في إدارة الشؤون الدولية إلى تلبية الاحتياجات المحددة للدبلوماسيين المبتدئين والدبلوماسيين الذين هم في منتصف السلم الوظيفي والذين يتوقع عملهم في مجال التفاوض المتعدد الأطراف والتعاون الدولي. وتوجد بالفعل معاهد ومراكز تدرس نشاطها لإجراء البحوث في مجال العلاقات الدولية المعاصرة أو لتدريبها. كما توجد حلقات دراسية وحلقات عمل أيضاً بشأن جوانب محددة عديدة في السياسة العالمية.

١٠٠ - وقد وافق مجلس الأمناء على برنامج زمالات المعهد في دورته لعام ١٩٩٥، استناداً إلى اعتبارين أساسيين. الأول أنه لا يوجد برنامج تدريبي شامل يتناول النظام الدولي الحالي ويمكن تنظيمه حول التحليل العلمي والممارسات العملية ودراسات الحالة على السواء. والثاني أنه لا يوجد برنامج موجه بصفة خاصة للدبلوماسيين العاملين في إطار عمل متعدد الأطراف. ومن المؤكد أن جنيف سيكون لها مركز متخصص بوصفها مركزاً للمؤسسات الحكومية الدولية، حيث يمكن وضع برنامج يلبي هذه الاحتياجات المحددة.

١٠١ - ومن المقرر أن ينفذ البرنامج التجريبي مؤقتاً في آب/أغسطس ١٩٩٧. وال فترة المقترحة له هي ثلاثة أسابيع.

##### معلومات أساسية ولمحة عامة

١٠٢ - يوفر برنامج الزمالات للمشتركيين الحصول على معلومات شاملة عن موضوعات تتصل بالعلاقات السياسية الدولية والمؤسسات الحكومية الدولية والقانون الدولي والدبلوماسية المتعددة الأطراف والسياسة الخارجية والقدرات الدبلوماسية العملية وربما بعض الموضوعات الأخرى ذات الصلة. وستقدم الدورات التدريبية باللغة الإنكليزية بواسطة محاضرين من الدوائر الأكademية والدولية. وسيكون معظم الاختصاصيين من الممارسين للشؤون الدولية والذين يملكون المهارات التدريبية الملائمة.

### تنفيذ البرنامج

١٠٣ - برنامج الزمالات "للتدريب في مجال الشؤون الدولية"، هو منهج عمل يهدف إلى تطوير مهارات الدبلوماسيين والمفاوضين. ويتضمن البرنامج بعض المقررات التجديدية المتعلقة بأسس الرئيسية للعلاقات الدولية (القانون الدولي والمنظمات الدولية والاقتصاد الدولي والسياسة العالمية المعاصرة); ولكن المقررات التدريبية العملية قد وضعت ونظمت في شكل حلقات دراسية وحلقات عمل تتناول قضايا ومواضيع ملموسة جداً.

٤ ١٠٤ - ويهدف البرنامج إلى تقديم مجموعة واسعة من الموضوعات ضمن إطار مترابط، والمفترض أن يكون اتخاذ البرنامج شكل وحدات عوña لموظفي الخدمة المدنية الوطنية الذين لا يتمتعون بالمركز الدبلوماسي والتابعين لمختلف الوزارات ذات الصلة بالشؤون الدولية وكذلك لموظفي المنظمات الحكومية الدولية على الإفادة من هذا البرنامج.

٤ ١٠٥ - ويشتمل المنهج على:

(أ) محاضرات رئيسية ودورات لتجديد المعارف عن القضايا الدولية الرئيسية الراهنة؛

(ب) حلقات دراسية تدريبية، منظمة في شكل وحدات ومقسمة إلى مواضيع مختلفة. وتكون هذه الحلقات الدراسية ذات منحى عملي وتميز بطابع المشاركة وتصحبها عادة دراسات حالة أو تدريبات محاكاة؛

(ج) حلقات عمل عن جوانب محددة، تقنية عادة، من وظيفة الدبلوماسي؛

(د) زيارات دراسية لبعض المنظمات الدولية المختارة.

٤ ١٠٦ - ومعايير الاشتراك هي كما يلي:

(أ) برنامج زمالات التدريب في مجال إدارة الشؤون الدولية مفتوح للدبلوماسيين المبتدئين وموظفي الخدمة المدنية الوطنيين الذين تتصل أعمالهم بالشؤون الدولية؛

(ب) يحدد العدد الأقصى للمشتركين في البرنامج بما يتراوح بين ٢٥ و ٣٠ مشتركاً. وستقوم لجنة بدراسة الطلبات واختيار المشتركين على أساس جدارتهم وكفاءتهم وفائدة التي يحتمل أن يحققوها من اشتراكهم في أداء واجباتهم المهنية اليومية. وسيضمن التوزيع الجغرافي العادل والمساواة في المعاملة بين الجنسين؛

(ج) يمكن أن يشارك عدد محدود من موظفي المؤسسات الحكومية الدولية ومن المنظمات غير الحكومية، بناء على طلب من هيئاتهم.

#### المواد والمنشورات المرجعية

١٠٧ - ستتوفر للمشتركيين مواد أساسية وتدريبية شاملة عن مختلف مواضيع منهج الدورة. وسوف تستخدم المواد كأساس للمناقشات خلال الدورة، ولكنها ستخدم بحيث تستخدم أيضاً كوثائق مرجعية مفيدة.

#### التعاون المشترك بين الوكالات

١٠٨ - سوف يتعاون المعهد عند تنفيذه لهذا البرنامج مع مختلف المؤسسات والوكالات داخل وخارج منظومة الأمم المتحدة، ولا سيما مع المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية الموجودة في جنيف.

#### المساهمة المالية

١٠٩ - تعهدت حكومة اليابان ببعض المال لبدء البرنامج.

#### باء - التدريب في مجال إدارة التنمية الاقتصادية والاجتماعية

١١٠ - تقدم برامج التدريب في إدارة التنمية الاقتصادية والاجتماعية بشكل مستقل، وإن كانت ستتيح فيها جميرا نفس فلسفة العمل ونفس النهج التدريبي. وتهدف هذه البرامج باختصار إلى بناء القدرات عن طريق نقل التكنولوجيا والدراسة الفنية وتنفيذ الصكوك القانونية الدولية من خلال حلقات العمل التدريبية. ومن الواضح أن التفاعل الدائم وتبادل الخبرات مستمران بين البرامج. وهذا التعاون في ازدياد، حيث يساهم كل برنامج مستقل في تعزيز الأنشطة التدريبية العالمية في مجال التنمية الاقتصادية والاجتماعية وتحقيق الترابط بينهما.

#### ١ - برامج التدريب وبناء القدرات في إدارة الموارد الكيميائية والنفايات

#### موجز

١١١ - كانت الملخص الرئيسية لبرامج التدريب وبناء القدرات خلال الفترة قيد الاستعراض كما يلي:

(أ) عقدت حلقتا عمل شبه إقليميتين لممثلي هيئات وطنية محددة تم ترشيحها بموجب مبادئ لندن التوجيهية ومدونة قواعد السلوك لمنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة لتقديم تدريب على تطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم وزيادة الوعي بمسائل إدارة المواد الكيميائية ذات الصلة.

(ب) عقدت حلقتا عمل اشتراك فيها مسؤولون حكوميون رفيعو المستوى وممثلون للصناعة ومجموعات المصالح العامة بشأن الإدارة السليمة للمواد الكيميائية بما في ذلك تطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم ووضع خطط عمل وطنية لمعالجة مجالات الاهتمام الرئيسية.

(ج) عقدت حلقة عمل إقليمية لتوفير المعلومات وزيادة الوعي بين المسؤولين رفيعي المستوى في الحكومات والصناعة ومجموعات المصالح العامة بشأن الفوائد المحتملة لسجلات إطلاق الملوثات ونقلها العائد على البلدان النامية والبلدان الصناعية كأداة للمعلومات البيئية وللإدارة البيئية.

(د) عقدت حلقة عمل وطنية عن إنشاء سجلات إطلاق الملوثات ونقلها بالاشتراك مع جميع الأطراف المعنية على الصعيد القطري.

(ه) نفذت أربعة مشاريع تجريبية قطرية لتسهيل إعداد الملامح الوطنية من أجل تقييم الهياكل الأساسية الوطنية لإدارة المواد الكيميائية، وذلك كأساس لوضع سياسات وطنية شاملة لإدارة تلك المواد.

(و) نفذت ثلاثة مشاريع تجريبية قطرية لتسهيل تصميم وتنفيذ سجلات وطنية لإطلاق الملوثات ونقلها.

#### معلومات أساسية ولمحة عامة

١١٢ - تلي برامج المعهد في مجال التدريب وبناء القدرات بالنسبة لإدارة المواد الكيميائية والنفايات حاجة البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة الانتقال إلى تعزيز القدرات الوطنية لضمان الإدارة السليمة للمواد الكيميائية والنفايات وذلك كأساس لتحقيق التنمية الصناعية والزراعية المستدامة.

١١٣ - وتشتمل هذه البرامج التدريبية وبرامج بناء القدرات على ستة برامج مستقلة ولكنها مترابطة. فقد بدأ البرنامج التدريبي المشترك بين المعهد وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والمعني بتنفيذ مبادئ لندن التوجيهية، وهو أول البرنامج الستة، في عام ١٩٩١ تلبية لاحتياجات البلدان النامية للمساعدة في تطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم وتعزيز النظم الوطنية لإدارة المواد الكيميائية. وقد نظمت حتى الآن مجموعة من حلقات العمل والحلقات الدراسية والأنشطة التدريبية العملية الإقليمية وشبه الإقليمية والوطنية واشترك في البرنامج أكثر من ٣٠٠ مشترك من آسيا ومنطقة المحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي وأفريقيا. وجرى تقييم متعمق للبرنامج بواسطة الوكالة الألمانية للمساعدة التقنية في عام ١٩٩٥ واستخدمت نتائجه في وضع وتوجيه هذا البرنامج وبرامج المعهد الأخرى المتعلقة بإدارة المواد الكيميائية والنفايات وتلبية احتياجات البلدان الشريكة على نحو أفضل.

١١٤ - واستناداً إلى الخبرة المكتسبة في إطار البرنامج التدريبي بشأن تطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم بدأ تنفيذ برنامجين آخرين في الفترة ١٩٩٥/١٩٩٦ مما البرنامج المشترك بين المعهد والمنظمات للإدارة السليمة للمواد الكيميائية من أجل تسهيل إعداد الملامح الوطنية لتقييم الهياكل الأساسية الوطنية للإدارة السليمة للمواد الكيميائية، وبرنامج التدريب وبناء القدرات لتسهيل وضع وتنفيذ سجلات إطلاق الملوثات ونقلها. ويهدف كلا هذين البرنامجين إلى تعزيز القدرات في البلدان المستهدفة على إدارة المواد الكيميائية وإطلاق الملوثات في البيئة بطريقة أكثر فعالية. وعلى مدى السنين الأربعين نفذت أربعة ..../

مشاريع تجريبية لإعداد الملامح الوطنية وبدأ تنفيذ ثلاثة مشاريع تجريبية لتسهيل وضع وتنفيذ سجلات وطنية لإطلاق الملوثات وتقليلها. ويستند كل من البرنامجين على بدء عملية يديرها البلد نفسه وتكون متعددة الأطراف المتأثرة وتساهم فيها جميع الأطراف المعنية بطريقة تعاونية تحقق هدف المشروع. واستناداً إلى التجارب المشبعة المكتسبة من الملامح الوطنية فقد تم تأمين التمويل لمساعدة ٣٠ بلداً آخر في إعداد هذه الملامح.

١١٥ - وبالإضافة إلى هذه الأنشطة المستمرة، تم تأمين التمويل لبرنامج مدته ثلاث سنوات للتدريب وبناء القدرات لمساعدة ثلاثة بلدان نامية في وضع سياسات وطنية متكاملة وخطط عمل للإدارة السليمة للمواد الكيميائية ولبرنامج دولي ينفذ المعهد عن السلامة الكيميائية، وهو برنامج تدريبي إقليمي عن منهجيات تقييم المخاطر الكيميائية. وتبذل الجهود حالياً لمساعدة الأمانة العامة لاتفاقية بازل في تنظيم حلقات عمل إقليميتين عن تنفيذ اتفاقية بازل في منطقة البحر الكاريبي وأفريقيا.

#### تنفيذ البرنامج

##### البرنامج التدريبي المعنى بتنفيذ مبادئ لندن التوجيهية وإجراء الموافقة المسبقة عن علم

١١٦ - يقوم معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث، بالاشتراك مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة وبالتعاون الوثيق مع منظمة الأغذية والزراعة، بتنظيم برنامج لمساعدة البلدان على تنفيذ إجراء الموافقة المسبقة فيما يتعلق بالمواد الكيميائية في التجارة الدولية وبزيادة الوعي بالمسائل العامة في مجال إدارة الموارد الكيميائية. ويؤدي إجراء الموافقة المسبقة عن علم المنبثق عن مبادئ لندن التوجيهية ومدونة قواعد السلوك للفاو إلى تيسير تبادل المعلومات بشأن المواد الكيميائية المتداولة في التجارة الدولية والتي حظرت أو فرضت عليها قيود صارمة لأسباب صحية أو بيئية في بلد واحد على الأقل. وبموجب هذا الإجراء تتلقى الهيئات الوطنية المختصة (DNAs)، التي جرت تسميتها بموجب مبادئ لندن التوجيهية ومدونة قواعد السلوك للفاو، المعلومات ذات الصلة بهذه المواد، وهي معلومات يطلب إلى الدول أن تستند إليها في اتخاذ القرارات المتعلقة بوارداتها في المستقبل. وتشمل أنشطة البرنامج عقد دورة من حلقات العمل الإقليمية ودون الإقليمية، على أن تستكمل بحلقات عمل وطنية للمتابعة في بلدان مختارة. وتشترك في حلقات العمل الإقليمية الهيئات الوطنية المختصة الآتية من البلدان النامية في المنطقة المعنية. أما فيما يتعلق بحلقات العمل دون الإقليمية والوطنية، فتوجه الدعوة كذلك إلى ممثلي الوزارات الحكومية المعنية بالأمر، مثل وزارات الزراعة والبيئة والصحة العامة والتجارة. وتتناول السلسلات التدريبية بضعة مسائل ذات صلة بإجراء الموافقة المسبقة عن علم والإدارة المشتركة للفاو/برنامج البيئة المعنية بتنفيذ إجراء الموافقة المسبقة على الصعيد الوطني والأمانة المشتركة للفاو/برنامج البيئة المعنية بتنفيذ إجراء الموافقة المسبقة عن علم، وتيسير تبادل الخبرة و توفير التدريب على اتخاذ القرارات المتعلقة بالواردات التي تقوم على إجراء الموافقة المسبقة عن علم، وتحديد المواد الكيميائية التي تتسبب في مشاكل في ظل شروط الاستعمال في البلدان النامية: أي وضع عملية اتخاذ القرارات المتعلقة بالموافقة المسبقة عن علم في السياق الأوسع لإدارة المواد الكيميائية؛ وبحث الفرص المتاحة لوضع برامج لتعزيز الهيئات الأساسية الوطنية

من أجل الادارة السليمة للمواد الكيميائية، مثل تحديد الفرص المتاحة لزيادة التعاون بين الهيئات الحكومية المهمة والأطراف المعنية خارج الحكومة.

١١٧ - وشهد العامان الماضيان حدثين رئيسيين هما عقد حلقة عمل دون إقليمية بشأن تنفيذ إجراء الموافقة المسقبة عن علم وما يتصل به من المسائل المتعلقة بإدارة المواد الكيميائية، اشترك فيها ٣٤ ممثلاً لمختلف الوزارات الحكومية من إيكوادور وبوليفيا وبيرا وفنزويلا وكولومبيا، وحلقة عمل إقليمية بشأن تنفيذ إجراء الموافقة المسقبة عن علم والإدارة السليمة للمواد الكيميائية لبلدان من الجنوب الأفريقي وشرق أفريقيا، اشترك فيها ٣٤ ممثلاً لهيئات وطنية مختصة تمثل ١٦ بلداً من بلدان المنطقة.

#### برنامج تيسير إعداد نبذات وطنية لتقدير الهياكل الأساسية الوطنية من أجل الإدارة السليمة للمواد الكيميائية

١١٨ - يقوم برنامج النبذات الوطنية التابع لليونيتار، والذي يجري تنفيذه تحت مظلة البرنامج المشترك بين المنظمات للإدارة السليمة للمواد الكيميائية، بمساعدة البلدان على إعداد نبذات وطنية لتقدير هياكلها الأساسية الوطنية من أجل الإدارة السليمة للمواد الكيميائية. وتعتبر النبذة الوطنية وثيقة شاملة ومنهجية للمؤسسات والقدرات القانونية والتكنولوجية اللازمة لإدارة المواد الكيميائية على الصعيد الوطني، بما في ذلك تحديد مواطن القوة والثغرات و نقاط الضعف الموجودة. وقد قام معهد التدريب والبحث بنشر وثيقة توجيهية عنوانها: إعداد نبذة وطنية لتقدير الهياكل الأساسية الوطنية من أجل الإدارة السليمة للمواد الكيميائية من أجل مساعدة البلدان على إعداد نبذاتها الوطنية بإشراك جميع الأطراف المهمة على الصعيد الوطني. وخلال العام ١٩٩٥/١٩٩٦، جرى تجربة النسخة الأولى للوثيقة الإرشادية في أربعة بلدان على أساس مشاريع رائدة في الجمهورية التشيكية، وزامبيا، وغينيا، والمكسيك. وقدمت الخبرات المكتسبة في سياق هذه المشاريع في الاجتماع الثاني للفريق الذي ينعقد بين الدورات (2 ISG) التابع للمنتدى الحكومي الدولي المعنى بالسلامة الكيميائية في كانبرا، آذار/مارس ١٩٩٦. وبناءً على توصيات الفريق، التي دعيت فيها البلدان إلى "الالتزام بإعداد نبذات مصفرة أو شاملة، حسب إملاءات الظروف الوطنية، باستخدام الإجراءات الواردة في الوثيقة الإرشادية المنشورة لليونيتار"، جرى تنسيق الوثيقة الإرشادية وصارت في متناول اليد باللغات الإسبانية والإنكليزية والفرنسية. وفي حزيران/يونيه ١٩٩٦، أرسلت نسخ من هذه الوثيقة، مشفوعة بالمعلومات ذات الصلة عن طريقة تقديم الطلبات المتعلقة ببرنامج دعم النبذات الوطنية لليونيتار، إلى جميع مراكز التنسيق التابعة للمنتدى الحكومي الدولي المعنى بالسلامة الكيميائية، وإلى الهيئات الوطنية المختصة بموجب مبادئ لندن التوجيهية ومدونة قواعد السلوك للفاء، وإلى مراكز تنسيق رئيسية أخرى مهتمة بالمسائل الكيميائية. ووفقاً لفلسفة البرنامج، يجري إعداد النبذات الوطنية على أساس أربعة مبادئ رئيسية هي: إشراك جميع الأطراف المعنية داخل وخارج الحكومة، والاعتماد على عملية إعداد الموجودة في البلد المعنى والتي تتم بمبادرة منه، واستكمال النبذة الوطنية بصورة مستمرة لجعلها "وثيقة حية"، وعرض النتائج في قالب معياري ولكنها مرن.

## برنامج التدريب وبناء القدرات من أجل تيسير تصميم وتنفيذ سجلات إطلاق المواد الملوثة ونقلها على الصعيد الوطني

١١٩ - في عام ١٩٩٤ قام معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث، بالتعاون الوثيق مع منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية ومنظمة الصحة العالمية والبرنامج الدولي المعنى بالسلامة الكيميائية، بتدشين برنامج يرمي إلى تيسير تصميم وتنفيذ سجلات لإطلاق المواد الملوثة ونقلها على الصعيد الوطني في البلدان النامية والبلدان الصناعية. ويعتبر سجل إطلاق المواد الملوثة ونقلها بمثابة قائمة أو قائدة للبيانات المتعلقة بسجلات إطلاق ونقل المواد الكيميائية المحتملة الضرر بما في ذلك المعلومات المتعلقة بطبيعة ونوعية هذه الإطلاقات، والتي يمكن اتخاذها أساساً للتدابير التي تتخذ بشأن السياسات البيئية مستقبلاً. وفي أواخر عام ١٩٩٤ قام المعهد بتدشين ثلاثة مشاريع قطرية رائدة في الجمهورية التشيكية ومصر والمكسيك. وكان الهدف الرئيسي منها هو مساعدة كل بلد من هذه البلدان المشاركة الثلاثة على إعداد اقتراح موحد بشأن نظام لإطلاق المواد الملوثة ونقلها على الصعيد الوطني عن طريق عملية تشارك فيها جميع الوزارات الحكومية المهمة، وكذلك المنظمات الصناعية وغير الحكومية. وفي ذات الوقت أتاحت المشاريع الرائدة وسيلة لتحسين تفهم التحديات المحتملة المرتبطة بتطبيق سجلات إطلاق المواد الملوثة ونقلها في البلدان النامية والبلدان الصناعية. ومن أجل تنفيذ هذه المشاريع قام المعهد، بالتعاون الوثيق مع منظمات أخرى، بإعداد مجموعة من الوثائق الإرشادية لمساعدة البلدان على معالجة العديد من المسائل التنظيمية والتكنولوجية التي ووجهت خلال عملية تصميم سجلات إطلاق المواد الملوثة ونقلها، وذلك بهدف استكمال العمل الذي قامت به منظمة التنمية والتعاون في الميدان الاقتصادي في هذا المجال. وجرى تصميم مواد إرشادية ذات وجهة تطبيقية لليونيتار من أجل مساعدة البلدان على تنظيم تصميم سجلاتها الوطنية لإطلاق المواد الملوثة ونقلها على الصعيد القطري على أساس مشاركة عريضة من قبل جميع الأطراف المعنية.

## المواد والمنشورات المتعلقة بالمواد

### برنامج التدريب على تنفيذ مبادئ لندن التوجيهية وإجراء الموافقة المسبقة عن علم

١٢٠ - نشرت التقارير التالية أو أتيحت في شكل مسودات:

(أ) تعزيز قدرات البلدان على اتخاذ القرارات المتعلقة بالاستيراد على أساس الموافقة المسبقة عن علم، آذار/مارس ١٩٩٥ (متاح في شكل مسودة). تناقش هذه الوثيقة العناصر الأساسية لمخطط وطني فعال لاتخاذ القرارات الاستيرادية على أساس إجراء الموافقة المسبقة عن علم المنبثق عن مبادئ لندن التوجيهية ومدونة قواعد سلوك الفاو. وأوجزت فيه جوانب هامة مؤسسية وتنظيمية وقانونية، ينبغي أن توضع في الاعتبار لدى تصميم أي مخطط من هذا النوع. وتقدم الوثيقة كذلك طريقة ذات طابع عملي لاتخاذ قرارات الموافقة المسبقة عن علم قامت بإعدادها مجموعة من الخبراء في عام ١٩٩٤.

(ب) حلقة العمل المعنية بتنفيذ إجراء الموافقة المسبقة عن علم وما يتصل بها من مسائل إدارة المواد الكيميائية لبلدان منطقة الأندنيز دون الإقليمية، سانتا مارتا، كولومبيا، ٢٧ حزيران/يونيه - ١ تموز/يوليه ١٩٩٤: تقرير حلقة العمل، أيلول/سبتمبر ١٩٩٤.

(ج) تقرير عن تقييم البرنامج التدريسي المشترك بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومعهد الأمم المتحدة للتربية والبحث، والمتعلق بتنفيذ مبادئ لندن التوجيهية، أعدته دائرة مكافحة الآفات، Deutsche Gesellschaft fuer Technische Zusammenarbeit (GTZ) ، كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥.

(د) حلقة العمل المعنية بتنفيذ إجراء الموافقة المسبقة عن علم لبلدان الجنوب الأفريقي وشرقى أفريقيا، جوهانسبرغ، ٤ - ٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥: تقرير حلقة العمل، شباط/فبراير ١٩٩٦.

١٢١ - أتيحت الوثائق التالية:

برنامج إعداد نبذات وطنية لتقدير الهياكل الأساسية الوطنية من أجل الإدارة السليمة للمواد الكيميائية

(أ) إعداد نبذة وطنية لتقدير الهياكل الأساسية الوطنية من أجل إدارة المواد الكيميائية: وثيقة إرشادية (متاحة باللغات الإسبانية والإنكليزية والفرنسية)، حزيران/يونيه ١٩٩٦. جرى إعداد هذه الوثيقة الإرشادية لمساعدة البلدان على إعداد نبذات وطنية شاملة لتقدير هياكلها الأساسية الوطنية من أجل الإدارة السليمة للمواد الكيميائية بطريقة تتيح إمكانية الاشتراك لجميع الأطراف المهتمة على الصعيد القطري. وتتألف الوثيقة من ثلاثة أجزاء: الجزء ألف وهو يتضمن مقدمة بشأن أطر السياسات الدولية والوطنية المتعلقة بالإدارة السليمة للمواد الكيميائية. والجزء باه وهو يتضمن الأهداف والفوائد الممكنة لإعداد نبذة وطنية ويقدم اقتراحات بشأن تنظيم عملية إعداد وثيقة شاملة من هذا النوع على الصعيد الوطني. ويتضمن الجزء جيم مبادئ إرشادية تتعلق بتصميم ومحفوظ النبذة الوطنية، بما في ذلك سلسلة من الجداول وأجزاء وصفية، ومسائل يلزم معالجتها.

(ب) برنامج النبذات الوطنية المشترك بين معهد الأمم المتحدة للتربية والبحث والبرنامج المشترك بين المنظمات للإدارة السليمة للمواد الكيميائية/اليونيتار: موجز للتجارب المكتسبة من أربعة مشاريع رائدة للنبذات الوطنية. آذار/مارس ١٩٩٦.

١٢٢ - أتيحت الوثائق التالية:

برنامج التدريب وبناء القدرات من أجل تيسير تصميم وتنفيذ السجلات الوطنية لإطلاق المواد الملوثة ونقلها (PRTRs)

مواد إرشادية لدعم العملية الوطنية لتصميم سجل إطلاق المواد الملوثة ونقلها

(أ) تنفيذ مشروع وطني لتصميم سجل إطلاق المواد الملوثة ونقلها: وثيقة إرشادية (متاحة كمسودة). توجز هذه الوثيقة الأهداف الرئيسية، والأنشطة الممكنة، والمسائل الأساسية التي يلزم معالجتها،

والناتج المتوقع لكل مرحلة من المراحل الست للإطار المقترن من قبل اليونيتار لتنظيم تصميم نظام وطني لسجل إطلاق المواد الملوثة ونقلها.

(ب) إعداد تقييم للهيكل الأساسية الوطنية لسجلات إطلاق المواد الملوثة ونقلها: دليل تكميلي (متاح كمسودة). يوفر هذا الدليل مبادئ إرشادية بشأن كيفية تقييم الهيكل الأساسية الوطنية القانونية والمؤسسية والإدارية والتكنولوجية ذات الصلة بنظام سجلات إطلاق المواد الملوثة ونقلها، ودمج هذه المعلومات في وثيقة مرجعية وطنية متماسكة تستخدمن في كامل عملية تصميم النظام الوطني لسجلات إطلاق المواد الملوثة ونقلها.

(ج) تصميم السمات الأساسية للنظام الوطني لسجلات إطلاق المواد الملوثة ونقلها: دليل تكميلي (متاح كمسودة): توجز هذه الوثيقة القرارات الأساسية التي يلزم اتخاذها في ما يتعلق بتصميم السمات الأساسية للنظام الوطني لسجلات إطلاق المواد الملوثة ونقلها وتتوفر مصادر مرجعية لممؤلفات إضافية تعالج مختلف المسائل التقنية.

(د) تنفيذ تجربة رائدة للإبلاغ عن نماذج سجلات إطلاق المواد الملوثة ونقلها: دليل تكميلي (متاح كمسودة). توفر هذه الوثيقة مبادئ توجيهية بشأن تصميم وتطبيق نظام تجريبي للإبلاغ عن نماذج سجلات إطلاق المواد الملوثة ونقلها وتجريب وتشذيب التصميم الوطني المقترن لسجلات المواد الملوثة ونقلها قبل تطبيقه على نطاق شامل.

(ه) إعداد اقتراح بشأن السجل الوطني لإطلاق المواد الملوثة ونقلها: دليل تكميلي (متاح كمسودة). توفر هذه الوثيقة توصيات بشأن تصميم اقتراح النهائي للسجل الوطني لإطلاق المواد الملوثة ونقلها بحيث يعالج بصورة تامة كل الجوانب الهامة للتنفيذ الوطني لعملية إطلاق المواد الملوثة ونقلها، بما في ذلك الجوانب الفنية (مثل قائمة المواد الكيميائية)، وكذلك المسائل المؤسسية، مثل دور مختلف الوكالات التي تقوم بتطبيق النظام الوطني لسجل إطلاق المواد الملوثة ونقلها.

#### الدعم التقني والمواد المرجعية العامة لسجلات إطلاق المواد الملوثة ونقلها ١٢٣ - أتيحت الوثائق التالية:

(أ) دليل تقدير الابتعاثات من مصادرها (متاحة كمسودة). توفر هذه الوثيقة مبادئ إرشادية موجهة أساسا إلى أرباب الصناعة بشأن كيفية تقدير ابتعاثات المواد الملوثة الآتية من المرافق الصناعية لأغراض الإبلاغ عن البيانات المستمدة من سجلات إطلاق المواد الملوثة ونقلها.

(ب) دليل مصدري للمؤلفات المتعلقة بسجلات إطلاق المواد الملوثة ونقلها (متاح كمسودة). توفر هذه الوثيقة معلومات مفيدة بشأن مجموعة أساسية من الوثائق ذات الصلة بتصميم وتطبيق سجلات إطلاق المواد الملوثة ونقلها.

#### التعاون فيما بين الوكالات

١٢٤ - منذ أن دشن معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث برنامجه الأول في عام ١٩٩١، ظلت جميع برامج التدريب وبناء القدرات التابعة للمعهد في مجال المواد الكيميائية ومعالجة الفضلات قائمة على التعاون الوثيق مع الوكالات الدولية الأخرى المعنية بالأمر؛ مع توفير القاعدة الفنية لبرامج المعهد من قبل منظمات مشاركة مثل برنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأمم المتحدة للصناعة، ومنظمة الأغذية والزراعة، ومنظمة العمل الدولية، ومنظمة الصحة العالمية، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي. ويركز اليونيتار على تكيف الأنشطة التدريبية والمؤلفات المتعلقة بالموارد بحيث تلبي الاحتياجات المحددة للبلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال. وبهذه الطريقة فإن برامج التدريب وبناء القدرات التابعة لليونيتار في مجال المواد الكيميائية ومعالجة الفضلات تعد مكملة لبرامج المنظمات الأخرى بينما تساعده على الاستجابة للملابسات والاحتياجات التي تنفرد بها البلدان النامية فيما يتصل بإدارتها للمواد الكيميائية على الصعيد الوطني.

١٢٥ - وكان البرنامج التدريبي المعنى بتنفيذ مبادئ لندن التوجيهية وإجراء الموافقة المسبقة عن علم (PIC) وبرنامج مشترك قد دشن من قبل معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وهو يدار على أساس التعاون مع البرنامج المعنى بالموافقة المسبقة عن علم المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. وبفضل ترتيب الشراكة هذا قام برنامج البيئة ومنظمة الأغذية والزراعة بتوفير المضمون الفني للبرامج التدريبية بينما أسهم اليونيتار بخبرته في مجال التدريب وبناء القدرات لضمان أن تلبي الأنشطة والمعلومات التدريبية المقدمة احتياجات البلدان في هذا المجال. وبالإضافة إلى التعاون فيما بين اليونيتار وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأغذية والزراعة، أبرم اتفاق تعاوني كذلك مع الوكالة الألمانية للتعاون التقني، وحسب الاقتضاء، مع المنظمات الإقليمية المعنية بالأمر.

١٢٦ - ويجري تنظيم برنامج لتسهيل إعداد نبذات وطنية لتقدير الهياكل الأساسية الوطنية من أجل الإدارة السليمة للمواد الكيميائية في إطار البرنامج المشترك بين الوكالات لأغراض الإدارة السليمة للمواد الكيميائية، وهو برنامج يتعاون فيه برنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، ومنظمة العمل الدولية، ومنظمة الأغذية والزراعة، ومنظمة الصحة العالمية، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي. واشتراك خبراء من هذه المنظمات بصورة مكثفة في إعداد هذا البرنامج وقام نظراً لهم باستعراض نسخة الوثيقة الإرشادية للنبذات الوطنية. كما جرت مناقشة البرنامج والتوصيات المتعلقة بالمتابعة وعرضت على اجتماعات الفريق الذي ينعقد فيما بين الدورات (ISG) التابع للمنتدى الحكومي الدولي المعنى بالسلامة الكيميائية (IFCS).

١٢٧ - وما فتئ يجري تنفيذ برنامج التدريب وبناء القدرات لتسهيل تصميم وتنفيذ سجلات إطلاق المواد الملوثة ونقلها على الصعيد الوطني بالتعاون الوثيق مع الجهود المبذولة من قبل برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، ومنظمة الصحة العالمية، ومنظمة التنمية والتعاون في الميدان الاقتصادي، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث في هذا الميدان في صلة وثيقة مع دليل المبادئ الإرشادية للحكومات وبالاستناد إلى هذا الدليل إلى حد كبير، وهو دليل قامت بوضعه منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي لتسهيل وضع سجلات إطلاق المواد الملوثة ونقلها. وتتوفر وثيقة المنظمة الإطار الفني الذي اتخذه اليونيتار أساساً لبرنامج الشامل في مجال التدريب وبناء القدرات من أجل تلبية احتياجات البلدان النامية والبلدان الصناعية. ويتولى الأنداد استعراض جميع البرامج التدريبية والإرشادية التي يعدها اليونيتار بواسطة خبراء من هذه المنظمات، كما يتولى أيضاً تقديم الخبرة الفنية الازمة. واستناداً إلى هذا التعاون الناجح، قام اليونيتار بالاشتراك مع منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والوكالة الاسترالية لحماية البيئة (EPA)، بتنظيم حلقة عمل بشأن سجلات إطلاق المواد الملوثة ونقلها لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ، عقدت في كانبيرا، أستراليا، في حزيران/يونيه ١٩٩٦.

#### المهام المالية

١٢٨ - حتى الآن قامت عدة هيئات حكومية، بتقديم مساهمات مالية أو بإعلان نيتها على تقديم مثل هذه المساهمات لبرامج التدريب وبناء القدرات التابعة لليونيتار في مجال المواد الكيميائية ومعالجة الفضلات. وتشمل هذه الهيئات حكومة أستراليا، وحكومة النمسا، وحكومة المانيا، وحكومة هولندا، وحكومة سويسرا، وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية، واللجنة الأوروبية.

#### ٢ - التدريب في مجال تغير المناخ: برنامج تدريبي لتعزيز تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ

#### موجز

١٢٩ - كانت الملخص الرئيسية لبرنامج التدريب في مجال تغير المناخ في الفترة قيد الاستعراض (١٠ حزيران/يونيه ١٩٩٤ - ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦) هي كما يلي:

(أ) استكمال المرحلة التجريبية وإعداد وتنفيذ المرحلة الثانية:

(ب) وضع مجموعة مواد لحلقات عمل في إطار برنامج التدريب في مجال تغير المناخ:

(ج) التدريب العملي في مجال وضع استراتيجية وطنية لتنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ في بلدان المرحلة التجريبية:

- (د) تنظيم حلقة عمل عن عرض استراتيجيات التنفيذ الوطنية في بلدان المرحلة التجريبية؛  
(ه) وضع نظم معلومات مكانية لبرنامج تغير المناخ، وهو برنامج فرعي من برنامج التدريب في مجال تغير المناخ.

#### معلومات أساسية ولمحة عامة

١٣٠ - وقعت اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ من قبل ١٥٥ بلداً في مؤتمر الأمم المتحدة المعنى بالبيئة والتنمية (مؤتمراً قمة الأرض) في ريو دي جانيرو في عام ١٩٩٢. وقد صادق عليها منذ ذلك الحين أكثر من ١٤٠ بلداً. وبدأ سريانها في ٢١ آذار/مارس ١٩٩٤ وأصبحت قانوناً دولياً. وتمثل الاتفاقية جهداً عالمياً لتوفيق الآثار المحتملة لتغير المناخ. والهدف منها هو تثبيت تركيزات غازات الدفيئة التي يعتقد أنها تتسبب في تغيير المناخ عند مستوى يمكن التدخل البشري تدخلاً خطيراً في نظام المناخ. وهي تطرح تحديات جمة كما أنها توفر العديد من الفرص لجميع البلدان لتشجيع التنمية المستدامة.

١٣١ - وفي عام ١٩٩٣ بدأ اليونيسار وأمانة اتفاقية المناخ ببرنامجاً تجريبياً في كل من ليتوانيا وفييت نام وزمبابوي لمساعدتها في تنفيذ الاتفاقية من خلال التدريب وبناء القدرات وتعزيز المؤسسات. وتم تمويل البرنامج التجاريبي من مرفق البيئة العالمية عن طريق برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وهو إحدى وكالات التنفيذ الثلاث التابعة لمرفق البيئة العالمية. واستناداً إلى هذه التجربة يقوم اليونيسار، بالنيابة عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومنذ حزيران/يونيه ١٩٩٦، بتنفيذ مرحلة ثانية من برنامج التدريب في مجال تغير المناخ مدتها ثلاثة سنوات، وذلك في ١٧ بلداً يقدم فيها مرفق البيئة العالمية الجزء الأكبر من التمويل بالإضافة إلى مانحين ثنائيين.

#### تنفيذ البرنامج

١٣٢ - تركز المرحلة الثانية على مساعدة البلدان النامية الأطراف في إعداد رسائلها الوطنية على النحو المطلوب في المادة ١٢ من الاتفاقية.

١٣٣ - ويشمل هذا الالتزام الوطني:

- (أ) إعداد حصر لأماكن انبعاث غاز الدفيئة؛  
(ب) تحديد الخيارات فيما يتعلق بكيفية الحد بشكل أفضل من انبعاث غاز الدفيئة؛  
(ج) إجراء دراسات عن الآثار المحتملة لتغير المناخ؛  
(د) تحديد الخيارات بشأن أفضل الوسائل للتكيف مع الآثار المتترتبة على تغير المناخ.

١٣٤ - ومن الضروري فضلاً عن ذلك دراسة آثار هذه الدراسات فيما يتعلق بالسياسات وإدماجها بقدر المستطاع في الخطط الإنمائية القطرية الحالية كجزء من استراتيجية الاستجابة الأوسع لتغيير المناخ.

#### النهج

١٣٥ - إدراكاً من البرنامج لكون هذه المهام تتطلب الجمع بين عديد من أصحاب الأدوار في القطاعات المختلفة، وعلى مدى فترة أطول من الزمن، فقد اعتمد نهجاً يقوم على فكرة الأفرقة القطرية. ويشمل هذا النهج دعوة الحكومات الوطنية إلى تحديد إحدى الوكالات لاستضافة فريق من ممثلي القطاعات والخبراء الوطنيين يمكنه أن يساعد في تسهيل رسم السياسات واتخاذ القرارات المتعلقة بقضايا تغير المناخ.

١٣٦ - وسيتم خلال فترة البرنامج تدريب الفريق القطري ودعمه مالياً وتقنياً كما ستوكِل إليه مهام:

(أ) الإشراف على الدراسات التحليلية المتعلقة بقضايا تغير المناخ؛

(ب) وضع استراتيجيات التنفيذ الوطنية وأو الرسائل الوطنية؛

(ج) عقد حلقات العمل والمؤتمرات الوطنية؛

(د) تنظيم الاجتماعات الاستشارية وأنشطة تعليم الجماهير والتوعية والمشاركة.

١٣٧ - وسيكون الفريق مسؤولاً أيضاً عن استشارة وإشراك أكبر عدد ممكن من أصحاب المصالح في عملية إجراء الدراسات التحليلية وإعداد الرسائل الوطنية ووضع مشاريع المتابعة المحتملة.

١٣٨ - ومن أجل تقديم المساعدة التقنية ذات الصلة في الوقت المناسب، يستخدم البرنامج شبكة من المؤسسات الشريكية الإقليمية. وسيقود الشركاء الإقليميون مهمة تنفيذ برامج التدريب فيما يتعلق بتغيير المناخ في البلدان المشاركة. كما يتولون أيضاً مسؤولية تنفيذ حلقات العمل التدريبية وتقديم المساعدة التقنية إلى البلدان في مناطقهم.

١٣٩ - وعلى مستوى الشبكة سيعمل الشركاء الإقليميون معاً لتعبئة الموارد التقنية والتدريبية القابلة للتكييف. ويمكن من خلال منهجية الأمم المتحدة لوضع الدورات التدريبية (TRAIN - X) فإن المواد التي يضعها أحد الشركاء الإقليميين يمكن أن يستخدمها وأن يكيفها الشركاء الإقليميون الآخرون. وبهذه الطريقة يمكن إتاحة المواد والموارد المصممة في إطار برنامج أحد برامج التدريب في مجال تغير المناخ للبرامج والمشاريع الأخرى.

الأنشطة

١٤٠ - سيتم تنظيم حلقات عمل تدريبية إقليمية بواسطة الشركاء الإقليميين ابتداء من عام ١٩٩٦ بشأن المواضيع التالية:

(أ) إعداد قوائم وطنية بغازات الدفيئة؛

(ج) تحديد وتحليل خيارات التخفيف؛

(د) تقييم أوجه الضعف إزاء تأثيرات تغير المناخ وخيارات التكيف.

١٤١ - وستنظم حلقات العمل هذه أساسا للخبراء الذين ترشحهم البلدان المشاركة، ولكنها ستكون مفتوحة أيضا للمشاركين الآخرين من المشاريع والبرامج الأخرى. وسوف تستند حلقات العمل إلى المواد التي وضعتها بعض المنظمات الأخرى مثل الفريق الحكومي الدولي المعنى بتغيير المناخ وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وبرنامجه الولايات المتحدة الأمريكية للدراسات القطرية.

١٤٢ - وسينظم الشركاء الإقليميون أيضا حلقات عمل لتسهيل تبادل الدراسات التقنية واستراتيجيات التنفيذ الوطني على الصعيدين الإقليمي وشبه الإقليمي. وستجمع حلقات العمل هذه الأفرقة القطرية في المناطق لتحديد واقتراح إجراءات العمل الإقليمي المحتمل بشأن تنفيذ الاتفاقية. ويتوقع عقد حلقات العمل هذه في أواخر عام ١٩٩٧ وأوائل عام ١٩٩٨.

١٤٣ - أما على الصعيد الوطني فسوف ينظم كل واحد من الأفرقة القطرية وبدعم من الشركاء الإقليميين ما يلي:

(أ) حلقة عمل عن الاتفاقية؛

(ب) حلقات عمل عن دراسات تغير المناخ؛

(ج) حلقة عمل عن إعداد استراتيجيات التنفيذ الوطنية والرسائل الوطنية؛

(د) اجتماعات استشارية؛

(هـ) مؤتمر عن تنفيذ الاتفاقية.

١٤٤ - وبإضافة إلى ذلك فقد وضع برنامج فرعى لبرنامج التدريب في مجال تغير المناخ سمي نظم المعلومات المكانية لتغير المناخ نجم عن الاحتياجات التي تم التغيير عنها خلال المرحلة التجريبية. وقد وضع البرنامج لتأسيس أو تعزيز القدرات الوطنية في مجال نظم المعلومات المكانية المرتبطة بشكل مباشر بوضع استراتيجيات وسياسات تتعلق بتغير المناخ في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة الانتقال.

١٤٥ - وتشمل أدوات وأساليب نظم المعلومات المكانية نظم المعلومات الجغرافية ونظم التحليل والاستشعار من بعد وتجهيز الصور والطبوغرافية ووضع النماذج، وقد تشمل أيضاً الاتصالات الالكترونية لتبادل البيانات. كما يمكن لتلك الأدوات والأساليب أن تؤدي إلى تحسين البيانات والمعلومات المتاحة لإعداد سجلات حصر الانبعاثات وأن تساعد صانعي القرارات في استكشاف الآثار المحتملة لتغير المناخ على البيئة وكذلك آثار تغير استخدام الأرض وتغير الغطاء على تغير المناخ في إطار مكاني كنتيجة للسياسات الوطنية الجديدة أو المعدلة للتنمية الاقتصادية والاجتماعية والاستجابات.

١٤٦ - ويجري حالياً جمع الأموال من أجل هذا البرنامج الفرعى الذي سيكون متاحاً للبلدان المشتركة في المرحلة الثانية وأو لدعم جهود البلدان الأخرى لإجراء دراساتها القطرية وتنفيذ الاتفاقية.

#### مراحل التنفيذ

١٤٧ - سيتم تنفيذ برنامج التدريب في مجال تغير المناخ على ثلاثة مراحل في كل بلد. وستشمل المرحلة الأولى إنشاء فريق قطري وزيادة التوعية بتغير المناخ. وتركز المرحلة الثانية على إجراء تحليلات للقضايا المتعلقة بتغير المناخ. وتركز المرحلة الثالثة على وضع السياسات ومشاركة الجمهور. ويرد فيما يلي موجز للأنشطة المتعلقة بكل من هذه المراحل.

#### الموارد والمنشورات المرجعية

١٤٨ - تعتبر مجموعة حلقات العمل التدريبية المتعلقة بتغير المناخ جزءاً لا يتجزأ من برنامج التدريب في مجال تغير المناخ. والغرض منها هو تدريب وأو توعية الحكومات والشركات والمجتمعات المحلية والأفراد بتغير المناخ وبالاتفاقية. ويمكن استخدامها كمادة أساسية من أجل:

(أ) تنظيم حلقات عمل لمدة تتراوح من ثلاثة إلى أربعة أيام بشأن تغير المناخ العالمي واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ؛

(ب) عقد جلسات إحاطة أو حلقات دراسية إعلامية بشأن أي من المواضيع التي يشملها مجموعة حلقات العمل.

١٤٩ - وتعطي مجموعة حلقات العمل التدريبية المتعلقة بتغير المناخ لمحة عامة عن ستة مجالات موضوعية "عالمية" هي:

- (أ) علم تغير المناخ العالمي;
- (ب) تأثيرات تغير المناخ العالمي;
- (ج) التحديات والفرص المتاحة في إطار اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ;
- (د) الدعم المالي المنصوص عليه في إطار اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ;
- (هـ) المنهجيات المستخدمة في تحليل تغير المناخ;
- (و) برنامج التدريب المتعلقة بتغير المناخ.

١٥٠ - وتتضمن كل وحدة من وحدات مجموعة حلقات العمل تعليمات تفصيلية فضلاً عن جميع المواد الازمة لعقد حلقة العمل:

- (أ) خطة كل وحدة من وحدات التدريب;
- (ب) ملاحظات المقدم;
- (ج) الشرائح المصورة المستخدمة في آلة العرض الخلفي;
- (د) نشرات للتوزيع;
- (هـ) التعليمات المتعلقة بالتدريبات;
- (و) قوائم المراجع;
- (ز) نموذج تقييم وحدة التدريب.

١٥١ - وتتضمن أيضاً مجموعة حلقات العمل دليل مجموعة حلقات العمل التدريبية المتعلقة بتغيير المناخ، الذي يورد تعليمات تفصيلية عن كيفية عقد حلقات العمل وشروط فيديو تمهدياً مدة ٢٠ دقيقة عن العلم وتأثيرات تغير المناخ العالمي.

١٥٢ - وفي إطار برنامج التدريب المتعلق بتغيير المناخ: ستستخدم الأفرقة القطرية في البلدان المشاركة مجموعة حلقات العمل هذه في تنظيم حلقات عمل وطنية تتناول اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغيير المناخ وسلسلة من الاستشارات الاستثنائية الوطنية. وعند تنظيم هذه الأحداث ستستخدم الأفرقة القطرية مجموعة حلقات العمل كأساس ترتكز عليه في عقد حلقات تعرض فيها تعلق بكل بلد منها.

١٥٣ - وبالإضافة إلى مجموعة حلقات العمل، ستوضع في الربع الأول من عام ١٩٩٧ مواد تدريبية إضافية في إطار برنامج التدريب المتعلق بتغيير المناخ تضم للتلبية احتياجات البلدان المشتركة البالغ عددها ١٧ بلداً، وذلك في المجالات التالية:

(أ) إعداد حصر وطني لأنبعاثات غازات الدفيئة؛

(ب) تحديد وتحليل الخيارات المتاحة لتقليل الأثر؛

(ج) تقييم مدى التعرض لتأثيرات تغير المناخ والخيارات المتعلقة بالتكيف معها؛

(د) إعداد استراتيجية وطنية لتنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغيير المناخ.

#### التعاون المشترك بين الوكالات

١٤ - إن برنامج التدريب المتعلق بتغيير المناخ هو جهد تعاوني مشترك بين عدة وكالات دولية. فهو مشروع من مشاريع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي يموله مرفق البيئة العالمية وينفذه معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث بالتعاون مع أمانة الاتفاقية ووحدة المعلومات المتعلقة بالاتفاقيات التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. وتقديم أمانة الاتفاقية دعماً يهدف إلى ضمان تطابق البرنامج مع قرارات السياسة العامة التي اتخذها مؤتمر الأطراف. وتعاون وحدة المعلومات المتعلقة بالاتفاقيات التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في وضع ونشر مواد اعلامية عن تغير المناخ.

١٥٥ - وعلاوة على ذلك، يتعاون برنامج التدريب المتعلق بتغيير المناخ، وخاصة في تنفيذ مرحلته الثانية، مع مؤسسات الخبرة الدولية مثل برنامج الأمم المتحدة للبيئة/المركز المتعاون المعنى بالطاقة والبيئة في الدانمرک والمعهد البيئي في استكهولم، لضمان أن تلبي المجموعات التدريبية المنهجيات والمبادئ التوجيهية المتفق عليها دولياً. وفي المرحلة الثانية، يتعاون برنامج التدريب المتعلق بتغيير المناخ بشكل وثيق مع ثلاثة مؤسسات إقليمية هي: البرنامج البيئي الإقليمي لجنوب المحيط الهادئ، الذي يدمج برنامج التدريب المتعلق

بتغيير المناخ في برنامج تقديم المساعدة في مجال تغير المناخ إلى الدول الجزرية في المحيط الهادئ، ومع البيئة والتنمية للعالم الثالث، في تنفيذ برنامج التدريب المتعلق بتغيير المناخ في منطقة أفريقيا، ومع مؤسسة مستقبل أمريكا اللاتينية، في تنفيذ البرنامج في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.

#### البرنامج المالي

١٥٦ - خلال الفترة قيد الاستعراض، تولى مرفق البيئة العالمية والحكومة الاسترالية والحكومة السويسرية تمويل البرنامج.

٣ - التدريب وبناء القدرات في مجال تكنولوجيا المعلومات الجديدة ووسائل الاتصال الحديثة لخدمة الاتفاقيات المبرمة بعد ريو

#### موجز

١٥٧ - خلال الفترة قيد الاستعراض (١ تموز/يوليه ١٩٩٤ - ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦)، اضطلع برنامج التدريب بأنشطة الرئيسية التالية:

(أ) عقد دورة تدريبية إقليمية على نظم المعلومات الجغرافية في مجال أنظمة الإنذار المبكر للبلدان الواقعة غرب أفريقيا؛

(ب) عقد دورات تدريبية وطنية عن المعلومات الرياضية الأرضية في النiger من أجل وضع قاعدة بيانات جغرافية وطنية منسقة؛

(ج) القيام، بالتعاون مع مرصد الصحراء والساحل، بتنظيم المؤتمر الأفريقي الثاني عن نظم المعلومات الجغرافية: نظم المعلومات الجغرافية لأفريقيا لعام ١٩٩٥ في كوت ديفوار؛

(د) عقد أربع حلقات دراسية إقليمية في أفريقيا (داكار وتونس وأسمرا وويندهوك) دعى فيها معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث ومرصد الصحراء والساحل إلى عقد حلقات عمل للتوعية باتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر وبالتاليوجيات الجديدة للمعلومات والاتصال؛

(ه) القيام، نيابة عن مرصد الصحراء والساحل، بوضع مفهوم لنظام المعلومات المتعلقة بالتصحر يخدم الأطراف الوطنية ودون الإقليمية الراغبة في تنفيذ خطط العمل دون الإقليمية والوطنية في إطار اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر؛

(و) عقد اجتماع لبناء القدرات مع المؤسسات دون الإقليمية والبلدان الأفريقية (اللجنة الدائمة المشتركة بين الدول لمكافحة الجفاف في منطقة الساحل واتحاد المغرب العربي) والمغرب والسنغال وتونس ومالي، لتنفيذ نظام المعلومات المتعلقة بالتصحر؛

(ز) وضع برنامج تدريبي على الشبكة الدولية "الإنترنت" لأفريقيا على مستوى صانعي القرارات ومستوى الأخصائيين التقنيين ومستوى المستعملين؛

(ح) وضع برنامج تدريبي على أنظمة المعلومات المكانية للاستفادة منه في تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ؛

(ط) عقد حلقة عمل تدريبية على أنظمة المعلومات المكانية في فيبيت نام في إطار اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ.

#### معلومات أساسية ولمحة عامة

١٥٨ - منذ عام ١٩٨٦، يقدم برنامج التدريب على أنظمة المعلومات الجغرافية والاستشعار من بعد، التابع لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث تدريباً في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية ويقوم بأنشطة لبناء القدرات في ميدان المعلومات الجديدة والاتصالات الحديثة. واعتباراً من عام ١٩٩٣، عندما تمكّن عدد كبير من البلدان من فهم هذه الأدوات تماماً، ركّز البرنامج تدريبيه وأنشطته لبناء القدرات على خدمة الاتفاقيات المبرمة بعد ريو، وقد أوصت بشدة الاتفاقيات الثلاث التالية، وهي اتفاقية التصحر (المادة ١٦) وتغيير المناخ (المادة ٥) والتنوع البيولوجي (المادة ٧) بالقيام بصورة منهجية بملحوظة البيانات والتحليلات وإقامة الشبكات وجمعها والوصول إليها وتبادلها.

١٥٩ - وفي إطار الاتفاق المبرم بين مرصد الصحراء والساحل ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث من أجل تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، وقع اتفاق للتعاون مع أمانة اتفاقية مكافحة التصحر ونفذت أنشطة متعددة تهدف إلى مساعدة الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر على تلبية التوصيات الواردة في المادة ١٦ من الاتفاقية المتعلقة بالتدريب في مجال المعلومات وصنع القرار، وفي مجال وضع وتنفيذ خطط عمل إقليمية ووطنية وشبكة دولية "إنترنت"، في أفريقيا. وتشمل هذه الأنشطة منتدى نظم المعلومات الجغرافية لافريقيا، ورسالة إخبارية، وأنشطة التوعية والتدريب، ونظام المعلومات المتعلقة بالتصحر، وغير ذلك. ويعتمد مرصد الصحراء والساحل ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث أن يعززاً من الارتباط المؤسسي التكاملية بينهما فيما يتعلق بأنشطة ومهام المتصلة بتنفيذ توصيات اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في أفريقيا.

١٦٠ - وفيما يتعلق باتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ، وضع معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث وأمانة الاتفاقيات برنامجاً عن أنظمة المعلومات المكانية لمساعدة الأطراف في فهم

التقنيات الجديدة فهـما تاما من أجل تحسين تقييم التغييرات العالمية. وفي ميدان التنوع البيولوجي، أقيمت اتصالات متعددة بهـف وضع منهج تدربيـي.

### تنفيذ البرنامج نظم المعلومات الجغرافية لأفريقيا

١٦١ - وضع برنامج مشترك بالتعاون مع مرصد الصحراء والـساحل لـإقامة منهاج للحوار والتنسيق بشأن المعلومات الجغرافية والبيئية في أفريـقيـا من أجل العلماء والـاخصـائيـين التقـنيـين وصـانـعي القرـارات والـماـنـحـين الثنـائـيين والـمـتـعـدـدي الأـطـرـاف على السـوـاء.

١٦٢ - وـتـتـمـثـلـ أـنـشـطـةـ المـنـهاـجـ فـيـماـ يـليـ: مؤـتمـراتـ أفريـقيـةـ تـعـقدـ كـلـ سـنتـيـنـ فـيـ إـحدـىـ العـواـصـمـ الـأـفـرـيقـيـةـ؛ وـرسـالـةـ إـخـبـارـيـةـ فـصـلـيـةـ، وـمـنـتـدىـ الـكـتـرـوـنـيـ يـصـدـرـ نـشـرـةـ الـكـتـرـوـنـيـ أـسـبـوـعـيـةـ عنـ نـظـمـ المـعـلـومـاتـ الجـغـرـافـيـةـ. وـقـدـ نـظـمـ مـؤـتمـرـانـ أفريـقيـانـ حـتـىـ الـآنـ هـمـاـ: نـظـمـ المـعـلـومـاتـ الجـغـرـافـيـةـ لأـفـرـيقـيـاـ لـعـامـ ١٩٩٣ـ،ـ فـيـ تـونـسـ،ـ وـحـضـرـهـ ١٢٥ـ مـشـتـرـكـاـ مـنـ ٢٠ـ بـلـدـاـ،ـ وـنـظـمـ المـعـلـومـاتـ الجـغـرـافـيـةـ لأـفـرـيقـيـاـ لـعـامـ ١٩٩٥ـ،ـ الـمـعـقـودـ فـيـ أـبـيـدـجـانـ بـحـضـورـ ماـ يـزـيدـ عـلـىـ ٣٥٠ـ مـشـتـرـكـاـ مـنـ ٣٥ـ بـلـدـاـ أـفـرـيقـيـاـ وـ١٥ـ بـلـدـاـ آـخـرـ.ـ وـأـتـاحـ المـؤـتمـرـانـ الفـرـصـةـ لـعـرـضـ النـتـائـجـ الـجـدـيـدةـ (ـالـجـلـسـاتـ الـعـامـةـ)ـ وـإـجـرـاءـ مـنـاقـشـاتـ عـنـ مـوـاضـيـعـ مـحـدـدـةـ (ـحـلـقـاتـ الـعـمـلـ)ـ وـالـتـدـرـيـبـ عـلـىـ الـسـوـاءـ الـأـدـوـاـتـ وـالـبـرـامـجـيـاتـ الـجـدـيـدةـ (ـدـوـرـاتـ التـدـرـيـبـ)ـ وـقـيـامـ الشـرـكـاتـ الـخـاصـةـ وـالـمـؤـسـسـاتـ الـعـامـةـ عـلـىـ الـسـوـاءـ بـعـرـضـ بـيـانـاتـ عـمـلـيـةـ عـنـ الـمـنـتـجـاتـ الـجـدـيـدةـ (ـمـعـرـضـ نـظـمـ المـعـلـومـاتـ الجـغـرـافـيـةـ لأـفـرـيقـيـاـ).ـ وـنـظـمـتـ دـوـرـاتـ تـدـرـيـبـيـةـ دـوـرـيـةـ عـنـ الـاسـتـشـعـارـ مـنـ بـعـدـ،ـ لـمـسـاعـدـةـ الـمـؤـسـسـاتـ الـاـقـلـيمـيـةـ أوـ الـوـطـنـيـةـ،ـ بـنـاءـ عـلـىـ طـلـبـهاـ،ـ فـيـ تـسـيـيرـ بـرـامـجـهاـ الـتـدـرـيـبـيـةـ.ـ وـأـنـتـجـتـ مـؤـخـراـ صـفـحةـ اـسـتـقـبـالـ فـيـ الشـبـكـةـ الـعـالـمـيـةـ،ـ مـنـ أـجـلـ تـحـسـينـ نـشـرـ نـاطـقـ الـبـرـنـامـجـ.ـ وـسـتـسـتـمـرـ هـذـهـ الـأـنـشـطـةـ فـيـ عـامـ ١٩٩٧ـ،ـ حـيـثـ سـيـعـقـدـ مـؤـتمـرـ نـظـمـ المـعـلـومـاتـ الجـغـرـافـيـةـ لأـفـرـيقـيـاـ لـعـامـ ١٩٩٧ـ فـيـ بـوـتسـواـناـ.

### المعلومات الرياضية الأرضية

١٦٣ - وـصـلـ تـنـفـيـذـ تـكـنـوـلـوـجيـاتـ المـعـلـومـاتـ الـرـياـضـيـةـ الـأـرـضـيـةـ فـيـ أفريـقيـاـ إـلـىـ نـقـطةـ تـحـولـ يـجـبـ أـنـ تـتـطـلـورـ عـنـدـهـاـ المـعـلـومـاتـ الـرـياـضـيـةـ الـأـرـضـيـةـ مـنـ مـسـتـوـيـ الـعـروـضـ الـتـجـرـيـبـيـةـ لـتـصـبـحـ أـداـةـ تـشـغـيلـيـةـ.ـ وـقـدـ أـبـرـزـ مـؤـتمـرـ نـظـمـ المـعـلـومـاتـ الجـغـرـافـيـةـ لأـفـرـيقـيـاـ لـعـامـ ١٩٩٥ـ حـجمـ الـمـشـكـلـةـ.ـ فـيـ غـيـابـ مـجـمـوعـاتـ بـيـانـاتـ مـتـكـاملـةـ عـلـىـ مـسـتـوـيـ الـقـارـةـ أوـ الـمـسـتـوـيـ الـوـطـنـيـ وـعـلـمـيـاتـ إـدـارـيـةـ مـحـدـدـةـ بـوـضـوحـ،ـ فـإـنـ النـتـائـجـ سـتـقـصـرـ كـثـيـراـ عـنـ مـسـتـوـيـ الـتـوـقـعـاتـ وـلـنـ تـسـهـلـ بـفـاعـلـيـةـ فـيـ التـنـمـيـةـ الـمـسـتـدـامـةـ.

١٦٤ - إن تحضير "صندوق عـدـةـ" يـحـتـويـ عـلـىـ تقـنيـاتـ مـتـعـدـدـةـ لـمـعـلـومـاتـ الـرـياـضـيـةـ الـأـرـضـيـةـ سـوـفـ يـلـبـيـ حاجـةـ مـلـحةـ فـيـ مـعـظـمـ الـبـلـادـنـ النـامـيـةـ وـيـهـدـفـ إـلـىـ مـاـ يـلـيـ:

(أ) تعزيـزـ الـقـدـراتـ الـتـقـنـيـةـ وـالـإـادـارـيـةـ لـلـمـوـظـفـيـنـ دـاـخـلـ الـوـكـالـاتـ الـمـعـنـيـةـ لـيـتـمـكـنـوـاـ مـنـ إـدـمـاجـ استـخـدـامـ الـمـعـلـومـاتـ الـرـياـضـيـةـ الـأـرـضـيـةـ فـيـ مـهـامـهـ الـيـوـمـيـةـ بـتـنـاعـلـيـةـ؛

(ب) وضع تصميم واضح للأنظمة وقواعد البيانات يشترك فيه جميع الأطراف المعنية منذ بداية المشروع، بوصفه الأساس اللازم لكي تحقق الاستثمارات أقصى تأثير ممكن؛

(ج) وضع أسلوب موحد مشترك بين الوكالات لتكوين البيانات يمكن من إدماج البيانات الحالية من المصادر الوطنية المختلفة؛

(د) إنشاء قواعد بيانات أساسية، أو تحديثها إن وجدت، وفقاً لمعايير مسلم بها وإتاحتها على نطاق واسع بتكلفة منخفضة وبالتالي تشجيع المستعملين على اتباع هذه المعايير؛

(ه) الاستفادة من تنفيذ تطبيقات نظم المعلومات الجغرافية في تدعيم عمليات إدارية بعينها (نهج المعلومات - التكنولوجيا) خاصة في عمليات الإدارة البيئية مثل التقييمات البيئية أو إدارة الأراضي أو إدارة الأحرار.

١٦٥ - وسيؤدي تركيز "صندوق العدة" المبكر على المسائل التنظيمية والمسائل المتعلقة بالتصميم إلى تحقيق التوازن مع ما تركز عليه حالياً معظم مشاريع المعلومات الرياضية الأرضية في البلدان النامية بصفة عامة، وفي أفريقيا بصفة خاصة، من مسائل تقنية أساساً، مثل حيازة المعلومات ومعالجة الصور وبرامجيات نظم المعلومات الجغرافية وإجراء بيان عملي عن تحليل البيانات. وقد بدأت هذه الأنشطة في النيجر ومن المقرر القيام بها في تنزانيا وغانا.

#### أنظمة المعلومات المتعلقة بالتصحر المعدة في سياق اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر

١٦٦ - يتعهد معهد الأمم المتحدة للتربية والبحث في إطار ولايته بأن يقدم الخدمات للاتفاقيات البيئية المختلفة ومن بينها اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر. ولبلوغ هذا الهدف، وقع اتفاق للتعاون مع الأمانة المؤقتة للاتفاقية. ونظمت أربع حلقات دون إقليمية تدريبية للتوعية عقدت في داكار من أجل اللجنة الدائمة المشتركة بين الدول لمكافحة الجفاف في منطقة الساحل، وفي تونس من أجل اتحاد المغرب العربي، وفي أسمرة من أجل الهيئة الحكومية الدولية للتنمية، وفي ناميبيا من أجل المجلس الإنمائي للجنوب الأفريقي. ويتناول اتفاق التعاون هذا أنظمة المعلومات أساساً. وقد أسررت التجربة السابقة مع مرصد الساحل والصحراء، الشريك في معظم هذه الأنشطة، عن وضع شبكات سلية وإتاحة معلومات أساسية قيمة عن أفريقيا.

١٦٧ - ويأخذ نظام المعلومات المتعلقة بالتصحر الذي وضعه مرصد الصحراء والساحل ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث في حساباته الاحتياجات التي أعربت عنها المؤسسات الإقليمية ودون الإقليمية والبلدان المشتركة في تنفيذ اتفاقية مكافحة التصحر في إطار برامج العمل الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية، ويهدف إلى إدماج وإدارة وتحليل وتوزيع البيانات المتعددة المصادر والمتنوعة الأشكال والمتنوعة النطاقات من أجل إنتاج مواد تفاصيل في صنع القرار في مجال مكافحة التصحر. وقد بني نظام المعلومات المتعلقة

بالتصرّح حول تكنولوجيات المعلومات الجديدة (قواعد البيانات والاستشعار من بعد ونظام المعلومات الجغرافية) ووسائل الاتصالات (خدمات الشبكة الدولية "الإنترنت"). ويهدف البرنامج إلى مساعدة الأطراف المختلفة عن طريق التدريب على تنفيذ نظام خاص بها للمعلومات المتعلقة بالتصرّح. وتهدّف الدورات التدريبيّة إلى تعزيز الكفاءة في عملية صنع القرار بين جميع الأطراف المشتركة في تنفيذ توصيات اتفاقية مكافحة التصرّح.

#### نظام المعلومات المكانية في سياق الاتفاقيات الإطارية المتعلقة بتغيير المناخ

١٦٨ - يستهدف هذا البرنامج التدريبي بناءً، أو تعزيز، القدرة على الاستفادة من نظم المعلومات المكانية بالاقتران بالأنشطة التمكينية التي يضطلع بها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/مرفق البيئة العالمية في مجال تغيير المناخ. والبرنامج يهدف إلى ربط القدرات الوطنية في مجال نظم المعلومات المكانية بعملية وضع، وتنفيذ، الاستراتيجيات والسياسات المتعلقة بتغيير المناخ في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية. وقد أثبتت نظم المعلومات المكانية فائدتها في صنع القرار بمساعدتها في تقييم مدى تأثير البيئة بتغيير المناخ، وفي تقييم أثر استخدام الأراضي/الكساء الأرضي على تغيير المناخ، والتنبؤ بالتغييرات المناخية الإقليمية الشاذة، ورصد مصادر ومصارف غازات الدفيئة وتحديد الكميات المتعلقة بها للمساعدة في إعداد قوائم الحصر، مثلاً. وهذا البرنامج يلبي طلبات صانعي القرار خلال حلقات العمل التي تعقد في المرحلة التجريبية من برنامج التدريب في مجال تغيير المناخ (CC:Train)، ويلقي الضوء على الاحتياجات الوطنية بالنسبة لاستخدام الأدوات والمنهجيات المكانية التي يمكن أن تزود صانعي القرار بمعلومات عن المسائل المتعلقة بتغيير المناخ وذلك بأسلوب عملي، للمساعدة في إعداد استراتيجيات التنفيذ الوطنية وفي تنفيذها في نهاية المطاف.

١٦٩ - عقدت الدورة الأولى للتدريب على نظام المعلومات المكانية في فييت نام، وذلك كمشروع تجريبي في المرحلة الأولى من برنامج التدريب في مجال تغيير المناخ. وسمحت النتائج الجيدة التي أسفرت عنها هذه الدورة بأن يُعد برنامج التدريب في مجال تغيير المناخ للتوسّع في برنامج نظام المعلومات المكانية ليشمل البلدان التي طلبت هذه الأنشطة التدريبيّة.

#### الشبكة الأفريقية

١٧٠ - من الممكن أن تكون خدمات شبكة الانترنت الفرصة السانحة للمستعملين الأفاريقين للوصول إلى مصادر المعلومات العلمية والتقنية ولتعزيز التعاون الإقليمي وزيادة قيمة المعرفة العلمية الأفريقية داخل المجتمع الأفريقي ولدى شركائه. وقد أقرت المؤسسات التقنية والعلمية المتعاونة برئاسة برنامجاً للتوعية والمعلومات والتدريب من أجل تحسين إعداد البلدان النامية لاستخدام طرق المعلومات السريعة والشبكة العالمية. وقد وضع معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث، ومرصد الصحراء والساحل، والمعهد الفرنسي للبحث العلمي في مجال التعاون، برنامج الشبكة الأفريقية في ضوء الاحتياجات التي حددت من جانب مختلف الشركاء خلال المجتمعات الدولية أو الدراسات أوبعثات الميدانية في أفريقيا. ويتمثل دور هذا البرنامج

في دمج المساهمات المقدمة من وكالات التعاون الثنائي والمتحدة الأطراف التي تشتراك في هذه الأهداف نفسها.

١٧١ - وبرنامج الشبكة الأفريقية يهدف إلى تعزيز المهارات في تكنولوجيات المعلومات والاتصال الجديدة لدى المؤسسات العلمية والتقنية والثقافية الأفريقية.

١٧٢ - وقد صمم برنامج الشبكة الأفريقية خلال الفترة قيد الاستعراض وبدأ سلسلة من الأنشطة التي تشمل ما يلي:

(أ) تدريب صانعي القرار لتوسيعهم بالمسائل الدولية المطروحة على بساط البحث والمقترنة باستعمال "طريق المعلومات السريع"، وعقد دورات تدريبية تقنية لإتقان استعمال الأدوات والتقنيات الازمة؛

(ب) تشجيع تطوير شبكة الانترنت الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية؛

(ج) تقديم الدعم اللازم لإقامة تعاون بين المؤسسات العلمية والتقنية من أجل إقامة الهياكل القادرة على توفير ما يلزم من مساعدة وتدريب ومعلومات لإدماجها بالكامل في الشبكة العالمية.

#### المواد والمنشورات المرجعية

١٧٣ - إن برامج التدريب وبناء القدرات في مجال التكنولوجيات الجديدة المتعلقة بالمعلومات (قواعد البيانات، الاستشعار عن بعد، نظم المعلومات الجغرافية، نظم تحديد المواقع على الأرض، وغير ذلك) والاتصالات (البريد الإلكتروني وخدمات الانترنت) التي اضطلع بها بالتعاون مع مرصد الصحراء والساحل، من أجل الاتفاقيتين اللاثتين لمؤتمر ريو، عدداً من الوثائق الإرشادية، والتقارير الصادرة عن حلقات العمل، إضافة إلى بعض المواد المرجعية.

١٧٤ - وفيما يلي بعض من تلك الوثائق والمواد:

(أ) قوائم حصرية لتطبيقات نظم المعلومات الجغرافية في أفريقيا لعام ١٩٩٣ ولعام ١٩٩٥: تركز تلك القوائم على مشاريع نظم المعلومات الجغرافية التي وضعت في أفريقيا، وهي تشمل البيانات التي جمعت، وكذلك المنتجات والمواد والجهات الشريكة، وما إلى ذلك. وقوائم الحصر الأخيرة (عام ١٩٩٥) تورد ١٥٥ مشروعًا للتطبيقات في ٢٨ بلداً أفريقياً. وقد صنفت تطبيقات نظم المعلومات الجغرافية حسب المواضيع والعنوانين والأهداف والمنتجات الناشئة عن تلك التطبيقات.

(ب) مسح استقصائي لتقنيات المعلومات الجغرافية: هذه الوثيقة هي دليل لاختيار البرامج الإلكترونية لنظم المعلومات الجغرافية. كما أنها تساعد في توجيه المؤسسات الأفريقية والخبراء

الأفريقيين في اتخاذ قرارات الشراء. وتتضمن الوثيقة قائمة بالبرامج الالكترونية الرئيسية والمعدات التي تتفق معها، مع تبيان خصائصها ومواصفاتها وحدود أسعارها.

(ج) كراسة إعلامية عن نظم المعلومات المتكاملة المتعلقة بالبيئة: الغرض من هذه الكراسة هو زيادة وعي العناصر الفاعلة في مجال التنمية بالفوائد التي يمكن جنحها من التكنولوجيات الجديدة، وإدراج عدد معين من التطبيقات الناجحة في أفريقيا وذلك في مجالات منها، مثلا، الإنذار المبكر وإدارة الثروة المائية والصحة والتصرّح وإدارة الأراضي باستخدام شبكات الأداء البيئي.

(د) دليل شبكة الانترنت لأفريقيا: كتب هذا الدليل بالتعاون مع المعهد الفرنسي للبحث العلمي في مجال التعاون وذلك لمساعدة المستعملين الأفريقيين على الإلمام بوظيفة الانترنت والوقوف على كيفية الانضمام إلى تلك الشبكة.

(ه) المحفل الالكتروني africagis@rio.org: ينشر كل أسبوع، بلغتين، نشرة أخبار عالمية عن نظم المعلومات الجغرافية التي تهم أفريقيا. وتستمد هذه الأخبار من مقالات المجلات والاستعراضات والنشرات المتخصصة ووحدات الخدمة الالكترونية والحلقات الدراسية والمؤتمرات وغيرها ذلك من الاجتماعات والكتب المتخصصة. وقد صدرت حتى الآن نحو 75 نشرة.

١٧٥ - وقد أصدر كل مؤتمر عدداً من التوصيات. وصدرت عدة أعداد من الرسالة الاخبارية "AFRICAGIS" (نظم المعلومات الجغرافية لأفريقيا) باللغتين الانكليزية والفرنسية، متضمنة لدراسات تقنية، وأرسلت إلى ما يزيد على ١٠٠٠ مشترك. وتلقى البحث الالكتروني "africagis@rio.org" ، الذي يزيد عدد المنتفعين به على ٥٠٠ منتفع، ملخصاً أسبوعياً للمعلومات التقنية المتعلقة بالتقنيات الجديدة المتعلقة بالمعلومات والاتصالات (البرامج الالكترونية، البرامج، المشاريع، نتائج البحث، فرص التوظيف أو التدريب) التي تهم أفريقيا.

١٧٦ - وصدرت، فضلاً عن ذلك، مناهج تدريبية على أساس مخصص. وقد وزعت تلك المناهج خلال الدورات التدريبية وساعدت المشتركين فيها على التعمق في مختلف موضوعات التدريب.

#### التعاون فيما بين الوكالات

١٧٧ - إن البرنامج المتعلق بتكنولوجيات المعلومات هو مشروع مشترك بين مرصد الصحراء والساحل واليونيتار وإنضم إليهما فيما بعد المعهد الفرنسي للبحث العلمي في مجال التعاون. والتعاون هو حجر الزاوية في هذا البرنامج، كما أنه مبرر وجوده، وهو يجمع بين جهاز تابع للأمم المتحدة ومؤسسة إقليمية ومنظمة علمية وطنية.

١٧٨ - عملاً بتوصية مجلس أمناء مرصد الصحراء والساحل (كانون الثاني/يناير ١٩٩٦، نيروبي)، وقّع بين مرصد الصحراء والساحل واليونيتار اتفاقاً مبادئ مؤقت من أجل تعزيز التعاون بين المؤسستين. والمؤسسة مستعدتان لتقوية التعاون بينهما من أجل المساهمة في تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في أفريقيا. واليونيتار يوفر المراقب التشغيلية (الإدارة والمكان اللازم للمكاتب، والفرص المالية) بينما يوفر مرصد الصحراء والساحل البرامج الموضوعية العلمية والتقنية. ومرصد الصحراء والساحل هو هيئة دولية تتألف من أعضاء حكوميين (ألمانيا وإيطاليا وفرنسا و ٢١ بلداً محاطاً بالصحراء) ومنظمات إقليمية دون إقليمية (اللجنة المشتركة بين الدول لمكافحة الجفاف في منطقة الساحل، واتحاد المغرب العربي، والهيئة الحكومية الدولية المعنية بالجفاف والتنمية) ووكالات تابعة للأمم المتحدة، مثل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/مكتب مكافحة التصحر والجفاف واليونسكو، وهي جميعها تعالج مسائل التصحر في أفريقيا.

١٧٩ - ونظام المعلومات الجغرافية لأفريقيا المعروف باسم "AFRICAGIS"، كان بلا ريب، أهم فرصة لتنمية التعاون فيما بين الوكالات في مجال التكنولوجيات الجديدة المتعلقة بالمعلومات في أفريقيا. وقد تمكّن اليونيتار ومرصد الصحراء والساحل من وضع إطار للتعاون في الأماكن التي كان فيها حضور ونشاط كبير لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (المؤهل)، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، ومكتب مكافحة التصحر والجفاف، واللجنة الاقتصادية الإقليمية لأفريقيا، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، ومنظمة الصحة العالمية، والبنك الدولي.

١٨٠ - وأقيم تعاون وثيق أيضاً أثناء العمل على وضع الاتفاقيتين اللاثنتين لمؤتمر ريو، وذلك مع أمانتي اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية لتغير المناخ واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر ومع الوكالات المتعاونة التالية: برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومكتب مكافحة التصحر والجفاف، وغيرها.

١٨١ - وسيبدأ التعاون مع وكالات أخرى لتوفير التدريب على استخدام شبكة الانترنت. وهذه الوكالات هي اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، واليونسكو، والأونكتاد، والاتحاد الدولي للمواصلات السلكية واللاسلكية، ومنظمة الصحة العالمية.

#### المساهمات المالية

١٨٢ - وضع معظم البرامج، ومُول، من خلال المشروع المشترك مع مرصد الصحراء والساحل. وعنصر نظم المعلومات المكانية أدير، ومُول، في إطار برنامج التدريب في مجال تغيير المناخ (CC:TRAIN) الذي يموله مرفق البيئة العالمية. ويأتي معظم المساهمات المالية المباشرة وغير المباشرة من مكتب مكافحة التصحر والجفاف/برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية

والزراعة، ومن ألمانيا وفرنسا والولايات المتحدة الأمريكية (المعهد العالمي للموارد وكالة التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة).

#### ٤ - برنامج التدريب في الجوانب القانونية لإدارة الديون والإدارة الاقتصادية والمالية

##### ملخص:

١٨٣ - كانت المعالم الرئيسية لبرنامج التدريب وبناء القدرات خلال الفترة قيد الاستعراض (١ تموز/ يوليه ١٩٩٤ - ٣٠ حزيران/ يونيو ١٩٩٦)، كما يلي:

(أ) عقدت ٧ حلقات دراسية/مؤتمرات رفيعة المستوى بغية توعية كبار المسؤولين الحكوميين بمختلف المسائل المتصلة بإدارة الديون وبالإدارة الاقتصادية والمالية؛

(ب) عقدت ١٩ حلقة عمل بغية بناء القدرات بصورة متعمقة لدى مديري المسؤولين العاملين في إدارة الديون وفي الإدارة الاقتصادية والمالية في مختلف أوجه الإدارة المالية والإدارة العامة؛

(ج) عقدت ٣ حلقات عمل لتدريب المدربين بهدف تعزيز قدرات المدربين في معاهد التدريب الحكومية والجامعات، باستخدام مجموعات تدريبية وضعها اليونيتار؛

(د) أجريت ٣ دراسات جدوى للوقوف على الاحتياجات التدريبية في مختلف البلدان في مجال الإدارة المالية والإدارة العامة؛

(هـ) وضعت مجموعتان تدريبيتان شاملتان لدراسات إفرادية في مجال الجوانب النظرية والعملية للتفاوض (المفاوضات المتعددة الأطراف والثنائية والتجارية)؛

(و) نُشر كتيبان جديدان في إطار سلسلة من الوثائق تتناول مسائل إدارة الديون والإدارة المالية.

##### معلومات أساسية ونظرة عامة:

١٨٤ - يهدف برنامج اليونيتار للتدريب على إدارة الديون والإدارة المالية إلى تلبية احتياجات المسؤولين العاملين في إدارة الديون والإدارة الاقتصادية والمالية في الجوانب القانونية للإدارة المالية الدولية التي حددتها اجتماع خبراء رفع المستوى عقد في جنيف في نيسان/أبريل ١٩٨٧.

١٨٥ - واضطلاع، منذ بدء هذا البرنامج في عام ١٩٨٧، بأنشطة تدريبية في شرق أفريقيا وغربها وفي الجنوب الأفريقي والشرق الأوسط وكذلك في جنوب ووسط آسيا (بما في ذلك أذربيجان). ومع استمرار التمويل من الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون، والمكتب الاتحادي السويسري للشؤون الاقتصادية الخارجية، ووزارة الخارجية الأيرلندية، يعتزم اليونيتار التوسيع في هذا البرنامج ليشمل عددا آخر من البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية.

١٨٦ - وأمكن حتى الآن عقد مجموعة متنوعة من الحلقات الدراسية على المستويين دون الإقليمي والوطني، وحلقات عمل وطنية للمتابعة وذلك بهدف توعية، وأو تدريب، كبار الموظفين ومديري المستوى المتوسط، وأساتذة القانون والمحامين وخبراء الاقتصاد. وقد أصبح لدى اليونيتار خبرة فنية في إجراء دراسات تقييمية لاحتياجات التدريبية، وعقد حلقات دراسية/مؤتمرات رفيعة المستوى للتوعية وحلقات دراسية دون إقليمية وحلقات عمل للمتابعة المتعمرة، وكذلك في إعداد برامج تدريبية "حسب الطلب" وعقد حلقات عمل لتدريب المدربين وإعداد مجموعات تدريبية للتعلم من بعد في مجال إدارة الديون والإدارة المالية. وبلغ عدد الأنشطة التدريبية التي اضطلع بها حتى الآن ٥٠ نشاطا، واستفاد من تلك الأنشطة ما يزيد على ١٨٠ مشترك من مناطق فرعية مختلفة. وأجري تقييم لأنشطة اليونيتار في مجال التدريب وبناء القدرات في مختلف المناطق الفرعية بغية دراسة أثرها في كل من هذه المناطق الفرعية والنظر في كيفية تطبيق الأنشطة المقبلة على نحو أفضل لتلبية احتياجات البلدان المتقدمة. ويجرى أيضا إعداد تقارير تقييمية لكل الأنشطة التدريبية.

#### تنفيذ البرامج: الجوانب القانونية لإدارة شؤون الدين الخارجي والاقتصاد والمالية

١٨٧ - في حين تهدف الحلقات الدراسية وحلقات العمل ووثائق المعلومات الأساسية إلى إيجاد وعي بأهمية الجوانب القانونية لإدارة شؤون الدين الدولي والمالية ودور المحامين في عملية الاقتراض فإنها تنقل أيضاً معلومات محددة بشأن موضوعات مثل القروض الوطنية وتضمن إجراءات الموافقة؛ والظروف السابقة على اتفاقيات القروض؛ وحل النزاعات؛ والتحكيم؛ والممارسة المتصلة بائتمان الصادرات؛ والقروض المشتركة؛ وإعادة جدولة الديون من خلال نادي باريس ولندن؛ والاقتراض السيادي ومبادئ قانون الميزانيات؛ وتحويل الديون وشراؤها؛ ومقاييس الديون؛ ودور المحامين في مقاوضات الديون. وعلاوة على ذلك فإن هذه الحلقات الدراسية وحلقات العمل تدعى إليها المحامين وغير المحامين على حد سواء حيث يتعرف غير المحامين على أهمية استخدام المحامين ليس فقط في كل مرحلة من المراحل ولكن أيضاً منذ الشروع في عملية الاقتراض، بينما يتعرف المحامون على العناصر الاقتصادية والمالية لعملية الاقتراض. ويهدف ذلك إلى إظهار تعدد موضوعات الديون والإدارة المالية، التي تشمل ليس فقط جوانب اقتصادية ومالية وضرебية ومحاسبية ولكن أيضاً جوانب قانونية.

#### التفاوض المالي (النظرية والتطبيق)

١٨٨ - في حين تظهر الحلقات الدراسية وحلقات العمل ووثائق للمشاركيين أهمية الإعداد المتأني ذي التخطيط الجيد والعمل بروح الفريق في عملية التفاوض فإن عددا من البلدان النامية يدفع ثمنا باهضا ..../..

نظراً لافتقار تلك البلدان بشكل واضح لفهم عملية التفاوض. ويهدف اليونيتار إلى تقديم الأدوات والأساليب الفنية المطلوبة في مجال الديون والتفاوضات المالية والوثائق ذات الصلة التي تركز على أهمية تحليل المفاوضات وتحديد أهدافها والإعداد والتخطيط لها وأهمية استعراض عملية التفاوض. والهدف من وراء هذه الحلقات الدراسية وحلقات العمل هو أيضاً ترسيخ الاهتمام على العناصر القانونية في العملية الشاملة لمفاوضات القروض الدولية والتعامل بشكل خاص مع البنود الواردة في اتفاق القرض التي تكون أكثرها التساقاً بالمفترض والتي يمكن السعي لتحسينها لصالحه.

#### التدريب على الإدارة العامة لصالح الاقتصادات التي تمر بفترة انتقالية

١٨٩ - في حين سيجري تزويد المشاركين بما يلزم من معلومات ومهارات ودعم تقني من أجل الاندماج بشكل فعال في الاقتصاد العالمي من خلال شبكة للإدارة العامة تتسم بالفعالية والكفاءة؛ وإدارة اقتصادية كلية وجزئية، وسياسات ضريبية ونقدية فعالة، فضلاً عن صلة قائمة على التوافق بين مختلف الوزارات، فإنه سيجري تطوير مهارات المسؤولين الحكوميين إلى درجة تجعلهم في وضع يمكنهم من تحقيق الاستفادة القصوى من الخيارات المتاحة. وسيقوم اليونيتار ليس فقط بتقديم تدريب متعمق ولكنه سيقوم أيضاً بوضع خبراء في الوزارات الحكومية لفترات متوسطة الأجل وفترات طويلة الأجل وذلك من أجل تقديم المشورة لمختلف الوزارات بشأن إدارة حافظات أوراقهم المالية بشكل أفضل.

#### الموارد والمنشورات المرجعية:

##### المجموعة التدريبية (إدارة الديون والإدارة المالية - الجوانب القانونية)

١٩٠ - أعد اليونيتار مجموعة تدريبية سهلة الاستعمال للتعلم من بعد، وهي مجموعة تتناول المسائل المتعلقة بإدارة الديون وبالإدارة المالية (الجوانب القانونية). وال فكرة الأساسية من وراء ذلك هي توفير مجموعة تدريبية يمكن تقديمها في الجامعات ومعاهد التدريب في البلدان النامية كجزء من المنهج الدراسي وكذلك في الكيانات الحكومية. ويمكن استخدام هذه المجموعة التدريبية أيضاً في الحلقات الدراسية وحلقات العمل التي سيعقدها اليونيتار في المستقبل. وستشمل الجماعة المستهدفة ثلاثة فئات من جمهور المتقنيين. الفئة الأولى، وتكون من المحامين الحكوميين والمهندسين العاملين بالقطاع الخاص. والفئة الثانية من جمهور المتقنيين ستكون من الممارسين القانونيين والعلماء الباحثين الذين يستطيعون استخدام مواد التدريب كمصدر مرجعي. أما الفئة الثالثة فإنها ستكون من طلبة القانون؛ وقد حفظت هذه المجموعة الكثير من النجاح في البلدان التي استخدمها فيها اليونيتار. وقد نظمت حتى الآن ثلاثة حلقات تدريبية للمدربيين بغرض تقديم هذه المجموعة. وعلاوة على ذلك فإن هذه المجموعة التدريبية قد ترجمت أيضاً إلى اللغة الروسية.

##### مجموعة حلقة دراسة إفرادية بشأن المفاوضات المتعددة الأطراف (الجوانب النظرية والعملية للتفاوض)

١٩١ - أعد اليونيتار أيضاً مجموعة حلقة عمل أخرى قائمة بذاتها وتميز بالابتكارية والجودة العالمية تحمل عنوان "مجموعة حلقة دراسة إفرادية بشأن المفاوضات المتعددة الأطراف (الجوانب النظرية والعملية للتفاوض)" ومواد هذه المجموعة تشمل: مقدمة؛ عينة من جدول أعمال/جدوال أعمال حلقة العمل؛ مذكرات ..../..

لتدريب المعلمين تدريباً مكثفاً دعم المعلم؛ تدريبات المحاكاة/أداء الأدوار وأجزاء تفاعلية صغيرة؛ ومعينات التدريس/المواد البصرية/الرسومات البيانية/الشراائح المصورة الشفافة؛ الوثائق الداعمة والمواد الازمة للقراءة للدارسين/المعلمين ولاستعمالها كمراجع؛ نشرات للتوزيع على الدارسين؛ بيليوغرافيا المراجع. وهذا في مجلمه يشكل تجربة دراسية لمدة خمسة أيام متاحة أمام المعلمين لاستخدامها.

١٩٢ - وسوف يستخدم مجموعة حلقة الدراسة الإفرادية معلمون (أساتذة جامعات ومحاضرون ومدرّبون) ينتمون إلى الجامعات ومرافق التدريب الحكومية. وسيشمل جمهور المتلقين المستهدف طلبة من الجامعات والمعاهد الدراسية وكذلك مسؤولين حكوميين على المستوى المتوسط من يسعون للحصول على تدريب دوري في المعاهد التدريبية التابعة للحكومة/الإدارة.

١٩٣ - وهذه المجموعة التدريبية تهدف إلى تحسين مهارات التفاوض لدى المديرين المسؤولين عن الديون والمالية التابعين للبلدان النامية والصناعية في المفاوضات المتعددة الأطراف وتزويدهم بنظرية متعمقة على أدوات المفاوضات وأساليبها الفنية التي تستخدمنا المؤسسات المالية المتعددة الأطراف.

#### مجموعة حلقة دراسة إفرادية بشأن المفاوضات التجارية/المتعددة الأطراف (الجوانب النظرية والعملية للتفاوض)

١٩٤ - تعد مجموعة حلقة الدراسة الإفرادية بشأن المفاوضات التجارية/المتعددة الأطراف هي آخر إضافة إلى المجموعات التدريبية التي ينظمها اليونيسار. وقد أعدت هذه المجموعة كمتابعة للمجموعة التدريبية المتعلقة بالمفاوضات المتعددة الأطراف، وهي تتناول مشاكل المفاوضات التجارية والمتحدة الأطراف من خلال طريقة سهلة الاستعمال للدراسة الإفرادية. والمجموعة التدريبية تضم النظرية والتطبيق ودراسة إفرادية أساسية، فضلاً عن تدريبات محاكاة يقوم بها المشاركون. وقد اختبرت هذه المجموعة التدريبية مؤخراً في حلقة عمل دون إقليمية عقدت في أروشا بتنزانيا (حزيران/يونيه ١٩٩٦) وحققت نجاحاً كبيراً.

#### سلسلة الوثائق

١٩٥ - خطوة نحو نشر المعلومات، بدأ اليونيسار إصدار سلسلة وثائق تتصل بالمسائل الهامة ذات الصلة بالديون والإدارة المالية. وتنشر هذه الوثائق عندما تستدعي الضرورة ذلك. وحتى الآن نُشرت الوثائق التالية:

(أ) "إعادة جدولة الديون" (Debt Re-structuring) - نُشرت في شباط/فبراير ١٩٩٢ (جنيف):

(ب) " Recommendations of Participants" (وصيات المشتركين) (الوثيقة رقم ٢) - نُشرت في آذار/مارس ١٩٩٢ (جنيف):

(ج) "Good Debt Management Pays" (الادارة السليمة لديون لها فوائد) (الوثيقة رقم ٣) - نُشرت في كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ (جنيف):

(د) "Negotiations in Debt and Financial Management" (التفاوض على الديون والإدارة المالية) (الوثيقة رقم ٤) - نُشرت في كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ (جنيف):

(ه) "The Role of the Lawyer in External Debt Management" (دور المحامي في إدارة الدين الخارجي) (الوثيقة رقم ٥) - نُشرت في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥ (جنيف).

#### التعاون المشترك بين الوكالات

١٩٦ - إن برنامج الديون والإدارة المالية الذي أعده اليونيتار مابرج يسعى، منذ البدء فيه، إلى التعاون مع الوكالات العاملة في بناء القدرة في المناطق التي عمل فيها. والأنشطة التدريبية تجري جميعها في الميدان، وهو أمر لا يتطلب مراافق دراسية خاصة ولكنه يتطلب التعاون والإعداد المشترك مع المؤسسات الوطنية. وبهدف إعداد حلقات دراسية وحلقات عمل متعددة، يتعاون اليونيتار، عن كثب ومنذ البداية مع المكاتب الميدانية التابعة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، من ناحية، بغية إقامة أنشطة تدريبية، ومع الوكالات الحكومية المناظرة، من ناحية أخرى، بغية الانتهاء من وضع مضمون البرنامج التدريبي فضلاً عن اختيار المشاركين. وقد أتاح ذلك لليونيتار إعداد برنامج تدريسي فعال من حيث التكلفة مع إشراك الوكالات الحكومية في إعداد الأنشطة التدريبية والبدء فيها. ومع مراعاة هذه الآثار ونظرًا للاهتمام المتزايد لدى الوكالات الوطنية بأنشطة اليونيتار، يخطط المعهد لمواصلة هذا النهج بغية تدعيم أنشطته التدريبية في الميدان.

١٩٧ - وثمة مثل ينطبق على هذه الحالة وهو تعاون اليونيتار مؤخرًا مع "مبادرة شرقى وجنوبى أفريقيا في إدارة الديون والاحتياطيات". وهذه "المبادرة" تشارك حالياً في تطوير قدرة أعضائها التسعة في شرق وجنوب أفريقيا في جميع مجالات إدارة الديون وتعمل من هراري بزمبابوى. وفي آب/أغسطس ١٩٩٥، وقع اليونيتار و "المبادرة" اتفاقاً بشأن برنامج للعمل المشترك. وجرى تنظيم حلقات عمل بالفعل في ميدان المفاوضات المتعددة والثنائية الأطراف التجارية وذلك في أروشا بتanzania من أجل البلدان الأعضاء في المبادرة (حزيران/يونيه ١٩٩٦). وعلاوة على ذلك، تم الإعداد والطبع النهائي لمجموعة تدريبية شاملة بشأن المفاوضات التجارية فضلاً عن نموذج تدريسي بشأن المفاوضات الثنائية. ويقوم اليونيتار مع "المبادرة" حالياً بوضع تفاصيل برنامج العمل لأنشطة اللاحقة.

١٩٨ - ومع تزايد تركيز اليونيتار على أنشطته التدريبية في مسائل الاقتصاد الكلي والمسائل التجارية فإنه ما برح يتعاون عن قرب مع منظمة التجارة العالمية ومركز التجارة الدولية ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية.

### المساهمات المالية

١٩٩ - قامت بتمويل البرنامج التدريبي المؤسسات التالية: الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون، برن، سويسرا؛ المكتب الاتحادي السوissري للشؤون الاقتصادية الأجنبية، برن، سويسرا؛ وإدارة الأيرلندية للشؤون الخارجية (شعبة التعاون الإنمائي)، دبلن، جمهورية أيرلندا؛ ومبادرة شرق وجنوب أفريقيا في إدارة الديون والاحتياطيات، هراري، زimbابوى؛ والمكاتب الميدانية التابعة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في البلدان التي يجري فيها اليونيتار البرامج التدريبية. وفي البداية قدّم التمويل من جانب مقر برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في نيويورك.

### **٥ - البرنامج التدريبي للقائمين على إدارة برامج التخفيف من أثر الكوارث في بلدان منطقة الساحل**

#### موجز

٢٠٠ - في الفترة قيد الاستعراض من (١ تموز/يوليه ١٩٩٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦)، اضطلع بالأنشطة التدريبية التالية:

(أ) عقد حلقة تدريبية في الرأس الأخضر؛

(ب) عقد خمس حلقات تدريبية في بوركينا فاصو، على صعيد المقاطعات والبلديات؛

(ج) عقد ١٤ حلقة تدريبية في السنغال، على صعيد المناطق والبلديات.

وقد استفاد من هذه الأنشطة التدريبية ١٠٠٠ مشترك بالضبط. ونتيجة للحلقات التدريبية التي عقدت في بوركينا فاصو، تم الانتهاء من وضع دليل عملي عن الوقاية من الكوارث في البلد وطبع ووزع منه ٥٠٠٠ نسخة. ويقوم المتدربون السنغاليون أيضا بإعداد مذكرة في هذا الصدد.

#### معلومات أساسية واستعراض عام

٢٠١ - بعد إنجاز دراسة اقتصادية عالمية بشأن الاحتياجات التدريبية لمديري المساعدات الغوثية في عام ١٩٨٨، توصل اليونيتار والمكتب الذي كان يسمى وقتئذ مكتب الأمم المتحدة لتنسيق عمليات الإغاثة في حالات الكوارث إلى نتيجة مفادها أن هذا التدريب يجب أن يصمم في ضوء حالات أزمات وكوارث محددة وببيتها، وبذلك فهو يتطلب اتباع نهج إقليمي أو حتى دون إقليمي. وتقرر التركيز على الاحتياجات التدريبية المتعلقة بالإغاثة في حالات الكوارث في المنطقة الساحلية.

٢٠٢ - وقد قامت بعثة مشتركة بين اليونيتار ومكتب الأمم المتحدة لتنسيق عمليات الإغاثة في حالات الكوارث ومنظمة الصحة العالمية بدراسة الاحتياجات التدريبية لكل دولة من الدول الأعضاء في اللجنة المشتركة بين الدول لمكافحة الجحافل في منطقة الساحل. واجتمع أعضاء هذه البعثة مع كبار المسؤولين عن

إدارة عمليات الإغاثة وممثلي الحكومات، ومؤسسات الأمم المتحدة، والمنظمات غير الحكومية. وقدمت ورقة العمل التي ابثقت عن هذه البعثة في عام ١٩٨٩ إلى فريق من الخبراء مكلف من قبل كل من السلطات الحكومية وغير الحكومية. وقد اعتمدت الأفكار الأساسية الواردة في ورقة العمل هذه؛ وبعد ذلك وضع برنامج عمل وعرض على المانحين المحتملين. وبدأ تنفيذ البرنامج في عام ١٩٩١.

٤٠٣ - والهدف الأساسي من هذا البرنامج هو تدريب المديرين من المستوى المتوسط من بلدان منطقة الساحل المعنيين بالوقاية من الكوارث والإغاثة وإعادة التأهيل. واتفق في مرحلة مبكرة جدا على ألا يقتصر التدريب على المساعدات الغوثية، بل أن يشمل التصدي للكوارث جمعي المراحل من الوقاية إلى إعادة التأهيل. ومن المتوقع أن تتولى البلدان ذاتها، على المدى الطويل، بصورة تدريجية تدريب المديرين الأقدم والمديرين من المستوى المتوسط.

٤٠٤ - ولكي يمكن ضمان نجاح هذا التدريب، يلزم توفر شرطين: فمن ناحية، يجب أن يكون المديرون الأقدم مقتنعين تماماً بالحاجة إلى توفير التدريب أثناء الخدمة لموظفيهم؛ ومن الناحية الأخرى، يجب أن تكون هناك آليات لتحديد احتياجات تدريبية معينة وضمان إمكانية تلبيتها.

#### التنفيذ

٤٠٥ - عند تنفيذ هذا البرنامج، يطبق نهج من مرحلتين:

٤٠٦ - خلال المرحلة الأولى، تبدأ العملية بتنظيم حلقات عمل تستهدف التوعية الصناعي القرارات، ويستهدف هذا النوع من التدريب تزويد المشتركين بفكرة شاملة عن الوقاية من الكوارث وضرورة تنظيم وتحيط الجهود الوطنية بأسلوب متعدد التخصصات وتحديد مجالات التدريب ذات الأولوية للمديرين من المستوى المتوسط.

٤٠٧ - وبغية التركيز على الطابع الدولي لتخفييف أثر الكوارث وتوفير تبادل كامل للمعلومات والخبرات، يشارك أيضاً في الاجتماع مراقبون من البلدان المجاورة وكذلك أعضاء اللجنة المشتركة بين الدول لمكافحة الجفاف في منطقة الساحل.

٤٠٨ - وتعقد حلقات العمل خارج العواصم، في موقع مزودة بمراافق وأماكن إقامة ملائمة للتدريب. ويبقى المشتركون معا طوال حلقة العمل؛ وبذلك يمكنهم أن يكرسوا أنفسهم تماماً لمحنتي الدورة دون أن تشغفهم واجباتهم اليومية.

٤٠٩ - وتدار جميع الاجتماعات باللغة الرسمية للبلد المعنى، أي بالفرنسية (بوركينا فاسو والنيجر ومالي وموريتانيا والسنغال وتشاد)، والبرتغالية (الرأس الأخضر وغينيا - بيساو)، والإنكليزية (غامبيا).

٢١٠ - وبعد إجراء تحليل ومناقشة متعمقين للهيأكل القائمة بالفعل في كل بلد (نظام لتقدير المددات الغذائية، ونظام الصحة العامة، والعناصر الأساسية لنظام الدفاع المدني، ووحدات السيطرة على الأزمات)، أشارت حلقات العمل هذه إلى الحاجة إلى هيأكل إدارية كفؤة وإجراء لا مركزي للتنفيذ ينطوي على تفويض السلطات إلى الإدارات المحلية على نطاق واسع. وقد أسفرت حلقات العمل عن إصدار توصيات محددة قدمت إلى السلطات الوطنية المعنية تطلب في معظم الحالات إنشاء أو تحسين الهيأكل الإدارية لضمان تحسين التنسيق بين المؤسسات القائمة. (ما زالت حلقات العمل التي تستهدف التوعية لم تنفذ بعد في غينيا- بيساو وغامبيا).

٢١١ - وبيّنت حلقات العمل المجالات ذات الأولوية في الاحتياجات التدريبية للمسؤولين من المستوى المتوسط في مختلف البلدان وذلك لكي يتسعى تصميم المرحلة التدريبية الثانية بحيث تلبي الاحتياجات المحددة لكل بلد.

٢١٢ - وكانت إحدى النتائج الهامة لتدريب صانعي القرارات في بوركينا فاصو والسنغال هي صياغة واعتماد مرسوم حكومي يقرر إنشاء خدمات تنسيقية للوقاية من الكوارث واتخاذ إجراءات في حالات الطوارئ. واتخذت خطوات مماثلة في موريتانيا، حيث يجري حاليا تقديم مرسوم إلى مجلس الوزراء.

٢١٣ - وعندما وصلت صياغة المرسوم الذي ينظم هيكل تخفيف أثر الكوارث في بوركينا فاصو مرحلة متقدمة، نظمت حلقة تدريبية للمفوضين السامين للمقاطعات، بناء على اقتراحات السلطات الوطنية. وزود المشتركون بمعلومات كاملة عن المسؤوليات والواجبات والاحتياجات التي سيخلوها لهم المرسوم. وأعربوا عن آرائهم بشأن عملية تدفق المعلومات التي يلزم أن تحدث بين السلطات المركزية والموظفين التابعين لهم ودوائرهم في الادارة اللامركزية وبالعكس. وقد أخذ المرسوم، الذي صدر بعد بضعة أشهر، آراءهم بعين الاعتبار. وبعد هذه الحلقة الدراسية التي عقدت للموظفين المدنيين من المستوى الأعلى من الإدارة اللامركزية، نظمت خمس دورات تدريبية لرؤساء الأحياء والموظفيين المسؤولين عن الأمان الغذائي والصحة العامة على صعيد المقاطعات. وتلا ذلك في عام ١٩٩٦ تدريب الموظفين على مستوى البلديات.

٢١٤ - وحدث تطور مماثل في السنغال؛ فبعد حلقة العمل التي استهدفت التوعية لصانعي القرارات، عقدت أربع حلقات دراسية مدة كل منها يومان للمديرين من المستوى المتوسط من عشر مناطق في البلد. وعقدت عشر حلقات دراسية على مستوى الإدارات في عام ١٩٩٦. وفي كلتا الحالتين، كان الخبراء من أعضاء الإدارة الوطنية.

٢١٥ - ووفقا للاحتياجات التدريبية المحددة ومجالات التدريب البالغة الأهمية التي حددت في المرحلة الأولى من الدورة التدريبية، تبرز هذه الحلقات الدراسية المشاكل الرئيسية للمجالات الموضوعية مثل الأمن الغذائي، أو الصحة العامة، أو الدفاع المدني، أو التحضر والبيئة، أو النقل، أو السويقيات، أو الاتصالات.

٢١٦ - وستنظم أنشطة تدريبية أخرى في إطار المرحلة الثانية من البرنامج في بلدان أخرى من بلدان منطقة الساحل، حيث عقدت بالفعل حلقات تدريبية للتوعية وصدرت المراسيم الحكومية ذات الصلة.

#### المواد المرجعية والمنشورات

٢١٧ - نتيجة لسلسلة حلقات العمل التي عقدت في بوركينا فاصو، نشر في عام ١٩٩٥ كتيب عمل في شكل مذكرة لكي يستخدمه مدربو عمليات الإغاثة في حالة الكوارث على جميع صعد التدخل. ويجري حالياً إعداد منشور مماثل للسنغال.

#### التعاون فيما بين الوكالات

٢١٨ - تستفيد حلقات العمل من المهارات المتوفرة لدى الخبراء من بلدان منطقة الساحل، بما في ذلك اللجنة المشتركة بين الدول لمكافحة الجفاف في منطقة الساحل، ومن داخل منظومة الأمم المتحدة مثل إدارة الشؤون الإنسانية، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، ومنظمة الأغذية والزراعة، وبرنامج الأغذية العالمي، ومنظمة الصحة العالمية، والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، ومن المنظمات الحكومية الدولية وغير الحكومية. وكثيراً ما يدعى ممثلو هذه الأجهزة والوكالات في الميدان للإشتراك في حلقات العمل بوصفهم خبراء.

#### المساهمات المالية

٢١٩ - كان البرنامج التدريبي منذ إنشائه ممولاً تماماً من وكالة التعاون الإنمائي التابعة لوزارة الخارجية الاتحادية السويسرية.

#### ٦ - المركز المعنى بالنفط الخام الثقيل والرمال القيرية

##### موجز

٢٢٠ - خلال الفترة قيد الاستعراض (١ تموز/يوليه ١٩٩٤ - ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦)، اضطلع مركز اليونيتار المعنى بالنفط الخام الثقيل والرمال القيرية بأنشطة الرئيسية الخمسة التالية: تنظيم مؤتمر اليونيتار الدولي السادس المعنى بالنفط الخام الثقيل والرمال القيرية، وتنظيم حلقتين تدريبيتين في ألبانيا ورومانيا، وبدء الدراسة الاستقصائية لمكامن البيوتومين الطبيعية وحقول النفط الثقيل، وتنظيم الدراسة التحليلية الرابعة لرواند - روبن، ونشر رسالة إخبارية سنوية.

٢٢١ - وأثناء إعادة تشكيل هيكل اليونيتار، في حزيران/يونيه ١٩٩٣، انتقل المركز من نيويورك إلى إدمونتون، كندا.

#### معلومات أساسية ولمحة عامة

٢٢٢ - نتيجة لتوحصية قدمت في المؤتمر الدولي الأول المعنى بمستقبل النفط الخام الثقيل والرمال القيرية (إدمونتون، ألبرتا، حزيران/يونيه ١٩٧٩)، أنشئ مركز اليونيتار المعنى بالنفط الخام الثقيل والرمال القيرية في

نيويورك في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٠ لتعزيز تبادل المعلومات التقنية المتعلقة باستكشاف وانتاج وتكريير النفط الثقيل والرمال الزيتية.

٢٢٢ - والأعضاء الحاليون في المركز هم: وزارة الطاقة في البرتغال، وشركة بتروليوم دي فنزويلا، المساهمة، ووزارة الطاقة في الولايات المتحدة، والمؤسسة الوطنية للنفط في الصين، وجمهورية تatarستان، الاتحاد الروسي، وشركة "أوديمورتنفت" المساهمة، وشركة ترينيداد وتوباغو للنفط (بتروترین)، وشركة سينكرو كندا المحدودة، ومركز كندا لتقنولوجيا المعادن والطاقة (كنمت).

٢٢٤ - وفي عام ١٩٩٥، جرت صياغة بيان جديد عن مهمة مركز اليونيتار المعنى بالنفط الخام الثقيل والرمال القيرية على النحو التالي: "يسير التنمية التعاونية لموارد العالم من النفط الثقيل والرمال القيرية، وخاصة لفائدة البلدان التي تشكوا عجزاً في الطاقة، وذلك بطريق فعالة وسليمة ببيها". وبعبارة أخرى، يهدف المركز إلى ربط من يحتاج إلى معلومات وتدريب ومنتجات من أصحاب ومنظمات بمن يتوافر لديه ذلك.

#### تنفيذ البرنامج

##### مؤتمر اليونيتار الدولي السادس المعنى بالنفط الخام الثقيل والرمال القيرية

٢٢٥ - في شباط/فبراير ١٩٩٥، اشترك مركز اليونيتار المعنى بالنفط الخام الثقيل والرمال القيرية مع وزارة الطاقة في الولايات المتحدة في استضافة مؤتمر اليونيتار الدولي السادس المعنى بالنفط الخام الثقيل والرمال القيرية في هيوستن، تكساس. واجتذب هذا المؤتمر الدولي ٥٠٠ مندوب من ٢٤ بلداً. وتعقد المؤتمرات كل ثلاثة سنوات في بلد الراعي الرئيسي.

٢٢٦ - وقد أسهمت كل من شركة أوسوترا، وشركة بيتروليوم دي فنزويلا، المساهمة، ووزارة الطاقة في الولايات المتحدة، بأموال لتوفير المساعدة المالية للمندوبيين من البلدان النامية أو البلدان المارة بمرحلة انتقال التي لديها موارد من النفط الثقيل وأو الرمال الزيتية، لحضور المؤتمر. وتمكن اليونيتار من رعاية مندوبيين من الاتحاد السوفيتي السابق، وألبانيا، ورومانيا، والكميريون، ومدغشقر، والهند، وهنغاريا.

٢٢٧ - وجرى تسلیم وقائع الجلسات في صورتها النهائية إلى مركز اليونيتار في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥، وأرسلت بالبريد على الفور لكل مشترك في المؤتمر. والمجموعات الباقية متاحة للشراء، وأعد المركز أوامر بشأنها لغاية نهاية هذه الفترة المشتملة بالتقرير.

٢٢٨ - وقدم التقرير الخاتمي للمؤتمر إلى مجلس إدارة المركز في الاجتماع السنوي المعقود في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥. وبالموافقة على هذا التقرير، اكتملت الأعمال المتعلقة بمؤتمر اليونيتار السادس. وقد بدأت بالفعل الأالية المتعلقة بمؤتمر اليونيتار الدولي السابع المعنى بالنفط الخام الثقيل والرمال القيرية، المقرر عقده في بيجين في أيار/مايو ١٩٩٨.

#### النفط الخام الثقيل: الحلقة التدريبية المعنية ببدائل الطاقة لأغراض التنمية

- ٢٢٩ - قام مركز اليونيتار المعنى بالنفط الخام الثقيل والرمال القيرية، إلى جانب وزارة الطاقة الألبانية، وشركة ألبترول، والشركة الأنجلو - ألبانية للنفط، بتقديم حلقة تدريبية في باتوس، ألبانيا، في الفترة من ٢٢ إلى ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥. وقد حضر هذه الدورة التي استمرت أسبوعاً، المعروفة "النفط الخام الثقيل: بدائل الطاقة لأغراض التنمية"، ما متوسطه ٤٠ مشتركاً في اليوم. وبدأ هذا البرنامج الذي استغرق خمسة أيام بلمحة عامة عن صناعة النفط الثقيل في ألبانيا قدمتها وزارة الطاقة الألبانية، وشركات البترول، والشركة الأنجلو - ألبانية للنفط. وفي الأيام من الثاني لغاية الرابع، جرى تفصية عدد من المواضيع مع الاشارة إلى ألبانيا على وجه التحديد: الإنتاج الأساسي، والعمليات القائمة على البحار، وعمليات الاحتراق في الموضع الأصلي، والآبار الأفقية، والحفريات الناقص للتوازن، وتقنيات الضخ، ووضع نماذج لمكامن الزيت ومحاكاتها، والسلامة، والشواغل البيئية.
- ٢٣٠ - كما عقدت حلقة تدريبية أخرى في رومانيا في الفترة من ٣ إلى ٦ حزيران/يونيه ١٩٩٦. وركزت الحلقة على الوسائل الحرارية، والاحتراق في الموضع الأصلي، والآبار الأفقية.
- ٢٣١ - وتشير التعقيبات الواردة من كل من الألبانيين والرومانيين إلى رضائهم البالغ عن مضمون الحلقة وعرضها وتنظيمها.

#### الدراسة الاستقصائية لمكامن البيوتومين الطبيعية وحقول النفط الثقيل

- ٢٢٢ - في عام ١٩٩٦، بدأ مركز اليونيتار المعنى بالنفط الخام الثقيل والرمال القيرية دراسة استقصائية لمكامن البيوتومين الطبيعية وحقول النفط الثقيل. والغرض من هذه الدراسة الاستقصائية هو جمع الاحصاءات المتعلقة بالموارد والبيوتومين على الصعيد العالمي وإقامة اتصالات بالبلدان التي لديها هذه الموارد. وقد وضع نموذج الدراسة الاستقصائية في صورته النهائية وأرسل إلى البلدان التي أبلغت عن وجود هذه الموارد لديها. وقد أعيدت عدة نماذج وسيبدأ العمل في قاعدة البيانات الفعلية في أواخر عام ١٩٩٦.

#### الدراسات التحليلية لراوند - روبن

- ٢٣٣ - أنجزت خلال هذه الفترة الدراسة التحليلية الرابعة لراوند - روبن عن خام الجبل الأسود في فنزويلا وقدم التقرير النهائي بشأنها. ووجدت مختبرات كثيرة أنه لم تعد لديها الموارد للقيام بجمع الاختبارات اللازمة لهذه الدراسة. وعقد اجتماع في مؤتمر اليونيتار الدولي السادس المعنى بالنفط الخام الثقيل والرمال القيرية وصدر استبيان في أوائل عام ١٩٩٦ يطلب مقترنات بشأن الأنشطة المقبلة لهذا المشروع.

#### المواد والمنشورات المرجعية

٢٣٤ - جرى توزيع منشورين أثناء الفترة قيد الاستعراض:

(أ) وقائع جلسات مؤتمر اليونيتار الدولي السادس المعني بالنفط الخام الثقيل والرمال القيرية، هوستون، تكساس، ١٧-١٢ شباط/فبراير ١٩٩٥:

(ب) رسالة إخبارية من ست صفحات تُحمل أنشطة المركز خلال عام ١٩٩٥.

#### التعاون فيما بين الوكالات

٢٣٥ - إن مركز اليونيتار المعني بالنفط الخام الثقيل والرمال القيرية يتعاون بنشاط مع جميع الجهات التسع المذكورة أعلاه الراعية للمركز.

٢٣٦ - وبالإضافة إلى ذلك، أنجزت الحلقتان التدريبيتان بالاشتراك مع المؤسسات الألبانية والرومانية الحكومية وخاصة، فضلاً عن مراكز البحوث الأكademie.

#### المساهمات المالية

٢٣٧ - إن مركز اليونيتار المعني بالنفط الخام الثقيل والرمال القيرية ذاتي التمويل، ويحصل على كل أمواله من ست جهات راعية رئيسية وثلاثة أعضاء: وزارة الطاقة في البرتا/مجلس البرتا للطاقة والمرافق؛ وشركة بتروليوس دي فنزويلا، المساهمة؛ ووزارة الطاقة في الولايات المتحدة؛ والمؤسسة الوطنية للنفط في الصين؛ وجمهورية تatarستان، الاتحاد الروسي؛ وشركة "أودمورتنفت" المساهمة؛ وشركة ترينيداد وتوباغو للنفط (بتروترین)؛ وشركة سينكرو كندا المحدودة، ومركز كندا لтехнологيا المعادن والطاقة (كنمت).

#### ٧ - المبادرة الجديدة: التدريب على تطبيق القانون البيئي

#### موجز

٢٣٨ - يشرع اليونيتار، في شراكة مع لجنة القانون البيئي التابعة للاتحاد العالمي لحفظ الطبيعة، في وضع برنامج تدريبي في مجال القانون البيئي. وسيكون التعلم عن بعد أحد المكونات الرئيسية للبرنامج لكي يصل إلى عدد كبير من الأشخاص في كل من المنظمات الحكومية وغير الحكومية من البلدان في جميع أنحاء العالم. وطريقة التدريب البعيدة المدى هذه ترمي إلى سد النقص في الجهود التي تبذلها حالياً المنظمات الأخرى في التدريب في مجال القانون البيئي. وفي المدى الطويل، من المزمع تعزيز التعلم عن بعد بحلقات متابعة متخصصة وحلقات دراسية تعقد على الصعيد الإقليمي أو دون إقليمي إلى جانببذل جهود خاصة لبناء القدرات في مجال القانون البيئي على الصعيد الوطني.

### معلومات أساسية ولمحة عامة

٢٣٩ - يمثل القانون البيئي أداة أساسية للتوجيه وإدارة التنمية المستدامة. وهو يوفر الأساس للسياسات والإجراءات الحكومية الازمة لحفظ البيئة ولكفالة أن يكون استخدام الموارد الطبيعية منصفاً وقابلًا للاستدامة على حد سواء.

٢٤٠ - وقد حدث تطور ملحوظ في ميدان القانون البيئي منذ عقد مؤتمر استكهولم المعنى بالبيئة البشرية عام ١٩٧٢. وقد أصبح القانون البيئي والسياسة البيئية موضوعين هامين يحظيان بالاهتمام على الصعيدين الدولي والوطني على حد سواء. وعلى الصعيد العالمي، يضطلع برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأغذية والزراعة والاتحاد العالمي لحفظ الطبيعة بدور طليعي في الجهد المبذولة في هذا الميدان على أوسع نطاق.

٢٤١ - بيد أنه برغم هذا التطور السريع، لا يزال هناك كثير من المشاكل. ففي الشطر الأكبر من العالم النامي، وفي البلدان ذات الاقتصادات المارة بمرحلة انتقال، كثيرة ما يكون التشريع البيئي ناقصاً أو عتيقاً بسبب الافتقار إلى الموظفين المدربين لعلاج نواحي القصور هذه.

٢٤٢ - ويمثل تعزيز تطبيق الصكوك والآليات القانونية الدولية أحد الأهداف الرئيسية لجدول أعمال القرن ٢١، خطة العمل العالمية من أجل البيئة والتنمية المعتمدة في مؤتمر القمة العالمي المعنى بالأرض الذي عقد في ريو دي جانيرو في عام ١٩٩٢ (انظر الفصل ٣٩). وبالإضافة إلى ذلك، يشدد المبدأ ١١ و ١٣ من إعلان ريو على أهمية القانون البيئي بوصفه أداة ضرورية لتحقيق فوائد التنمية المستدامة.

### تنفيذ البرنامج

#### التعليم بالراسلة والتعلم عن بعد

٢٤٣ - ستتضمن هذه الناحية من البرنامج تصميم ووضع ونشر دورة من الدورات الدراسية في شكل كتب غير مجلدة، تكرس كل واحدة منها لمجال محدد من مجالات القانون البيئي. وسيتم التركيز، ولا سيما في المرحلة الأولى للبرنامج، على متطلبات القانون البيئي الدولي، وبخاصة على النحو الذي تجلى به ذلك في الاتفاقيات الدولية، إلى جانب الالتزامات اللاحقة بالتنفيذ على الصعيد الوطني.

٤ - ويقوم معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (اليونيتار)، بالاستعانة بالاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية، بالبحث عن مؤلفين للدورات الدراسية من ذوي الصيت الدولي والذين سيكونون هيئة "التدريس والإدارة" المسؤولة عن البرنامج. وسيقوم مؤلفو الدورات الدراسية بتزويد اليونيتار "بالمواد" الخام التي سيحولها اليونيتار، بعد مراجعتها، إلى مواد للدورات الدراسية توفر الهيكل والعناصر التعليمية الازمة للإعداد الفعلي لوثيقة للدراسة الذاتية.

٢٤٥ - وتعقد اجتماعات دورية لفريق من الخبراء الدوليين، يتتألف من ممثلين تتم دعوتهم من برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأغذية والزراعة (الفاو) والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية، لاستعراض التقدم المحرز في وضع وتنفيذ برنامج التعلم عن بعد وللمساعدة في تنظيم حلقات العمل الخاصة بالمتابعة أو الجهود الوطنية لبناء القدرات، على أساس مختلف الدورات التعليمية.

٢٤٦ - وسيقسم التعلم عن بعد إلى سبع دورات دراسية متخصصة، يقوم بأي منها خبير مرموق. وستبرز كل دورة دراسية تعليقاً من خبير واحد أو أكثر من مختلف أنحاء العالم من أجل تقديم معلومات إضافية دراسات حالة محددة أو لعرض متطور تحليلي للموضوع ككل. وستتضمن كل دورة دراسية فرعاً أولياً موجزاً بشأن معرفة المشاكل البيئية المحددة التي يتم تناولها في الدورة الدراسية، وأخيراً سيكون هناك فرع مرجعي مكملاً لمجمل الدورة الدراسية.

٢٤٧ - ومن المنتظر أن يتم تدريس المواضيع التالية في الدورة الدراسية في المرحلة الأولى من مراحل التعلم عن بعد:

(أ) المبادئ الأساسية للقانون البيئي الدولي؛

(ب) دور المنظمات الدولية؛

(ج) الأدوات والتقنيات المتوافرة في القانون البيئي الدولي؛

(د) القانون البيئي الدولي: المنتجات الكيماوية. التلوث والاتفاقيات؛

(ه) التعاون البيئي الدولي: إدارة الموارد العالمية؛

(و) القانون البيئي الدولي: حفظ الأنواع والمناطق؛

(ز) المفاوضات البيئية الدولية؛

(ح) التجارة والبيئة؛

(ط) الاتجاهات الجديدة للقانون البيئي الدولي والإدارة.

٢٤٨ - ومن المنتظر أن يتم، في مرحلة ثانية، إعداد مجموعات إضافية من الدورات التعليمية تتناول النهج والتقنيات الازمة لتلبية احتياجات التنفيذ الوطني لأحكام القانون الدولي.

### حلقات عمل المتابعة

٤٤٩ - سيجري تنظيم حلقات عمل قصيرة (المدة لا تزيد عن الأسبوعين) على أساس إقليمي أو دون إقليمي في مرافق المؤسسات الشركية الإقليمية، بهدف توفير تدريب أكثر تعمقاً في مجال مواضيع معينة لمرشحين مختارين. وستضم هذه الحلقات أفراداً حضروا بالفعل بعض الدورات التعليمية أو المدرسين أو المدربين أو المديرين الذين شاركوا في صياغة القانون البيئي أو السياسة البيئية. ووفقاً لفلسفة التعلم عن بعد التي تقضي بالوصول إلى جمهور غير للغاية، سيتم إعداد حلقات العمل مع التركيز بوجه خاص على إشراك المدرسين والمدربين والمديرين الذين سيستفيدون من تلك الفرصة لزيادة قدراتهم على توفير مزيد من التدريب لمن يتعاملون معهم.

٤٥٠ - ستكون هيئة التدريس الخاصة بحلقات العمل من مؤلفي الدورات التعليمية وغيرهم من الخبراء، الذين ستكون غالبيتهم من المنطقة المعنية، حسب الاقتضاء.

### بناء القدرات الوطنية

٤٥١ - وفي المدى الأبعد، وبالإضافة إلى التعلم عن بعد وحلقات العمل الخاصة بالمتابعة، من المنتظر أن تبذل جهود محدودة لبناء القدرات في ميدان القانون البيئي في بلدان بعينها. وفي المقام الأول، سيكون ذلك في شكل تنظيم دورات دراسية مكثفة لموظفي إدارات حكومية أو إدارات في بلدان مختارة. وسيشمل هذا الجهد أيضاً تنظيم حلقة متابعة لما بعد نهاية الدورات التعليمية. وقد يتم التفكير أيضاً في تقديم مواد تعليمية خاصة بالقانون البيئي إلى مؤسسات شرقية وطنية محددة، ودعم إقامة وصلات إلكترونية مع قواعد بيانات القانون البيئي الدولي، وتوفير برنامج محدود للتدريب الداخلي في مقر اليونيتار بجنيف (بالتعاون مع المنظمات الدولية الأخرى وأمانات الاتفاقيات الواقعة بالقرب من اليونيتار)، وذلك حسب احتياجات البلد المعنى.

### المشاركون

٤٥٢ - يتناول البرنامج الفئات المستهدفة التالية:

(أ) المسؤولين من وزارات البيئة والخارجية الذين تتطلب وظائفهم الحالية أو المقبلة تخصصاً في القانون البيئي؛

(ب) الموظفين الوطنيين المعنيين بالشؤون البيئية من الوزارات المعنية، مثل وزارات الزراعة، والحراجة، ومحاصد الأسماك، والتجارة، والسياحة؛

(ج) الأكاديميين/أساتذة الجامعات والطلاب اللازمين لتفطية القانون البيئي ضمن الإطار العام لعملهم؛

(د) أعضاء مجتمع المنظمات غير الحكومية، والقطاع الخاص، ووسائل الإعلام الذين يرغبون في الاطلاع على قضايا القانون البيئي.

#### مواد الموارد والمنتشرات

٢٥٣ - سيتم، في إطار هذا المشروع، إعداد سلسلة من الكتب التدريبية والبرامج الالكترونية المتعلقة بالقانون البيئي، تتضمن مواد لا تتوافر في أي مصدر آخر. وسيتم، بالتعاون مع الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وغيرها من الشركاء، توزيع المواد الداخلة في هذه الدورات التعليمية على نطاق واسع في جميع أنحاء العالم لتطبيقها في دورات التدريب الذاتي.

٢٥٤ - وبالإضافة إلى ذلك، سيتم أيضا إنتاج مواد تدريبية متخصصة وتوزيعها على نطاق واسع، في أعقاب حلقات العمل الإقليمية والوطنية للمتابعة التي تعقد في إطار هذا المشروع.

#### التعاون فيما بين الوكالات

٢٥٥ - سيعتمد اليونيسار اعتمادا كبيرا على التعاون فيما بين الوكالات في تنفيذ هذا البرنامج. وقد أعد البرنامج وسيتم الاضطلاع به بمشاركة الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية في غلاند، سويسرا، ولجنة القانون البيئي التابعة له، ومركز القانون البيئي في بون، ألمانيا.

٢٥٦ - وبعد برنامج الأمم المتحدة للبيئة والفاو وجامعة الأمم المتحدة والبنك الدولي أنشط المؤسسات في هذا الميدان داخل منظومة الأمم المتحدة، وتستكون هذه المؤسسات ذات صلة وثيقة بهذا الجهد، إلى جانب لجان الأمم المتحدة الإقليمية الاقتصادية والاجتماعية (لجنة الاقتصادية لافريقيا، واللجنة الاقتصادية لأوروبا، واللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (إسكوا)) واللجنة الاستشارية القانونية الآسيوية - الأفريقية. وسيطلب إلى المؤسسات الأكademie والوكالات الإقليمية والوطنية والمؤسسات المتخصصة والخبراء المشهورين على نطاق العالم المشاركة في هذا المشروع.

#### الاشتراكات المالية

٢٥٧ - ستكون هناك حاجة إلى تمويل أولى للمشروع في البرنامج. فقد عقد اجتماع غير رسمي في جنيف في نيسان/أبريل ١٩٩٦ ضم دبلوماسيين منبعثات الدائمة المسؤولة عن المسائل البيئية. وحيث أن تلك المبادرة قوبلت بالترحيب، فهناك مشاورات جارية بشأن جمع الأموال مع العديد من هذهبعثات.

٢٥٨ - وفي المدى المتوسط، من المتوقع أن يصبح البرنامج ذاتي التمويل إلى حد كبير. وفي حين أن الموظفين الحكوميين والطلاب من البلدان النامية سيمتحنون إعفاء كلية أو جزئيا من مصاريف الدورات التعليمية، فإن الطلاب من البلدان الصناعية والقطاع الخاص سيقبلون على أساس دفع المصاريف الازمة.

### ثالثا - تنفيذ برنامج البحث

٢٥٩ - في ضوء المناقشات التي جرت في الجمعية العامة بشأن توجيهه أنشطة اليونيتار، وعملاً بمقررات مجلس الأمانة، أوقف اليونيتار أنشطته البحثية المتنوعة: فسلمت المواد البحثية ومخزونات الكتب والمنشورات إلى جامعة الأمم المتحدة في طوكيو على إثر إغلاق مقر اليونيتار في نيويورك كما لم تكرس أية أموال للبحوث في حد ذاتها من الصندوق العام خلال الفترة المستعرضة بعد صدور مقرر مجلس الأمانة. ولا يعني ذلك بأي حال أن اليونيتار لم يعد يهتم بالأنشطة الفكرية. فالتدريب الذي أصبح الرصيد الأساسي للمعهد يحتاج إلى مواد أساسية معدة بشكل خاص وإلى أعمال مرجعية، في حين تنتج الدورات التدريبية والحلقات الدراسية في المقابل نتائج واستنتاجات تعتبر قيمة في تطوير الأنشطة التدريبية في المستقبل بالإضافة إلى فائدتها الذاتية. وبفضل الترتيبات المعقدة مع الناشرين التجاريين الرئيسيين يمكن نشر المواد المتاحة كناتج فرعي من أنشطة اليونيتار الأخرى، بدون تكلفة تحملها اليونيتار، بل ويستطيع المعهد الحصول على عائد متواضع منها. وبإضافة إلى المنشورات المذكورة في مختلف أبواب هذا التقرير، وإعادة طبع النص الشهير "المحكمة العالمية" (The World Court) بواسطة مؤسسة Shabtai Rosenne، يجدر التنوية ما يلي.

### البحوث

#### الموظف المدني الدولي: نوع مهدد بالانقراض

٢٦٠ - هذه الدراسة عن طابع الخدمة المدنية الدولية ودورها كعامل في العلاقات بين الدول أعدها زميل أقدم بالمعهد ونشرت في مجلة كلويير للقانون الدولي (Kluwer Law International) في عام ١٩٩٥، وذكر أنها تباع بشكل جيد. وتناولت الدراسة، بعد فحص أصل الأمانة العامة الدولية وتطور مفاهيم الاستقلال والتزاهة ومعايير الكفاءة المعرفية عنها في المادتين ١٠٠ و ١٠١ من ميثاق الأمم المتحدة، تطبيق تلك المفاهيم والمعايير على عصبة الأمم والأمم المتحدة والوكالات المتخصصة. ويؤكد ما حدث على مر الزمن من التكرار بأشكال مختلفة للتحديات المباشرة لاستقلال الأمانة العامة الدولية ولأصناف الضغوط المباشرة وغير المباشرة التي تمارس عليها أو لحالات فشل المسؤولين الدوليين أنفسهم، مدى هشاشة المؤسسة وضرورةبذل جهد متواصل لحفظ استقلالها وكفاءتها. ومع ذلك ففي عالم يتزايد في الترابط ويواجه مستقبلاً يشوبه عدم التيقن، تشكل الأمانة الدولية أداة أساسية للتعاون الدولي، ولذلك يلزم تعزيز القواعد المنظمة لسير العمل فيها على نحو فعال.

#### الدبلوماسية المتعددة الأطراف في جنيف، دليل عملي

٢٦١ - نشرت أول طبعة من هذا الدليل موجهة للدبلوماسيين والمسؤولين الوطنيين الذين تواجههم أطر جنيف المتعددة الأطراف لأول مرة، بواسطة E. M. Chossudovsky و M. A. Boisard في عام ١٩٩١. ولا يزال الطلب عليه كبيراً. وقد نفذ من الأسواق وفي ضوء الأحداث التي وقعت منذ إعداده فإنه يعتبر عتيقاً نوعاً ما. ومع أن بعض المقالات والرسائل تتميز بأهمية دائمة وسيتم إصدارها بدون تغيير، فقد دعى العديد من المشتركين إلى تحديث مساهماتهم الأصلية أو تقييدها بدرجة كبيرة. وبالتالي فقد ساهم بعض

الدبلوماسيين المرموقين والأكاديميين البارزين بأوراق عن مفهوم التنظيم الدولي وعن دبلوماسية المؤتمرات الدولية والتفاوضات، في الوقت الذي قدم فيه الخبراء مشورة عملية بشأن إدارة المؤتمرات وكيفية إبراز الأفكار والموافق في مثل هذه الأطر. ويشمل جزء ثان ملحوظات بشأن مقر الأمم المتحدة في جنيف مع ترکيز خاص على كيفية ما يمكن تسميته "بالتقافة المؤسسية" وكرس جزء ثالث يشمل دراسة قيمة أعدتها الإدارة السويسرية للشؤون الخارجية لمسألة الامتيازات والحسابات. ويتوقع أن يستحوذ هذا الكتاب، الذي سوف يستخدم كسابقه في الدورات التدريبية لليونيتار، على اهتمام أكبر من الجمهور ومن المقرر إصداره في خريف عام ١٩٩٦.

#### التعقيد والترابط

٢٦٢ - ظلت هذه الدراسة المتعلقة بالتنسيق داخل منظومة الأمم المتحدة في الميدان الاقتصادي والاجتماعي أساساً قيد الإعداد بواسطة زميل متفرغ ذي خبرة مباشرة في العلاقات بين المنظمات، بما في ذلك الأداء الداخلي للجنة التنسيق الإدارية. وستحل محل الدراسة التي أجراها الراحل مارتن هل، الأمين العام المساعد للشؤون المشتركة بين الوكالات، والتي كان قد رعاها اليونيتار أصلاً في عام ١٩٩٤، وهي إحدى الدراسات النادرة حول الموضوع، ولكن عنا عليها الزمن الآن. ولذلك فقد منحت الأولوية للدراسة بشأن الدبلوماسية المتعددة الأطراف، المطلوبة بشكل عاجل، ويتوقع اكمالها في عام ١٩٩٧.

#### منح البحوث

٢٦٣ - ساعدت منحة للبحوث، قدمتها مؤسسة فورد لليونيتار، في تمكين موظف أقدم من نشر وثيقة بعنوان "الأمم المتحدة كنظام لتسوية المنازعات: تحسين آليات منع النزاع وحله". وقد صدر البحث منذ وقت قريب واشترك في نشره مؤسسة كلوير للقانون الدولي Kluwer Law International واليونيتار. ويهدف الكتاب إلى تحليل سجل الأمم المتحدة في تسوية النزاعات طبقاً للنهج القائم على المصلحة والحقوق والقوة، ويستعرض المقترنات المتعلقة بكيفية تعزيز كل نوع من أنواع تسوية المنازعات. وتركز الوثيقة أيضاً على بناء السلام داخل الدول وبواسطة المنظمات الدولية كوسيلة مهمة لمنع النزاعات.

٢٦٤ - وأكمل الموظف نفسه مشروعه للجنة كارنيجي عن منع النزاعات المميتة بعنوان "تقاسم المسؤولية في منع النزاعات عن طريق إنشاء مراكز إقليمية للسلام المستدام". ويستعرض المشروع الاستراتيجيات الوقائية لسبعة من العناصر الفاعلة الرئيسية في مجال منع النزاعات وهي: الأمم المتحدة، ومنظمة الدول الأمريكية، ومنظمة الوحدة الأفريقية، ومجلس أوروبا، ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، ورابطة دول جنوب شرق آسيا، ومركز كارتر. واستناداً إلى أكثر الاستراتيجيات التي وضعتها هذه المنظمات فعالية يقترح المشروع إنشاء مراكز إقليمية للسلام المستدام تؤدي وظيفتي بناء السلام والدبلوماسية الوقائية وتستند إلى خبرة الأمم المتحدة والمنظمات الإقليمية وهيئات الفكر والمشورة الإقليمية والمنظمات غير الحكومية المسؤولة لتشكيل تحالف استراتيجي أكبر من العناصر المؤثرة والنهج لمنع النزاعات. وقد المشروع إلى لجنة كارنيجي في اجتماعها المعقود في كانون الثاني/يناير بمركز كارتر في أتلانتا.

### المنافسة للحصول على المنح

٢٦٥ - بناءً على طلب من مؤسسة جان سكوت لا إيرجيني (Jean Scott L'Erigène) وهي مؤسسة سويسرية قانونية خاصة لا تهدف للربح، بدأ اليونيتار منذ عام ١٩٩٥ ينظم مسابقة للحصول على منحة بحثية قدرها ١٠٠ فرنك سويسري (نحو ٩٠ ٠٠٠ دولار) عن موضوع "الأصول الثقافية للاختلافات في التنمية الاقتصادية". وتم استلام ٢٥٠ طلباً في هذه المسابقة، تم الاحتفاظ بـ ٣٨ مساهمة منها بعد انتهاء مرحلة الاختيار الأولى. ويجري حالياً استعراض تسع ورقات من بين الـ ٣٨ ورقة للاختيار النهائي. وستقدم منحة البحث في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦. وكانت المنافسة مفتوحة لجميع المواطنين من جميع البلدان دون تمييز على أساس الأصل أو الثقافة. وقدمت المشاريع باللغات الانكليزية والفرنسية والاسبانية. كما أتت الاقتراحات المتعلقة بالبحوث من الأفراد ومن المجموعات. وكان من المقرر ألا يزيد العرض عن ٥ ٠٠٠ كلمة. وفصل في الطلبات فريق يتكون من خبراء وممارسين دوليين (بما في ذلك اليونسكو ومعهد الأمم المتحدة لبحوث التنمية الاجتماعية وأكاديميين) على أساس أصالتها وكذلك مراعاة التوجه العام للنهج العلمي للموضوع. ووضعت الأموال (المنحة زائداً التكاليف الإدارية) تحت تصرف اليونيتار بواسطة مؤسسة جان سكوت لا إيرجين Jean Scott L'Erigene.

### المنشورات

٢٦٦ - ترد قائمة المنشورات في المرفق الثالث. ومنذ بدء عملية إعادة التشكيل حاول اليونيتار اتباع أفضل النهج الفعالة التكاليف الممكنة. ويتم حالياً اتباع ثلاثة نهج:

٢٦٧ - ويتم نشر وتوزيع الكتب التي تصدر كنواتج فرعية للدورات والمؤتمرات التدريبية عن طريق ناشرين تجاريين. ويتلقي اليونيتار عائدات من الناشرين. ومن المزايا الإضافية أن المخطوط يخضع لحكم السوق الخاص فيما يتعلق بصلة بالموضوع وفيما يخص الجودة العلمية للأطروحة. بيد أن هناك عيباً يظهر في بعض الأحيان لأن الكتب هي عادة أكثر تكلفة، ولا سيما بالنسبة للقراء المحتملين من البلدان النامية. وكانت هذه هي الحال بالنسبة للكتب المنشورة أثناء الفترة المستعرضة: محكمة العدل الدولية، بقلم سي. روزين؛ الموظف المدني الدولي: نوع معرض للانقراض، بقلم ج. ليمون؛ الأمم المتحدة كنظام لتسوية المنازعات، بقلم س. بيكر؛ سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا (الأونكتاد)، بقلم ن. أزيمي.

٢٦٨ - وقام بنشر جميع هذه الكتب مؤسسة كلويير للقانون الدولي، بالإضافة إلى الأعمال الجارية حالياً وهي: نظام الأمم المتحدة في جنيف بقلم م. أ. بواسارد و إ. كوسوفيسكي و ج. ليمون؛ زيادة كفاءة محكمة العدل الدولية، بقلم س. بيكر و ر. لي؛ دور الشرطة المدنية في عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام، بقلم ن. أزيمي.

٢٦٩ - وتشمل المادة التدريبية التي ينتجها اليونيتار مادة مصورة بالفيديو وكتاباً عملية تصاحبها برامج حاسوبية خاصة وبرامج تدريبية. وصور شفافة وغيرها. وتقدم بالمجان عادة للمشاركين في دورات اليونيتار

التدريبية كجزء من المدخل التعليمي. كما تتوفر أيضاً للبيع للجامعات ومرافق التدريب والمستهلكين الخاصين. ويمنح خصم خاص بنسبة ٥٠ في المائة عادة للمرافق الأكاديمية في البلدان النامية.

٢٧٠ - وأخيراً توزع بالمجان في المناسبات بعض المنشورات والمبادئ التوجيهية الخاصة بشأن بناء القدرات والتدريب وبعض تقارير التقييم، للمتدربين وللمؤسسات الراغبة.

٢٧١ - ومنذ بدء عملية إعادة التشكيل توقف اليونيتار عن تعين خبراء استشاريين من الخارج لإجراء بحوث أو إعداد منشورات. ويقوم بإعداد جميع المنشورات في الوقت الحالي الموظفون العاديون. كما تمول منشورات اليونيتار أيضاً تمويلاً ذاتياً. في الوقت الحالي، بل ويتحصل منها عائد ضئيل من زيادة الإيرادات على النفقات.

#### رابعاً - مجلس الأمانة

##### مستقبل برامج معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (اليونيتار)

٢٧٢ - مجلس الأمانة قانونياً هو أعلى سلطة للمعهد. والأمناء يعينهم الأمين العام للأمم المتحدة. ومدة خدمتهم هي ثلاثة سنوات. ولا يجوز للأمين أن يخدم أكثر من فترتين.

٢٧٣ - عندما بدأت عملية إعادة تشكيل المعهد، كان أحد الأماناء مؤهلاً لفترة ثانية. وعيّن الأمين العام ١٠ أعضاء في عام ١٩٩٤ للعمل في المجلس. وعيّن عضو جديد عام ١٩٩٥ وخمسة أمناء عام ١٩٩٦.

٢٧٤ - وهناك حالياً ١٨ أميناً، يمثلون قاعدة جغرافية واسعة ويعكسون اهتمامات البلدان بالنسبة لأنشطة المعهد. وثمة أربعة أعضاء بحكم منصبهم: الأمين العام للأمم المتحدة ورئيس الجمعية العامة ورئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي والمدير التنفيذي للمعهد.

٢٧٥ - والمجلس مكون كما يلي:

السيد أحمد كمال، رئيساً (باكستان)، سفير، ممثل دائم، نيويورك (١٩٩٦ - ١٩٩٤)

السيدة بتيلوب آن وينسلي، نائبة الرئيس (استراليا)، سكرتير أول مساعد، وزارة الخارجية والتجارة، كامبانيا (١٩٩٤ - ١٩٩٦)

السيدة ليسيت إلومو - نتونغا (الكاميرون)، أستاذة، مدمرة، معهد الكاميرون للعلاقات الخارجية، ياووندي (١٩٩٦ - ١٩٩٨)

السيدة آن أندرسون (آيرلندا)، سفيرة، ممثلة دائمة، جنيف (١٩٩٦ - ١٩٩٨)

السيد جوسيب بالدوتشي (إيطاليا)، سفير، ممثل دائم، جنيف (1994 - 1997)

السيد خورخي برغونو (شيلي)، سفير، ممثل دائم، جنيف (1994 - 1997)

السيد دانييل برنارد (فرنسا)، سفير، ممثل دائم، جنيف (1995 - 1996)

السيد ساتيش تشاندرا (الهند)، مفوض سام، إسلام أباد (1996 - 1998)

السيد ابراهيم أ. جمباري (نيجيريا)، سفير، ممثل دائم، نيويورك (1994 - 1996)

السيد فيليب روخ (سويسرا)، مدير، المكتب الفيدرالي للبيئة، بيرن (1996 - 1998)

السيد منير زهران (مصر)، سفير، ممثل دائم، جنيف (1996 - 1998)

السيد شونجي كوباياشي (اليابان)، سفير، طوكيو (1994 - 1996)

السيد أندريه كولوسوفسكي (الاتحاد الروسي)، سفير، ممثل دائم، جنيف (1995 - 1997)

السيد وينفرييد لانغ (النمسا)، سفير، بروكسل (1994 - 1996)

السيد خوان كارلوس سانتشيز أرناؤ (الأرجنتين)، سفير، ممثل دائم، جنيف (1994 - 1996)

السيد محمد أحمد شريف (ليبيا)، وزير التربية سابقا، طرابلس (1991 - 1993 / 1994 - 1996)

السيد وانج جوانججايا (الصين)، مدير المنظمات الدولية، وزارة الخارجية، بيجين (1994 - 1996)

٢٧٦ - ومنذ عام 1994، أثناء فترة إعادة التشكيل، والمجلس يعقد دورتين في السنة. وكان الحضور في هذه الدورات جيدا إذ كان يحضرها جميع الأمناء أو من يمثلهم.

٢٧٧ - مسؤوليات مجلس الأمناء القانونية كثيرة. فهم يضعون المبادئ والسياسات لتنظيم أنشطة المعهد وعملياته، ويضعون الشروط والإجراءات لاستخدام الأموال، ويقررون برنامج العمل ويعتمدون الميزانية ويستعرضون حالة التوظيف في المعهد. وعليهم، علاوة على ذلك، أن ينظروا في الطرق التي تكفل استمرارية العملية وفعاليتها وتکفل الطابع الاستقلالي للمعهد.

٢٧٨ - في أثناء فترة إعادة التشكيل، كان المجلس باستمرار يحلل ويرصد تطور العملية. وإلى جانب الدورتين السنويتين، يتصل الأمناء، فرديا أو جماعيا، بالمدير التنفيذي بالنيابة مرة في الشهر على الأقل.

٢٧٩ - أنشئ فريق تأمل للتفكير في مسألة مستقبل عمليات المعهد واستقلاله الذاتي.

### التفكير في مستقبل أنشطة المعهد

٢٨٠ - خلال الدورة الرابعة والثلاثين لمجلس الأمانة المعقدة في نيسان/أبريل ١٩٩٦، نظر الأمانة في مشروع نص قدمه رئيس فريق التأمل بعد التشاور مع أعضاء المجلس. ويمكن تلخيص البند الرئيسي في النص كما يلي:

"ينبغي تحسين الربط الشبكي مع مؤسسات التدريب الوطنية والدولية، كمدارس الدبلوماسية ومعاهد البحوث للعلاقات الدولية. فهذا الربط الشبكي يوفر في الغالب طرقاً مختصرة تساعده على التوصل إلى النتائج. والدراسة الفنية للمعهد في ميدان الدبلوماسية المتعددة الأطراف ينبغي أن تكون من مدخلاته الرئيسية في هذا الربط الشبكي."

قد يكون من المستحبوب توثيق العلاقة مع الأمم المتحدة إذا كان بإمكان الاستفادة من عمل جامعة الأمم المتحدة في أنشطة المعهد (مبدأ التكامل). ومن المبكر النظر في إقامة علاقات مع كلية ممكنة لموظفي الأمم المتحدة.

المعهد غير معروف بدرجة كافية داخل وخارج منظومة الأمم المتحدة. ينبغي أن تكون جميع البيانات الإدارية على علم بأنشطته. وينبغي تصميم وتنفيذ سياسة واضحة للنشر والإعلان. والقطاع الخاص أيضاً لا علم له بأنشطة وإمكانيات المعهد، وهذا وضع ينبغي تغييره.

وفيما يتعلق بالاستعراض الخارجي (سياسة)، ينبغي أن يقوم به دورياً فريق صغير يتكون من أشخاص مستقلين. ومن المفترض أن مراجعة الحسابات التقليدية تجري وفقاً للإجراءات المعتادة للأمم المتحدة. وقد يكون لمجتمع المانحين (مجموعة جنيف) أيضاً اهتمام بتفحص أنشطة المعهد من وقت آخر.

وعلى الرغم من أن "البحث" جزء من الولاية الرسمية للمعهد، فلا يجوز الاستطلاع بأي بحث لذاته على الأقل خلال السنوات الخمس القادمة. وتجوز إعادة النظر في هذا الموقف متى انتهت فترة التوطيد. وحيثما تبرز حاجة إلى أي بحث بهدف تحسين أنشطة التدريب يجب على المعهد أن يستخدم البحوث التي تجري في مكان آخر.

إن من أهم المهام تحديد الفئات المستهدفة بأنشطة المعهد التدريبية. وفيما يتعلق ببرنامج عمل المعهد، لا يوجد تضارب خاص بين التدريب المتخصص والتدريب العام. فالمسألة هي إقامة توازن معقول بينهما، ويتوقف الكثير على نوع الفئات المستهدفة، التي يجب تلبية طلباتها.

وينبغي أن يكون "جدول أعمال" المعهد مرتبطاً بالأنشطة الجارية للأمم المتحدة دون إهمال الاتجاهات الآخذة بالظهور. فلا ينبغي للمعهد أن يكون "مستودع أفكار" آخر، وينبغي لقيادة المعهد أن تراقب عن كثب الأحداث في منظومة الأمم المتحدة، كالمؤتمرات الرئيسية (ريو وفيينا والقاهرة وكوبنهاجن وبيجين) ولكن المعهد ليس هيئه تحضيرية لهذه الأحداث ولا هو آلية للمتابعة.

وفيما يتعلق بمسألة ما إذا كان ينبغي أن يركز التدريب في المعهد على الجواب الإجرائية (التفاوض والصياغة وإلقاء الخطاب) أم على الجواب الموضوعية، فإن الكثير يتوقف على طلبات الجماعة المستهدفة، على أنه قد يكون من المستصوب تقسيم التدريب بنسبة ٦٠ إلى ٤٠ لصالح الجواب الموضوعية.

والتدريب في المسائل القانونية هو الأساس الذي تقوم عليه تعددية الأطراف. ولذلك ينبغي للمعهد أن يواصل تقديم برامج من شأنها التبصير بالخلفية القانونية للصكوك الدولية وتطورها (التنفيذ).

برامج المعهد ينبغي أن تكون موجهة إلى تلبية الاحتياجات. فمع تطور جدول أعمال الأمم المتحدة، ينبغي أن تحدد احتياجات الجماعة المستهدفة ثم تقدم إليها الدورات التدريبية المناسبة. فلا ينبغي للمعهد أن ينتظر حتى تأتيه طلبات رسمية للتدريب.

ولا بد أن تكون بعض البرامج التدريبية جذابة أيضاً للبلدان المتقدمة النمو. فإذا أوفدت هذه البلدان مشتركين على حسابها فقد تكون مستعدة أيضاً للمساهمة في الصندوق العام للمعهد. وهذه الأموال الإضافية ستكون مهمة بشكل خاص ريثما يتعزز وضع المالي للمعهد بدرجة كافية.

والمعاهد الدولية التي تعرض خدمات مشابهة للخدمات التي يقدمها المعهد في الوقت الحاضر لا تزال نادرة. ومن المعتقد أن ثمة حاجة مستمرة إلى المعهد، لا سيما فيما يتعلق بقيادته في ميدان الدبلوماسية المتعددة الأطراف (من الناحيتين الإجرائية والموضوعية).

٢٨١ - يقوم مجلس الأمناء بمزيد من الدراسة لما يترتب من آثار عملية على الاستقلال الذاتي للمعهد.

#### خامساً - التعاون المشترك بين الوكالات

٢٨٢ - ظل تطوير التعاون المشترك بين الوكالات من الشواغل الثابتة لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث. ووجد هذا الاتجاه تشجيعاً قوياً في القرارات الصادرة عن الجمعية العامة وما تلاها من التوصيات والمقررات التي أصدرها مجلس الأمناء. وقام المجلس بتعيين لجنة فرعية تتألف من بعض أعضائه لمتابعة هذه التطورات.

٢٨٣ - الواقع أن التعاون المشترك بين الوكالات لا يعتبر جزءاً هاماً من فلسفة التدابير التي يتخذها المعهد فحسب وإنما أيضاً وسيلة لا غنى عنها لتحقيق الكفاءة عن طريق التداوب وتبادل الخبرات. ولذلك ساعد التعاون المشترك بين الوكالات في مرحلة إعادة التشكيل التي أجريت بهدف تمكين المعهد من إنجاز المزيد من الأنشطة بقدر أقل من الموارد.

٢٨٤ - قام كل برنامج بوضع قائمة بأسماء المؤسسات ومراكز الاتصال. وترد هذه القائمة في التقرير الأخير عن الأنشطة المقدم من نائب المدير التنفيذي<sup>(٣)</sup>; ويجري استكمالها وتوسيعها بانتظام.

٢٨٥ - قامت جميع البرامج، بطريقة أو أخرى، بإقامة مشاريع مشتركة مع المؤسسات التي توجد داخل وخارج منظومة الأمم المتحدة.

٢٨٦ - ضمن كل واحد من التقارير البرنامجية المذكورة أعلاه فئة خاصة بهدف البيان التام لأهمية هذا التعاون. وتsem هذة الفئة إسهاماً كبيراً في وضع وتعزيز النشاط الثابت للمعهد، ويتمثل في إجراء عمليات تدريبية محددة ل توفير الخدمات الازمة للأمم المتحدة وللدول الأعضاء فيها والشركاء الإقليميين.

٢٨٧ - ومن الواضح أن معظم الأنشطة التدريبية في مجال إدارة الشؤون الدولية يجري القيام بها مع مختلف هيئات الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة التابعة لها في جنيف وفيينا ونيويورك.

٢٨٨ - وتعتبر الزمالات من المشاريع المشتركة مع إدارة الشؤون القانونية بالأمم المتحدة فيما يتعلق ببرنامج القانون الدولي، ومع أكاديمية السلم الدولي فيما يتعلق ببرنامج زمالات الدبلوماسية الوقائية وصنع السلم.

٢٨٩ - ويجري تمويل البرنامج التدريبي المتعلق بتنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ (تم. - تدريب) من قبل صندوق البيئة العالمي (GEF) عن طريق برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ويعتبر معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث الوكالة المنفذة، وذلك بالتعاون الوثيق مع أمانة تغير المناخ. وتقوم الصناديق الثانية بتعزيز هذا المشروع. وفيما يتعلق بتنفيذ البرنامج، ينبغي أن ينظر إلى التعاون المشترك بين الوكالات باعتباره السمة الأساسية. بل إن صندوق البيئة العالمي وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث اتفقا على القيام بعمليات محددة تحت إشراف المعهد من خلال الشركاء الإقليميين في هذا المجال. وجرى التوقيع على مذكرات تفاهم مع صندوق مستقبل أمريكا اللاتينية (FFLA) في كويتو، إكوادور، بالنيابة عن أمريكا اللاتينية، والبرنامج البيئي لإقليم جنوب المحيط الهادئ (SPRAP) في أبيا، ساموا الغربية، بالنيابة عن منطقة المحيط الهادئ، وب戴ائل التنمية البيئية (ENDA)، داكار، السنغال، بالنيابة عن أفريقيا.

٢٩٠ - وفي مجال التدريب وبناء القدرات على معالجة المواد الكيميائية والفضلات، قام معهد البحث والتدريب بوضع الأساس اللازم لتعاون مماثل مشترك بين الوكالات. كما قام المعهد، بالتضامن مع السجل

الدولي للمواد الكيميائية المحتملة السمية (IRPTS) التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، بالشروع في برنامج للتدريب على تنفيذ مبادئ لندن التوجيهية وإجراء الموافقة المسقبة عن علم. ويجري تنفيذ الأنشطة التدريبية بصورة مشتركة بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة والسجل الدولي للمواد الكيميائية المحتملة السمية وبالتعاون الوثيق مع منظمة الأغذية والزراعة. كما يجري تنظيم برامج تيسير إعداد نبذات وطنية لتقديم الهيكل الأساسية الوطنية من إجل الإدارة السليمة للمواد الكيميائية تحت مظلة البرنامج المشترك بين المنظمات للإدارة السليمة للمواد الكيميائية (IOMC)، الذي يضم برنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة العمل الدولية، ومنظمة الأغذية والزراعة، ومنظمة الصحة العالمية، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي. وفيما يتعلق بالعمل مع البلدان المشاركة على الصعيد الوطني، يتمثل نجاح معهد التدريب والبحث في إقامة روابط مع وكالة رائدة في ميدان إدارة المواد الكيميائية يجري اختيارها من قبل البلد المعنى عن طريق عملية تشتراك فيها جميع الأطراف المعنية. وتناطق بهذه الوكالة التنسيقية المسئولة عن تنظيم وحفظ الأنشطة على الصعيد القطري. وأخيراً، يجري تنظيم برنامج برامج التدريب وبناء القدرات لتسهيل تصميم وتنفيذ سجلات إطلاق المواد الملوثة ونقلها على الصعيد الوطني بالتعاون الوثيق مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، ومنظمة الصحة العالمية، ومنظمة العمل الدولية، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي. ويتعاون المعهد مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الصحة العالمية على توفير التوجيه للبلدان بشأن جوانب محددة من عملية تصميم وتنفيذ سجلات إطلاق المواد الملوثة ونقلها. وكمثال آخر لأنشطة المشتركة في هذا المجال، قام معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث منذ عهد قريب بتنظيم حلقة عمل بشأن سجلات إطلاق المواد الملوثة ونقلها بالاشتراك مع منظمة التنمية والتعاون في الميدان الاقتصادي وبالتعاون مع الوكالة الاسترالية لحماية البيئة بهدف زيادة الوعي بسجلات إطلاق المواد الملوثة ونقلها فيما بين بلدان منطقة آسيا والمحيط الهادئ.

٢٩١ - واستقر برنامج التدريب على نظم المعلومات وتكنولوجيات الاتصال منذ البداية بوصفه وحدة تقنية مشتركة بين اليونيتار ومرصد الصحراء والساحل (OSS). ومنذ عهد أقرب جرى استكماله بأن أوفر إليه موظف علمي أقدم من المعهد الفرنسي للبحث العلمي للتعاون الإنمائي (ORSTOM).

٢٩٢ - وجرى وضع الأساس اللازم للتدريب على إدارة شؤون الدين والشؤون المالية الدولية كإطار عريض للغاية يتألف من الشركاء المؤسسين. ويجري حاليا تصميم عدد كبير من المشاريع وإدارتها بصورة مشتركة مع المنظمات الإقليمية، مثل مبادرة شرق إفريقيا والجنوب الأفريقي في مجال إدارة شؤون الدين والاحتياطي (EISAIDARM). كما يجري التفاوض على أرفع مستوى مع جامعة الدول العربية (LAS) بشأن مذكرة تفاهم تتعلق بالمشاريع المشتركة للتدريب.

٢٩٣ - ويعد مركز اليونيتار المعنى بالضغط الخام الثقيل والرمال القيرية بمثابة مشروع مشترك بين اثنين من حكومات الدول واثنتين من المنظمات الإقليمية واثنتين من الشركات الوطنية وبضعة شركات خاصة.

٢٩٤ - كذلك فإن مؤتمرات الإحاطة بعمليات حفظ السلام تشكل مشروعاً مشتركاً بين اليونيتار ومعهد دراسات السياسة (IPS) في سنغافورة، وكذلك المؤسسة اليابانية المسماة المعهد الوطني لتطوير البحث (NIRA).

٢٩٥ - ويمكن أيضاً الإشارة إلى أمثلة أخرى لمشاريع مشتركة تتعلق ببرامج ومشاريع أو أنشطة تدريبية محددة. وينبغي كذلك التشدد على أن جميع البرامج التدريبية التي يجري تنفيذها في البلدان النامية والبلدان التي تمر بمرحلة انتقال، وكذلك حلقات التدريب التي تعقد في أوروبا والتي وجهت فيها الدعوة للاشتراك إلى موظفين من البلدان النامية، يجري تنظيمها بالتعاون الوثيق مع المكاتب الميدانية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

٢٩٦ - وفي القرارات التي اتخذتها الجمعية العامة منذ عهد قريب بشأن اليونيتار، دعى المعهد إلى تعزيز علاقاته التعاونية مع المعاهد والمؤسسات الوطنية والدولية المؤهلة، بما في ذلك جامعة الأمم المتحدة في طوكيو ومركز التدريب التابع لمنظمة العمل الدولية في تورينو.

٢٩٧ - وكما يتجلّى من الجزء السابق، تم فعلاً إلزام تقدم كبير في هذا الاتجاه. ووضع كذلك تشديد خاص على تطوير التعاون مع المؤسسات التدريبية للبلدان النامية.

٢٩٨ - وظل تبادل المعلومات مع جامعة الأمم المتحدة عنصراً ثابتاً وشاملاً، لا سيما بالنظر إلى كون المدير التنفيذي لليونيتار هو عضو بحكم المنصب في مجلس الجامعة؛ مما أتاح للمنظمتين معاً تجنب تداخل وازدواج العمليات. ومع ذلك لا يزال يتعين فعل الكثير لزيادة التعاون الملمس.

٢٩٩ - وفيما يتعلق بالمركز التابع لمنظمة العمل الدولية في تورينو، أبلغ الأمين العام المجلس في ربيع عام ١٩٩٤ برغبته في نقل موظفي وأنشطة اليونيتار تدريجياً إلى تورينو. وطلب المجلس إيضاح بعض النقاط وأشار إلى أن أي قرار يقضي بنقل مقر اليونيتار هو من اختصاص الجمعية العامة. وأنشأ لجنة فرعية تابعة للمجلس لدراسة طرق تحسين التعاون بين المنظمتين. وفي الدورة الرابعة والثلاثين التي عقدت في أيار/مايو ١٩٩٦ أبلغ الأمين العام المجلس برغبته في إنشاء كلية لموظفي الأمم المتحدة داخل مكاتب مركز منظم العمل الدولية في تورينو وأشار إلى أن نقل اليونيتار إلى تورينو يبدو مستصوباً. وناقش المجلس بشكل مطول هذه المسألة وفي نهاية الأمر قرر أن يطلب إلى وحدة التفتيش المشتركة إجراء دراسة جدوى مستقلة بهدف "تقديم إيضاح للمسائل المتعلقة بالتكاليف المالية (الجلية والمخفية) وبالوفورات المحتملة لعملية النقل والتكاليف غير المالية وأو الفوائد التي تعود على اليونيتار، والمناقب أو المسالب المحتملة بالنسبة للدول التي تستفيد من البرامج التدريبية لليونيتار".

٣٠٠ - وقام رئيس وحدة التفتيش المشتركة بتقديم تقرير إلى الجمعية العامة. وطلب مجلس الأمانة إلى المدير التنفيذي أن يضيف إلى هذا المرفق ما ييسر الحصول على المصادر المرجعية، نظراً إلى أن تقارير ..../..

الوحدة عادة ما تناقش في اللجنة الخامسة، بينما تقوم اللجنة الثانية بمناقشة التقرير المتعلق بأنشطة اليونيتار.

٣٠١ - خلال دورة استثنائية عقدت في جنيف في الفترة من ٢ إلى ٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦، قام مجلس أمناء اليونيتار بالنظر في هذه المسألة بصورة مطولة. وفيما يلي نص الاستنتاجات والتوصيات التي أصدرها المجلس:

"أحاط المجلس (...) علما على النحو الواجب بحالات التعاون التي قد تنشأ من جراء نقل اليونيتار إلى تورينو، لا سيما بتجميع الكيادات المكرسة للتدريب في نفس الموقع. بيد أن المجلس لاحظ أنه لا تزال توجد ثغرات خطيرة، مما يجعل الاستنتاجات الواردة في التقرير مفيدة ولكنها غير كافية. ويرى المجلس أنه يلزم أن تظل هذه الحالة قيد الاستعراض، إذ أنه لا يزال لا يملك ما يكفي من العناصر لتبرير أي قرارنهائي في هذا الصدد. وبصفة خاصة أثيرت بعض التساؤلات بشأن الافتقار إلى ما يلي:

(أ) فهم ما هيء ما قد يكون السبب وراء هذا الانتقال، بالنظر إلى نقل اليونيتار من نيويورك إلى جنيف قبل ثلاث سنوات فقط (بالإضافة إلى أنه أثيرت شكوك فيما يتعلق بالفوائد المحددة التي تعود على المعهد من هذا الانتقال، فيما يتعلق بمساعدته على الاضطلاع بولايته بصورة أفضل تجاه الدول الأعضاء);

(ب) تقييم دقيق للتكاليف غير المباشرة لهذا الانتقال إلى تورينو، مثل تكاليف سفر الدبلوماسيين من جنيف إلى تورينو، أو ما يتربّع على هذا الانتقال من آثار على المانحين القائمين؛

(ج) أية أدلة قاطعة على أن ترشيد التدريب داخل الأمم المتحدة يعني بالضرورة إعادة التوحيد جغرافياً، لا سيما بالنظر إلى الصيغة الامرکزية لأنشطة التدريب التي يطلع بها اليونيتار والمدخل الفني المحدود للأماكن المشتركة لمنظمة الأمم المتحدة في أنشطة اليونيتار في هذه المرحلة؛

(د) تحليل دقيق للآثار غير المباشرة لهذا الانتقال فيما يتعلق بأداء اليونيتار، الذي قد وصل بجميع المقاييس إلى مستوى مرض في الموقع الحالي في جنيف؛

(هـ) معلومات تفصيلية بشأن طريقة تحسين الخدمات المقدمة إلى برامج التدريب التي يضطلع بها المعهد بنفضل هذا الحرم السكني؛

(و) دراسة واضحة عن ما هي الأثر الذي يمكن أن يتوقع إذا ما تأثرت الروابط القائمة بين اليونيتار و ٦٤ بعثة و ٤٠ من المنظمات الحكومية الدولية التي توجد مقارها في جنيف؛ ووضع تمييز واضح بين فوائد برامج اليونيتار، التي تتألف أساساً من أشخاص موظفين من الدول الأعضاء، والفوائد التي حددتها الأماكن المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة، التي تتألف أساساً من موظفي الأمم المتحدة؛

(ح) فهم مدى ملائمة دمج مؤسستين مختلفتين مثل اليونيتار والأماكن المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة، حيث أن الأول هو في الأساس مركز لإدارة العديد من الأنشطة التدريبية المنتشرة في جميع أنحاء العالم، والأخير هو مؤسسة لتدريب موظفي الأمم المتحدة.

وفي الختام قرر المجلس ما يلي:

(أ) التسليم بأهمية المبادرات التي قام بها الأمين العام للأمم المتحدة في مجال ترشيد الأنشطة التدريبية، ومن ضمنها اقتراحه الداعي إلى نقل مقر اليونيتار إلى تورينو؛

(ب) التعبير عن عميق تقديره لعضو مجلس الأمناء من فرنسا، وهو رئيس اللجنة الفرعية المعنية بدراسة الجدوى، لإنجازه لولايته في الوقت المناسب؛

(ج) توجيه صوت شكر لوحدة التفتيش المشتركة للدراسة التي أجرتها بحيدة وموضوعية وقدمتها في الوقت المناسب؛

(د) استرئاء انتباه الجمعية العامة إلى تقرير وحدة التفتيش المشتركة، وبصفة خاصة إلى استنتاجاتها، التي ترد في الفقرات من ٦٤ إلى ٦٦؛

(ه) الإيعاز إلى نائب المدير التنفيذي لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث بأن يقوم بتعزيز التعاون مع مركز تورينو ومع مشروع كلية الموظفين، مع مراعاة الموارد والأنشطة الحالية، وعلى أساس المناقشة السابقة؛

(و) تأجيل اتخاذ أي قرار بشأن إمكانية نقل مقر اليونيتار إلى تورينو حتى [١] إلمام بصورة أفضل بأنشطة مركز تورينو والأماكن المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة، و [٢] إتاحة دراسة شاملة عن تنسيق أنشطة التدريب التي تقوم بها الأمم المتحدة.

#### سادسا - التمويل وجمع الأموال

٣٠٢ - يصف المرفق الرابع التبرعات المقدمة إلى الصندوق العام لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث، وإلى المنح المناظة بأغراض خاصة خلال الفترة قيد الاستعراض.

٣٠٣ - وما زال السبب الرئيسي لضعف المعهد هو المركز الخطير الذي يعاني منه صندوقه العام، ويرجع ذلك بصفة خاصة إلى انخفاض مستوى التبرعات المقدمة من الدول الأعضاء. وإزاء الخدمات التي يقدمها المعهد مباشرة إلى الدول الأعضاء وفضلاً عن العدد الكبير المتزايد من طلبات التدريب التي لا يمكن للمعهد تلبيتها، فإن مسألة تغطية تكاليف عدد محدود من الموظفين، من الميزانية العادية للأمم المتحدة، على نحو ما تقرر عند الشروع في عملية إعادة التنظيم، تستحق مزيداً من التحليل.

٤٣٠ - ولقد بلغت الأموال المخصصة للمنح المناظة بأغراض خاصة مرحلة اعتبارت منذ فترة طويلة "نقطة التعادل" وهي: ٣٠٠٠٠٠٠ دولار. وهذا بلا شك يدعوه للارتفاع. فالمعهد يستخدم الميزة التي يوفرها له موقعه في جنيف وسط العديد من المنظمات الحكومية الدولية، أفضل استخدام. ويترتب على نشر المعلومات بصورة منتظمة وفورية بين المانحين، وقيامهم برصد تطور البرنامج، آثار شديدة على سير العمليات. وقد شجع النظام المالي الصارم والتنظيم الدقيق للأنشطة التنفيذية، بدورهما المانحين على مواصلة أو حتى زيادة تقديم الدعم المالي إلى برامج المعهد. ومثلاً لذلك برنامج التدريب على الجوانب القانونية للديون والإدارة المالية الذي بدأ عام ١٩٨٧، بمبلغ ٦٠٠٠٠ دولار. وقد عبئ مبلغ ١٢٨٥٠٠٠ دولار لعام ١٩٩٦. وبصورة مماثلة، بدأ برنامج التدريب وبناء القدرة في مجال إدارة المواد الكيماوية والتفايات، عام ١٩٩١ بأموال لبدء التشغيل تبلغ ١٤٥٠٠٠ دولار. وتبلغ ميزانيته لعام ١٩٩٦، ٤٠٠٠٠١ دولار. ومن المقرر أن يتسع نطاق هذه البرامج أكثر.

٣٠٥ - خلال الفترة قيد الاستعراض تم رصد أموال المعهد من خلال إجراءات عديدة. وقد أقر مجلس الأمناء في الدورة التي عقدها في الربع حسابات السنوات السابقة فضلاً عن ميزانية العام المقبل. ومشروع الميزانية مقدم إلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية لدراسته وإبداء تعليقاتها عليه، بينما يتولى مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة مراقبة البيانات المالية. وخلال الفترة قيد الاستعراض أيضاً كان على المعهد أن يقدم تقريراً إلى مكتب المراقبة الداخلية وإلى وحدة التفتيش المشتركة. وقد ساعدت هذه الإجراءات المختلفة بدرجة كبيرة على توحيد التنظيم الإداري والمالي للمعهد.

٣٠٦ - وأدى التعاون المشترك بين الوكالات، وخاصة قيام المعهد بتنظيم معظم برامجه التدريبية في الميدان مباشرة، بالتعاون مع المؤسسات الإقليمية أو الوطنية الموجودة في البلدان النامية، قدر المستطاع، إلى التقليل بصورة كبيرة من تكاليف العمليات. وقد أتاح إغلاق المقر السابق في نيويورك، وعدم وجود أي حرم ثابت له، قد تكون صيانته باهظة التكلفة جداً، تخصيص الأموال المتوافرة للعمليات التدريبية على نطاق واسع. والواقع أن الحساب البسيط يوضح هذا. فيبلغ مجموع المصاروفات السنوية للمعهد (الصندوق

الخاص والمنح المناظة **بأغراض خاصة معاً**، زهاء ٦٠٠ ٠٠٠ ٣ دولار (١٩٦٥)، ويتجاوز مجموع عدد المشتركين في برامج المعهد سنوياً ٣٠٩٥٣٦٠٠٠ شخص (كان المتوسط ٦٤٦٣ شخصاً خلال الفترة قيد الاستعراض). ويعني هذا أن تكلفة التدريب للفرد تبلغ زهاء ٠٠٠ ١ دولار. ويشمل هذا: مسح الاحتياجات، البحث، التصميم وعقد الدورة، إعداد وتوزيع المواد التدريبية، التقديم والتطوير، فضلاً عن جميع التكاليف الإدارية (الموظفين، الرسوم، وسفر الأشخاص المكلفين بتدبير الموارد وغير ذلك). وهذا الأداء مواط بالتأكيد إذا قورن بأي من المؤسسات الأخرى في مجال التدريب.

٣٠٧ - وقد أكد مجلس الأمناء في دورتيه الأخيرتين أنه بالرغم من الملاءة المالية للمعهد، لا تزال تتضخم صعوبة تعبئة الأموال وخاصة من أجل الصندوق العام. وكانت التبرعات المقدمة إلى الصندوق العام حيوية للمعهد لأنها (أ) سجلت مصداقية المعهد بين الدول الأعضاء، (ب) كفلت استمرار المعهد واستقراره، و (ج) سمحت للمعهد بالاحتفاظ بقدرته الفكرية والتنفيذية من أجل الاستجابة للاحتجاجات العاجلة، بأن يبقى في حوزته أموالاً لبدء التشغيل من أجل إطلاق المبادرات. فبدون هذه القدرة، لن يكون المعهد قادرًا على مواكبة كثير من طلبات التدريب. ورغم زيادة تمويل المنظمة **بأغراض خاصة** لا تزال التبرعات المقدمة إلى الصندوق العام غير كافية. وسيتجنب المعهد تكبد أي عجز عام ١٩٩٦ كما كان الحال في السنوات الثلاث السابقة. بيد أنه تلزم بصورة متزايدة وملحة تبرعات غير مخصصة إذا أردت للمعهد أن يلبي بصورة أفضل الطلبات الكثيرة والملحة المقدمة من الدول الأعضاء والمؤسسات. وقد عرضت بإيجاز أسس حملة مكثفة جديدة لجمع الأموال، مع الأخذ في الاعتبار بأن التعبئة المالية مهمة يتبعها أن يتقاسمها المجلس والمدير التنفيذي.

٣٠٨ - وفيما يتعلق بمصادر التمويل، حددت ثلاثة طرق رئيسية لجمع الأموال وهي:

**التبرعات المقدمة إلى الصندوق العام للمعهد:** هذه التبرعات غير المخصصة ضرورية لضمان التسيير الذاتي ولاستمرار تشغيل المعهد. ومن الجلي أن البلدان الصناعية هي المانحة الرئيسية المحتملة. وعلاوة على ذلك يقدم العديد من البلدان النامية تبرعات بانتظام إلى الصندوق العام، حتى وإن كانت المبالغ المقدمة محدودة. وهذه التبرعات مشجعة ومهمة جداً من حيث أنها تعبر بصورة محددة عن اهتمام البلدان النامية بالبرامج التدريبية للمعهد، وتؤكد مصداقية المعهد وملاءمة برنامجه التدريبي في العملية الإنمائية الاقتصادية والاجتماعية؛

**المنح المناظة بأغراض خاصة:** بقدر ما يتعلق الأمر بصياغة المعهد للمقترحات، فإنه بعد تقديم المستفيدين المحتملين للطلبات، تظل البرامج الممولة من المنظمة **بأغراض خاصة**، موجهة لتلبية الطلبات أو الاحتياجات. على أنها تظل قاصرة على البلدان أو المناطق التي تكون موضع اهتمام خاص من جانب المانحين. وبالطبع سوف تفيد الدراسة الفنية المستمدّة من البرامج، ومواد ومنهجيات التدريب للمناطق أو البلدان الأخرى، إذا هيأت الأموال مثل هذا التوسيع. على أنه مهما بدا أن اعداد البرامج الممولة من المنظمة المناظة **بأغراض خاصة** يبعث على الارتياح، فلا يزال يجببذل مزيد من الجهد لتوسيع نطاقها أكثر.

وبصفة خاصة، يتعين أن تستفيد أموال وبرامج الأمم المتحدة من الدراسة الفنية للمعهد في مجال التدريب، بصورة نظامية أكثر، حتى ولو تم ذلك من خلال إدراج المعهد في عطاء تنافسي مع الشركات الخاصة والخبراء الاستشاريين، الذين تكون خدماتهم أكثر تكلفة عادة عند تساوي المخرجات؛

التمويل على المستوى القطري: يؤكد عديد من البلدان المانحة الصناعية ضرورة توفير أموال المساعدة الإنمائية على الصعيد القطري. ويشترك في اتخاذ القرار بتخصيص الأموال البلد المتلقى والبلد المانح. وقد اقترح أن يستكشف المعهد بصورة نظامية أكثر توافر الأموال من هذا المصدر. ويعني هذا أن يتخذ البلد المتلقى نهجاً متسقاً حيال البلد المانح بعد أن يكون قد أيد اقتراح المعهد. على أن هذا الخيار له قيمة محددة بالنسبة للمعهد. فالمعهد صغير ويشترك موظفوه في جميع الجوانب المتصلة بالبرامج موضوعية كانت أو تنظيمية. وقد لا يوجد في نهاية المطاف ما يبرر إنفاق الوقت والموارد في اقتراح برامج والتفاوض بشأنها من أجل مبالغ محددة، بل وربما كان لهذا أثر سلبي على مبادرات أكبر وأكثر أهمية.

### الحواشي

(١) A/50/539 . انظر

(٢) لا يزمع المعهد أن يصم أو ينفذ برامج تدريبية ميدانية كاملة وشاملة وهو ما تقوم به بالفعل هيئات الأمم المتحدة، منها كانت الموضع التي يتم تناولها مهمة مثل: حقوق الإنسان، نزع السلاح، التجارة الدولية، اللاجئون والقانون الإنساني. وبذا يتم تجنب الإزدواجية والتدخل.

(٣) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة التاسعة والأربعون، الملحق رقم ١٤ (A/49/14) الصفحات ٨٣ إلى ١١٣ من النص الانكليزي.

(٤) JIU/REP/96/2

المرفقاتالصفحة

- |        |   |
|--------|---|
| الأول  | - قائمة مرتبة زمنياً بالأنشطة التدريبية (١ تموز/يوليه ١٩٩٤ - ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦) .....<br>٨٠ .....                          |
| الثاني | - إحصاءات عن الاشتراك في برامج معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (١ تموز/يوليه ١٩٩٤ - ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦) .....<br>٩٠ ..... |
| الثالث | - المنشورات .....<br>١٠٢ .....  |
| الرابع | - المسائل المالية .....<br>١١١ .....  |

## المرفق الأول

قائمة مرتبة زمنياً بالأنشطة التدريبية  
(١٩٩٦ يونيو - ٣٠ حزيران / يونيو ١٩٩٤ تموز / يوليه)

### ملحوظة

- ١ - ترد الأنشطة التدريبية حسب ترتيبها الزمني، كما ترد أيضاً بالقائمة تواريخ وأماكن الأنشطة وعدد الحاضرين فيها. ولا يرد بالقائمة وصف للمحتوى، إذ ينبغي أن تكون القائمة واضحة بذاتها بعد الوصف الذي ورد في متن التقرير لكل برنامج من البرامج المختلفة.
- ٢ - وخلال الفترة قيد الاستعراض، نظم ١٣٠ برنامجاً مختلفاً، استفاد منها ٤١٣ شخصاً. وفي المتوسط كان يقام في كل يوم من أيام العمل ثلاثة برامج تدريبية مختلفة.
- ٣ - ويرد بيان منفصل في نهاية الجدول لبرنامجي التدريب عن بعد التابعين لليونيتار، وهما مجموعة أشرطة الفيديو للتدريب على عمليات حفظ السلام وبرنامج التعليم بالمراسلة المتعلق بحفظ السلام.
- ٤ - وعلى ذلك، فإن إجمالي الأنشطة التدريبية التي اضطلع بها اليونيتار في الفترة قيد الاستعراض هو ١٣٢ نشاطاً، استفاد منها ما لا يقل عن ٧٢٦٥ فرداً.

**أنشطة اليونيتار التدريبية****قائمة مرتبة زمنيا****٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٤ - ٣٠ تموز/ يوليه ١٩٩٥**

الرقم المسلسل	البرنامـج	التـاريخ	المـكان	عـدد المـشاركـين
١	حلقة العمل دون الإقليمية بشأن تنفيذ إجراء الموافقة المسبقة عن علم والمسائل ذات الصلة بإدارة المواد الكيميائية	٢٧ حزيران/يونيه - ١ تموز/ يوليه ١٩٩٤	سانتا مارتا، كولومبيا	٣٤
٢	برنامج الزمالات المشترك بين اليونيتار وأكاديمية السلم الدولي المعنى بصنع السلام والدبلوماسية الوقائية (البرنامج الأساسي)	٢٧ حزيران/يونيه - ٨ تموز/ يوليه ١٩٩٤	بورغ شاللينغ، النمسا	٣٠
٣	حلقة عمل اليونيتار لتدريب الموجهين: الجوانب القانونية لإدارة الديون والمالية (أوغندا، وتنزانيا، وغامبيا، وغانا، وكينيا، ونيجيريا)	٥ آب/أغسطس ١٩٩٤	أكرا	٢٨
٤	حلقة دراسية لليونيتار رفيعة المستوى للتوعية مدتها يوم واحد. بشأن الجوانب القانونية لإدارة الديون والمالية (غانا)	٨ آب/أغسطس ١٩٩٤	أكرا	١٢
٥	برنامج للزمالات في القانون الدولي مشترك بين الأمم المتحدة واليونيتار	٤ تموز/ يوليه - ١٢ آب/أغسطس ١٩٩٤	لاهاري	١٩
٦	حلقة اليونيتار الدراسية لمديري المقاطعات المسؤولين عن عمليات السيطرة على الكوارث	١٣ - ١٧ تموز/ يوليه ١٩٩٤	واهيفويا، بوركينا فاصو	٣٠
٧	الاجتماع الثاني للجنة الدولية لنظم المعلومات الجغرافية لأفريقيا لعام ١٩٩٦	١٨ تموز/ يوليه ١٩٩٤	أبيدجان	١٧
٨	دورة تدريبية عن نظم المعلومات الجغرافية "لوحة القيادة"	١٩ - ٢٠ تموز/ يوليه ١٩٩٤	أبيدجان	١٩
٩	حلقة اليونيتار الدراسية لمديري المقاطعات المسؤولين عن عمليات السيطرة على الكوارث	١٩٩٤ - ٢٤ تموز/ يوليه ١٩٩٤	بوبو - ديلالسو، بوركينا فاصو	٣٥
١٠	المؤتمر الدولي المعنى بسلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا، المشترك بين مهود دراسات السياسة واليونيتار: استخلاص المعلومات والدروس المستفادة	٤ آب/أغسطس ١٩٩٤	سنغافورة	٤٥
١١	حلقة دراسية عن عمليات حفظ السلام	١٦ أيلول/ سبتمبر ١٩٩٤	جنيف	٦١
١٢	حلقة دراسية عن تنظيم المناوضات الاقتصادية المتعددة الأطراف وقضاياها وطرائقها	١٩ - ٢٣ أيلول/ سبتمبر ١٩٩٤	جنيف	٢٠
١٣	لقاءات إعلامية عامة للمندوبين الجدد عن أعمال الدورة التاسعة والأربعين للجمعية العامة	٢٢ - ٢٣ أيلول/ سبتمبر ١٩٩٤	نيويورك	٢٦٠
١٤	حلقة عمل لليونيتار عن الجوانب القانونية لإدارة الديون والمالية (إريتريا)	٢٦ - ٢٩ أيلول/ سبتمبر ١٩٩٤	أسمرة	٤٠

رقم المسلسل	البرنامـج	التارـيخ	المكان	عدد المشاركـين
١٥	حلقة دراسية لليونيتار رفيعة المستوى للتوعية مدتها يوم واحد عن الجوانب القانونية لإدارة الديون والمالية (لغات)	٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	أسمرة	٢٥
١٦	حلقة دراسية عن قضايا واتجاهات راهنة مختارة في منظومة الأمم المتحدة	٢ - ٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤	جنيف	٢٠
١٧	إدارة الديون: تدريب الموجهين	٣ - ٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤	لوساكا	٣٠
١٨	حلقة توجيهية للأعضاء المعتمدين حديثاً فيبعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة في جنيف	١٩ - ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤	جنيف	٥٣
١٩	حلقة العمل التدريبية المتعلقة بإجراءات تسوية المنازعات التجارية في إطار مجموعة الاتفاق العام للتعريفات الجمركية والتجارة (الغات)	٢٦ - ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤	جنيف	١٣
٢٠	حلقة دراسية للمديرين الإقليميين المسؤولين عن عمليات السيطرة على الكوارث	٧ - ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤	سان لويس، السنغال	٣٥
٢١	حلقة دراسية للمديرين الإقليميين المسؤولين عن عمليات السيطرة على الكوارث	١٠ - ١١ تشرين الثاني/نوفمبر	ثبيس، السنغال	٥٠
٢٢	حلقة دراسية للمديرين الإقليميين المسؤولين عن عمليات السيطرة على الكوارث	١٤ - ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر	كوالاك، السنغال	٧٣
٢٣	حلقة دراسية للمديرين الإقليميين المسؤولين عن عمليات السيطرة على الكوارث	١٧ - ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر	كولدا، السنغال	٧٦
٢٤	حلقة دراسية عن تنظيم المفاوضات الاقتصادية المتعددة الأطراف وقضاياها وطراحتها (بالفرنسية)	١٤ - ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤	جنيف	٩
٢٥	حلقة عمل اليونيتار للمتابعة عن العلاقات الاقتصادية والمالية الدولية (لказاخستان)	٢١ - ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤	الماتي	١٩
٢٦	حلقة عمل اليونيتار دون الإقليمية للمتابعة عن العلاقات الاقتصادية والمالية الدولية (جمهوريات آسيا الوسطى ومنغوليا)	٢٢ - ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤	بيشكيك	٤٠
٢٧	مقدمة إلى علم الاقتصاد الدولي	٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر - ٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤	جنيف	٢١
٢٨	حلقة دراسية توجيهية عن مجلس الأمن لأعضاء المجلس	٥ - ٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤	نيويورك	٢٩
٢٩	حلقة دراسية عن ممارسات وإجراءات نخبة من هيئات ووكالات الأمم المتحدة المتمركزة في جنيف	٥ - ٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤	جنيف	٢٤
٣٠	حلقة توجيهية للأعضاء المعتمدين حديثاً فيبعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة في فيينا	١٢ - ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤	فيينا	٢٣
٣١	الحلقة الدراسية المشتركة بين اليونيتار ومركز المعلومات ودعم اتخاذ القرار عن الجوانب القانونية لإدارة الديون والمالية (مصر)	١٩ - ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤	القاهرة	٤٨

عدد المشاركين	المكان	التاريخ	البرنامج	الرقم المسارسل
١٢	القاهرة	٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤	الحلقة الدراسية الرفيعة المستوى المشتركة بين اليونيتار ومركز المعلومات ودعم اتخاذ القرار عن الجوانب القانونية لإدارة الديون والمالية (مصر)	٢٢
		١٩٩٥		١٩٩٥
١١١	جنيف	١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥	لقاء إعلامي عن الدورة الحادية والخمسين للجنة حقوق الإنسان	٣٣
٥٠٠	هيوستن-الولايات المتحدة الأمريكية	١٧ - ١٢ شباط/فبراير ١٩٩٥	مؤتمر عن خام النفط الثقيل والرماد القطرانية	٣٤
١٨	جنيف	٢٠ - ٢٤ شباط/فبراير ١٩٩٥	الدورة المشتركة بين مؤسسة الدراسات المتقدمة في مجال التنمية الدولية واليونيتار عن المنظمات الدولية	٣٥
٢٤	جنيف	٢١ شباط/فبراير ١٩٩٥	حلقة دراسية عن امتيازات وخصائص الدبلوماسيين المعتمدين لدىبعثات الدائمة في جنيف	٣٦
١٥	كيب فيردي	٢١ - ٢٤ شباط/فبراير ١٩٩٥	حلقة عمل لتوسيع صانعي القرار بشأن إدارة عمليات السيطرة على الكوارث	٣٧
١٥	جنيف	٧ - ٩ آذار/مارس ١٩٩٥	حلقة عمل عن استخراج وثائق الأمم المتحدة واستخدامها	٣٨
٣٦٠	أبيدجان	٦ - ١٠ آذار/مارس ١٩٩٥	نظم المعلومات الجغرافية لأفريقيا، العام ١٩٩٥	٣٩
٣٧	إcuador	٦ - ١٠ آذار/مارس ١٩٩٥	حلقة عمل وطنية عن الإدارة السليمة للمواد الكيميائية وتطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم لـإcuador	٤٠
١٤	جنيف	١٣ - ١٤ آذار/مارس ١٩٩٥	إدارة الاجتماعات: رئاستها والمشاركة فيها	٤١
٢٦	كينغستون	١٣ - ١٦ آذار/مارس ١٩٩٥	حلقة عمل عن تطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم في بلدان منطقة الكاريبي الناطقة بالإنكليزية	٤٢
٤٢	كولومبو	٢٠ - ٢٤ آذار/مارس ١٩٩٥	حلقة عمل لـاليونيتار لتدريب الموجهين: الجوانب القانونية لإدارة شؤون الديون والمالية (الباكستان، وبنغلاديش، وسريلانكا، وبنغال، والهند)	٤٣
٢٥	نيروبي	٢٧ آذار/مارس - ١٣ نيسان/أبريل ١٩٩٥	البرنامج التدريبي العالمي الثاني المشترك بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة واليونيتار ومؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) عن القانون والسياسات البيئية، ٢٧ آذار/مارس - ١٣ نيسان/أبريل ١٩٩٥	٤٤
٢٧	فيينا	٢٨ - ٣٠ آذار/مارس ١٩٩٥	حلقة دراسية عن ممارسات وإجراءات دخبة من هيئات ووكالات الأمم المتحدة المتمركزة في فيينا	٤٥
٣٨	نيويورك	٤ - ١٣ نيسان/أبريل	دورة دراسية توجيهية مشتركة بين مكتب تنظيم الموارد البشرية واليونيتار للأعضاء الجدد في بعثات الدائمة عن أعمال الأمم المتحدة	٤٦
٢٦	جنيف	٥ - ٥ أيار/مايو ١٩٩٥	حلقة دراسية عن الهيكل التنظيمي للأجهزة الرئيسية للأمانة العامة ووظائفها	٤٧

الرقم المسجل	البرنامج	التاريخ	المكان	عدد المشاركين
٤٨	حلقة دراسية عن الهيكل التنظيمي للأجهزة الرئيسية للأمم المتحدة ووظائفها	١١ و ١٢ و ١٥ أيار/مايو ١٩٩٥	فيينا	٣٠
٤٩	حلقة دراسية عن تنظيم المفاوضات الاقتصادية المتعددة الأطراف وقضاياها وطراحتها	١٥ - ١٧ أيار/مايو ١٩٩٥	جنيف	٣١
٥٠	برنامج الزمالات المشتركة بين اليونيتار وأكاديمية السلم الدولي عن حفظ السلام والدبلوماسية الوقائية (برنامج موسع)	٢٢ - ٢٣ أيار/مايو ١٩٩٥	نيويورك	٤٥
٥١	حلقة عمل عن الصكوك القانونية الدولية	٢٢ - ٢٤ أيار/مايو ١٩٩٥	جنيف	٢٥
٥٢	حلقة دراسية للمديرين الإقليميين المسؤولين عن عمليات السيطرة على الكوارث	٢٦ - ٢٨ أيار/مايو ١٩٩٥	دونا، بوركينا فاصو	٧٨
٥٣	حلقة دراسية للمديرين الإقليميين المسؤولين عن عمليات السيطرة على الكوارث	٢٩ - ٣١ أيار/مايو ١٩٩٥	فادانغوراما، بوركينا فاصو	٤٢
٥٤	حلقة العمل دون الإقليمية عن التفاوض فيما يتصل بإدارة الديون والمالية (لاشيببيا، واريتربيا، وسوازيلندي، وليسوتو، وملاوي، وزامبيا)	٢٩ أيار/مايو - ٢ حزيران/يونيه ١٩٩٥	أديس أبابا	٣٧
٥٥	حلقة العمل دون الإقليمية عن التفاوض فيما يتصل بإدارة شؤون الديون والمالية (لاشيببيا، واريتربيا، وسوازيلندي، وليسوتو، وملاوي، وزامبيا)	٢٩ أيار/مايو - ٢ حزيران/يونيه ١٩٩٥	نيروبي	٣٠
٥٦	الدورة التدريبية المشتركة بين اليونيتار والمعهد الدولي للإدارة العامة عن الدبلوماسية المتعددة الأطراف والتعاون الدولي	٢٩ أيار/مايو - ٢ حزيران/يونيه ١٩٩٥	جنيف	٣١
٥٧	حلقة عمل عن استخراج وثائق الأمم المتحدة واستخدامها	٣٠ أيار/مايو - ١ حزيران/يونيه ١٩٩٥	جنيف	٢١
٥٨	حلقة العمل دون الإقليمية عن التفاوض فيما يتصل بإدارة الديون والمالية (لاؤغندا، بوتسوانا، وتنزانيا، وزامبيا، وزمبابوي، وكينيا)	٢٩ أيار/مايو - ٢ حزيران/يونيه ١٩٩٥	نيروبي	٣٠
٥٩	حلقة العمل دون الإقليمية عن التفاوض فيما يتصل بإدارة الديون والمالية (لاشيببيا، واريتربيا، وسوازيلندي، وليسوتو، وملاوي، وزامبيا)	٢٩ أيار/مايو - ٢ حزيران/يونيه ١٩٩٥	أديس أبابا	٣٧
٦٠	حلقة عمل اليونيتار عن الجوانب القانونية والاقتصادية للتجارة والتمويل التجاري والاستثمار (تركمانستان)	٢٦ - ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٥	عشق أباد	٣٧
٦١	حلقة عمل اليونيتار عن الجوانب القانونية والاقتصادية للتجارة والتمويل التجاري والاستثمار (لاؤزبكستان)	٢٦ حزيران/يونيه - ١ تموز/ يوليه ١٩٩٥	طشقند	٥٢
٦٢	برنامج الزمالات المشتركة بين اليونيتار وأكاديمية السلم الدولية المعنى بصنع السلام والدبلوماسية الوقائية (البرنامج الأساسي)	٧ تموز/ يوليه ١٩٩٥	بورغ شالينغ، النمسا	٣٣
٦٣	اجتماع مديرى معاهد الأمم المتحدة وبرامجها للتدريب والبحث والتحطيط	٢٨ - ٢٩ حزيران/يونيه ١٩٩٥	جنيف	٢٩

الرقم المسلسل	البرنامج	التاريخ	المكان	عدد المشاركين
٦٤	اجتماع الخبراء لاستعراض الوثيقة الإرشادية لإعداد الهيكل الأساسي الوطني لإدارة المواد الكيميائية	٢ - ٤ تموز/يوليه ١٩٩٥	جنيف	٣١
٦٥	برنامج الزمالات المشترك بين الأمم المتحدة واليونيتار في القانون الدولي	٣ تموز/يوليه - ١١ آب/أغسطس ١٩٩٥	لاهاري	٢٢
٦٦	حلقة عمل للترويعية بشأن المعلومات وتكنولوجيات الاتصالات الجديدة لاتفاقية مكافحة التصحر	٢٤ تموز/يوليه ١٩٩٥	دакار	١٥
٦٧	حلقة عمل عن التفاوض بشأن الصكوك القانونية الدولية (المجموعة الأولى)	٢٤ - ٢٦ تموز/يوليه ١٩٩٥	نيويورك	٣٠
٦٨	حلقة عمل للترويعية بشأن المعلومات وتكنولوجيات الاتصالات الجديدة لاتفاقية مكافحة التصحر	٣١ تموز/يوليه ١٩٩٥	اسمرة	١٥
٦٩	حلقة عمل عن التفاوض بشأن الصكوك القانونية الدولية (المجموعة الثانية)	٧ - ١١ آب/أغسطس ١٩٩٥	نيويورك	٣٢
٧٠	حلقة العمل المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة واليونيتار بشأن تطبيق إجراء المراقبة المسبقة عن علم والإدارة السليمة للمواد الكيميائية لبلدان شرقي وجنوبي إفريقيا	٤ - ٨ آب/أغسطس ١٩٩٥	جوهانسبرغ	٣٤
٧١	التدريب في مجال تغير المناخ: نظم المعلومات المكانية المتعلقة بتغير المناخ في فييت نام	١٨ - ٢١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥	هانوي	٢٥
٧٢	لقاءات إعلامية عامة للمندوبين الجدد عن أعمال الدورة الخمسين للجمعية العامة	٢٠ - ٢١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥	نيويورك	٢٢٥
٧٣	لقاءات إعلامية خاصة عن أعمال اللجنة الخامسة للجمعية العامة	٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥	نيويورك	٢٠٤
٧٤	لقاءات إعلامية خاصة عن قضايا حفظ السلام	٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥	نيويورك	٩٠
٧٥	حلقة عمل اليونيتار عن الجوانب القانونية والاقتصادية للتجارة والتمويل التجاري والاستثمار (казاخستان، وطاجيكستان)	٢ - ٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥	ألماتي	٣٣
٧٦	حلقة عمل اليونيتار عن الجوانب القانونية والاقتصادية للتجارة والتمويل التجاري والاستثمار (الجمهورية قيرغيزستان)	٢ - ٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥	إيسك كول، جمهورية قيرغيزستان	٢٦
٧٧	حلقة عمل بعنوان "تمرين عملي على كتابة التقارير"	٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥	فيينا	١٥
٧٨	حلقة دراسية توجيهية للأعضاء المعتمدين حديثاً فيبعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة في جنيف	٤ - ٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥	جنيف	٦٣
٧٩	حلقة توجيهية للأعضاء المعتمدين حديثاً فيبعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة	١٦ - ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥	فيينا	٣٥
٨٠	خام النفط الثقيل: حلقة عمل تدريبية عن بدائل الطاقة من أجل التنمية	٢٣ - ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥	فيير، ألبانيا	٤٠

الرقم المسلسل	البرنامـج	التارـيخ	المـكان	عـدد المـشارـكـين
٨١	حلقة عمل اليونيتار دون الإقليمية عن التفاوض فيما يتصل بادارة الديون والمالية (لوغندا، وغامبيا، وغانانا، ونيجيريا)	١٣ - ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥	أكرا	٢٦
٨٢	الحلقة المشتركة بين الأجهزة المعنية بالخدمة المدنية الدولية والنظام الموحد في الأمم المتحدة	١٤ - ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥	جنيف	٣٩
٨٣	حلقة دراسية لقاءات رفيعة المستوى لليونيتار عن قضايا التجارة والاستثمار	١٦ - ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥	طشقند	٢٥
٨٤	حلقة دراسية لقاءات رفيعة المستوى لليونيتار عن قضايا التجارة والاستثمار	١٦ - ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥	الماتي	٢٥
٨٥	البرنامج التدريسي المشترك بين اليونيتار والمعهد الدولي للادارة العامة بشأن الدبلوماسية المتعددة الأطراف والتعاون المتعدد الأطراف	٢٠ - ٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥	جنيف	٣١
٨٦	حلقة دراسية بشأن قضايا واتجاهات راهنة مختارة في منظومة الأمم المتحدة	٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر - ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥	جنيف	٢٢
٨٧	حلقة دراسية عن ممارسات وإجراءات نخبة من هيئات ووكالات الأمم المتحدة المتمركزة في جنيف	٨ - ١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥	جنيف	٢٣
٨٨	مؤتمر سنغافورة عن دور الشرطة المدنية ووظائفها في عمليات حفظ السلام	١١ - ١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥	سنغافورة	٣٣
٨٩	حلقة دراسية عن ممارسات وإجراءات نخبة من هيئات ووكالات الأمم المتحدة المتمركزة في جنيف	١١ - ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥	جنيف	٢٣
٩٠	دورة توجيهية عن مجلس الأمن لأعضاء المجلس	١١ - ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥	نيويورك	٤٥
٩١	اجتماع رفع المستوى لليونيتار بشأن الجوانب المالية والنقدية للسلطة الفلسطينية (فلسطين)	١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥	غزة	١٠
٩٢	اجتماع رفع المستوى لليونيتار بشأن الجوانب المالية والنقدية للسلطة الفلسطينية (فلسطين)	١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥	رام الله	١٠
٩٣	حلقة عمل لليونيتار عن الإدارة العامة والإدارة المالية والتفاوض المالي (فلسطين)	١٨ - ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥	غزة	١٨
٩٤	حلقة عمل لليونيتار عن الإدارة العامة والإدارة المالية والتفاوض المالي (فلسطين)	١٨ - ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥	رام الله	١٨
١٩٩٦		١٩٩٦		
٩٥	حلقة دراسية إعلامية صحفية عن نظم المعلومات الجغرافية لأفريقيا	١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦	ويند هووك	١٥
٩٦	حلقة عمل عن الصكوك القانونية الدولية	٢٢ - ٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦	فيينا	٥٤
٩٧	حلقة عمل عن الخصخصة على نطاق صغير في تركمانستان	٧ - ١٠ شباط/فبراير ١٩٩٦	عشق أباد	٣٠
٩٨	حلقة دراسية عن امتيازات وخصائص الأعضاء المعتمدين فيبعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة في جنيف	١٤ شباط/فبراير ١٩٩٦	جنيف	٢٣

الرقم المسلسل	البرنامج	التاريخ	المكان	عدد المشاركين
٩٩	حلقة عمل عن سجلات إطلاق المواد الملوثة ونقلها لموظفي الدولة (المكسيك)	١٤ - ١٥ شباط/فبراير ١٩٩٦	كويريتارو، المكسيك	٥٠
١٠٠	البرنامج التدريبي المشترك لمؤسسة الدراسات المتقدمة في مجال التنمية الدولية واليونيتار عن المنظمات الدولية	١٩ - ٢٣ شباط/فبراير ١٩٩٦	جنيف	٢٦
١٠١	مقدمة الى علم الاقتصاد الدولي	٢٦ شباط/فبراير - ١ آذار/مارس ١٩٩٦	جنيف	٢٤
١٠٢	حلقة دراسية عن الهيكل التنظيمي للأجهزة الرئيسية للأمم المتحدة ووظائفها	٢٦ شباط/فبراير - ١ آذار/مارس، ٤ - ٨ آذار/مارس ١٩٩٦	فيينا	٣٥
١٠٣	حلقة عمل للصناعة عن سجلات إطلاق المواد الملوثة ونقلها	٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٦	كويريتارو، المكسيك	٥٠
١٠٤	حلقة دراسية عن الهيكل التنظيمي للأجهزة الرئيسية للأمم المتحدة ووظائفها للدارسين بالأكاديمية الدبلوماسية النمساوية	٤ - ٨ آذار/مارس ١٩٩٦	فيينا	٥٩
١٠٥	مائدة مستديرة حول دور المجتمع البحثي في إعداد المؤذل الثاني ومتابعته	١١ آذار/مارس ١٩٩٦	جنيف	٤٥
١٠٦	لقاء إعلامي عن الدورة الثانية والخمسين للجنة حقوق الإنسان	١٢ آذار/مارس ١٩٩٦	جنيف	١١٣
١٠٧	حلقة دراسية للمتابعة عن امتيازات وخصائص الأعضاء المعتمدين فيبعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة في جنيف	١٣ آذار/مارس ١٩٩٦	جنيف	٢٣
١٠٨	حلقة عمل تدريبية عن وضع الممثلين المنتخبين محلياً ودورهم في تقليل الكوارث الطبيعية	١٩ - ٢٢ آذار/مارس ١٩٩٦	واهيفويا، بوركينا فاسو	٨٠
١٠٩	دورة دراسية توجيهية للأعضاء الجدد فيبعثات الدائمة عن أعمال الأمم المتحدة	٨ - ١٩ نيسان/أبريل ١٩٩٦	نيويورك	٥٤
١١٠	عشر دورات دراسية مدتها يومان عن إدارة السيطرة على الكوارث لعمد البلديات والأقاليم	١٥ نيسان/أبريل - ١٤ أيار/مايو ١٩٩٦	السنغال	٥٤٤
١١١	ندوة للاحتفال بمرور ٥٠ سنة على إنشاء محكمة العدل الدولية	١٦ - ١٨ نيسان/أبريل ١٩٩٦	لاهاري	١٢٠
١١٢	حلقة عمل وطنية عن إدارة المواد الكيميائية	٢٢ - ٢٥ نيسان/أبريل ١٩٩٦	لوساكا	٢٦
١١٣	حلقات عمل لتقييم الاحتياجات من أجل إقامة نظم معلومات عن التصحر تنفيذاً لتوسيعات اتفاقية مكافحة التصحر	٢٢ - ٢٦ نيسان/أبريل ١٩٩٦	الرباط	١٤
١١٤	حلقة دراسية عن الهيكل التنظيمي للأجهزة الرئيسية للأمم المتحدة ووظائفها	٢٩ نيسان/أبريل - ٣ أيار/مايو ١٩٩٦	جنيف	٢١
١١٥	حلقة دراسية عن الهيكل التنظيمي للأجهزة الرئيسية للأمم المتحدة ووظائفها	٦ - ١٠ أيار/مايو ١٩٩٦	جنيف	٢٤

الرقم المسلسل	البرنامج	التاريخ	المكان	عدد المشاركين
١١٦	حلقة العمل دون الإقليمية لليونيتار عن الجوانب القانونية لإدارة شؤون الدين والمالية ودور المحامين (البلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى)	٧ - ١٠ أيار/مايو ١٩٩٦	جوهانسبرغ	٣١
١١٧	حلقة عمل وطنية عن وضع سجل لإطلاق المواد الملوثة ونقلها	٢٠ - ٢٢ أيار/مايو ١٩٩٦	الاسكندرية، مصر	٧٠
١١٨	حلقات عمل لتقدير الاحتياجات من أجل إقامة نظم معلومات عن التصحر تنفيذاً للتوصياتاتفاقية مكافحة التصحر	٢٠ - ٢٤ أيار/مايو ١٩٩٦	دكار	١٢
١١٩	برنامج الزمالات المشتركة بين اليونيتار وأكاديمية السلم الدولي عن حفظ السلام والدبلوماسية الوقائية: برنامج موسع	٢٢ أيار/مايو ١٩٩٦	نيويورك	٤٥
١٢٠	حلقة دراسية رفيعة المستوى لليونيتار عن العلاقات الاقتصادية والمالية الدولية (لأندبيجان)	٢٢ أيار/مايو ١٩٩٦	باكو	٣٩
١٢١	حلقة عمل اليونيتار الوطنية للمتابعة عن المفاوضات المالية والجوانب القانونية للمشاريع المشتركة	٢٨ - ٣١ أيار/مايو ١٩٩٦	باكو	٣٠
١٢٢	حاجة التضييق الشديد: حلقة عمل تدريبية عن بدائل الطاقة من أجل التنمية	٣ - ٦ حزيران/يونيه ١٩٩٦	كامبينا، رومانيا	٤٠
١٢٣	حلقة العمل دون الإقليمية المشتركة بين اليونيتار ومبادرة شرقي وجنوبي أفريقي في إدارة الديون والاحتياطيات عن نظرية التفاوض المتعدد الأطراف وممارسته (الشرقي وجنوبي أفريقي)	٣ - ٧ حزيران/يونيه ١٩٩٦	أروشا، تنزانيا	٣٥
١٢٤	حلقة عمل فييت نام لعرض استراتيجياتهم الوطنية لتنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ	٤ - ٥ حزيران/يونيه ١٩٩٦	هانوي، فييت نام	١٠٠
١٢٥	حلقة العمل دون الإقليمية المشتركة بين اليونيتار ومبادرة شرقي وجنوبي أفريقي في إدارة الديون والاحتياطيات عن نظرية التفاوض التجاري والشأنى وممارستها (الشرقي وجنوبي أفريقي)	١٠ - ١٤ حزيران/يونيه ١٩٩٦	أروشا، تنزانيا	٣٥
١٢٦	حلقة دراسية عن المفاوضات الاقتصادية المتعددة الأطراف	١٠ - ١٤ حزيران/يونيه ١٩٩٦	جيروف	٢٢
١٢٧	حلقة عمل اليونيتار عن الانضمام إلى منظمة التجارة العالمية (لأوزبكستان)	١٧ - ١٩ حزيران/يونيه ١٩٩٦	طاشقند، أوزبكستان	٢٠
١٢٨	حلقة عمل تدريبية عن نظم المعلومات الجغرافية	٢٠ - ٢١ حزيران/يونيه ١٩٩٦	تولوز، فرنسا	١٨
١٢٩	برنامج الزمالات المشتركة بين اليونيتار وأكاديمية السلم الدولية المعنى بصنع السلام والدبلوماسية الوقائية (البرنامج الأساسي)	٥ تموز/ يوليه - ٢٤ حزيران/يونيه ١٩٩٦	بورغ شلاينن، النمسا	٣٥
١٣٠	حلقة عمل عن سجلات إطلاق الملوثات ونقلها لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ	٢٥ - ٢٧ حزيران/يونيه ١٩٩٦	كانبرا	٥٦
	مجموع المشتركين	٣١ حزيران/يونيه ١٩٩٤ - ٣١ حزيران/يونيه ١٩٩٦		٦٤١٣

الرقم المسلسل	البرنامج	التاريخ	المكان	عدد المشاركين
١٣١	مجموعة أشرطة الفيديو التعليمية لليونيتار للتدريب على حفظ السلام	من ١٩٩٤ الى ١٢٢	وزعت على بلدا	٤٥٤
١٣٢	برنامج التعليم بالمراسلة	من ١٩٩٤ الى ١٩٩٦	أرسل عند الطلب الى ٢٨ دولة مساهمة بقوات	٣٩٨
	المجموع العام			٧٢٦٥

## المرفق الثاني

### إحصاءات عن الاشتراك في برامج معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

(١) تموز/يوليه ١٩٩٤ - ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦

ملاحظة: عُرضت الإحصاءات في شكلين مختلفين هما، التوزيع حسب المناطق الجغرافية والتحليل حسب البلد.

ويتطابق التقسيم إلى مجموعات جغرافية مع لجان الأمم المتحدة الإقليمية: إفريقيا، أوروبا، أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، آسيا والمحيط الهادئ، وغربي آسيا. وحيث أن بعض الدولأعضاء في أكثر من لجنة إقليمية، فقد أشير إلى الدول التي تضمنها اللجنة وإلى تلك التي لا تضمنها. والهدف من التقسيم إلى مجموعات جغرافية هو تيسير التعاون في المستقبل مع لجان الأمم المتحدة ومع المكاتب الإقليمية المقابلة التابعة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وفي ضوء التجربة الأخيرة وفي أعقاب توصيات متكررة من الجمعية العامة ومجلس الأمانة، يمكن للمعهد أن يصبح الشريك ذو الأولوية لهيئات وأجهزة الأمم المتحدة في بناء القدرات وتقديم التدريب في الميادين التي يتمتع فيها المعهد بميزات مقارنة حقيقية.

ويبيّن التحليل حسب البلد التطورات العادلة في أنشطة المعهد. ويترك تفسير الإحصاءات للقارئ بالطبع. ولكن يمكن لنا أن نميّز بضعة اتجاهات واضحة. فقد كانت إفريقيا المستفيد الرئيسي من البرامج. واحتلت أوروبا المرتبة الثانية، ويرجع ذلك على وجه الخصوص إلى الطلبات المقدمة من الأعضاء الجدد في الأمم المتحدة واحتياجاتها، وهي البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية وخاصة من آسيا الوسطى. وحصلت أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي على قدر أقل نسبياً من التعاون المقدم من المعهد. لكن هذه الحالة ينبغي أن تتغير بسرعة. فمن ناحية ستؤدي إعادة فتح مكتب المعهد في نيويورك إلى تيسير حدوث تطوير جديد في الأنشطة. وثانياً، وأساساً، ستبدأ في الأشهر القادمة في هذه المنطقة برامج تدريبية جديدة تتصدى لاحتياجات البلدان المتوجهة إلى التصنيع في ميادين إدارة المواد الكيميائية والتناسيات وتغيير المناخ.

وحيث أن البرامج التي تتجه إلى التوقف تدريجياً عن العمل على أساس مناسبات "متقطعة"، ويستعاض عنها الآن بدورات تدريبية مكونة من وحدات نموذجية وتدريجية وتسهم على نحو متزايد في بناء القدرات، فقد تلاحظ البلدان والمناطق التي تركزت فيها أنشطة المعهد من الإحصاءات حدوث زيادة مفاجئة في اشتراكاتها في أنشطة المعهد. وستقل هذه الفروق مع الوقت ومع وضع برامج صالح مناطق أخرى.

ويفسر هذا النهج التشغيلي الجديد أيضاً سبب الانخفاض الكبير في اشتراك موظفين من منظومة الأمم المتحدة. ولكن لا ينطبق هذا على الاشتراك من جانب البلدان الصناعية نتيجة لتزايد اشتراكاتها في المؤتمرات الدولية الرئيسية وبرامج الزمالات التي ينظمها المعهد ونتيجة أيضاً لارتفاع مستوى التسجيل في برامج المعهد الجديدة للتعلم عن بعد.

## إحصاءات عن الاشتراك

## ألف - المجموعات الإقليمية

<b>الدول الأعضاء في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، تشمل: مصر</b>
<b>عدد المشتركين خلال الفترة قيد الاستعراض: ٢٧٨٦</b>
<b>عدد المشتركين منذ ابتداء المعهد: (٨١٦)</b>
<p>إثيوبيا: ٨٧، (٤٤٧); إريتريا: ١٣٥، (١٤٢); أنغولا: ١٥، (٤٠); أوغندا: ٤٦، (٣٢٤); بنن: ١١، (١٠٧); بوتسوانا: ١٧، (٢٤٣); بوركينا فاسو: ١٦٩، (٢٦١); تشاد: ٢، (٩٦); توغو: ٣، (٧٣); تونس: ٣١، (١٨٨); الجزائر: ٢٠، (١٢٧); جزر القمر: ٤، (٣١); جمهورية أفريقيا الوسطى: ٣، (٧٦); جمهورية تنزانيا المتحدة: ١٢٦، (١٤٦); جنوب إفريقيا: ١٠١، (١٣٣); جيبوتي: ١، (٤٨); الرئيس الأخضر: ١٨، (١٦٢); رواندا: ١٢، (٩٧); زائير: ٣، (١٥٢); زامبيا: ١٠٥، (٣٤٦); زimbابوي: ٨٨، (٣٦٣); سانت تومي وبرينسيبي: صفر، (١٨); السنغال: ٩٣٦، (١٧٣); سوازيلند: ٢٧، (١٢٢); السودان: ٦، (٢٠٣); سيراليون: ٥، (٦٨); سيشيل: ٥، (٢٦); الصومال: ٣، (٦٢); غابون: ١٧، (١٤٦); غامبيا: ٢٥، (٧٢); غانا: ٥٦، (٢٩٩); غينيا: ٣، (١٢٢); غينيا (الاستوائية): ١، (١٩); غينيا - بيساو: ٩، (٤٧); الكاميرون: ٦، (٩٣); كوت ديفوار: ٧٠، (٢٤١); الكونغو: ٦، (٤٨); كينيا: ٦٩، (٢٣٧); ليبيا: ٤، (١٣٨); ليبريا: ١، (٨٠); ليسوتو: ٣٤، (١٢٦); مالي: ٣٣، (١٥٥); مدغشقر: ٢٣، (١١٩); مصر: ٢٤٤، (٥٢٠); ملاوي: ٤٨، (١٧١); موريتانيا: ١، (٧١); موريشيوس: ٦، (٧٩); موزambique: ٧، (١٢٥); ناميبيا: ٣٠، (١٢٠); النيجر: ٢٧، (١٣٠); نيجيريا: ٦٧، (٣٧٤).</p>

الدول الأعضاء في اللجنة الاقتصادية لأوروبا، وتشمل: كندا والولايات المتحدة فضلاً عن أذربيجان وأرمينيا وأوزبكستان وتركمانستان وتركيا وطاجيكستان وقيرغيزستان وكازاخستان

عدد المشتركين خلال الفترة قيد الاستعراض: ٩٩٩

عدد المشتركين منذ ابتداء المعهد: (٥) ٧٦

الاتحاد الروسي: ٦٠، (٨٢): أذربيجان: ٨٢، (٨٩): أرمينيا: ١٠، (٤٠): إسبانيا: ٢٧، (٦٢): استونيا: ٦، (٨): إسرائيل: ٨، (٤٨): ألبانيا: ٤، (٥٦): ألمانيا: ٥٨، (٤٧٣): أندورا: صفر، (صفر): أوزبكستان: ١٩٦، (٢٠٣): أوكرانيا: ١٠، (٣٥): آيرلندا: ٩، (٦٦): إسلندا: ٣، (٢٢): إيطاليا: ١٥٤، (٢١٥): البرتغال: ٢٤، (٨٣): بلجيكا: ٢٧، (١٠٣): بغاريا: ١٣، (١٠٣): البوسنة والهرسك: ٨، (٢٢): بولندا: ٣١، (١٣٣): بيلاروس: ٥، (٢٠): تركمانستان: ٦٧، (٧٥): تركيا: ٢٢، (١٥٣): الجمهورية التشيكية: ١٤، (١٢٥): جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة: ١٠، (١٠): جمهورية مولدوفا: صفر، (صفر): جورجيا: ١، (١): الدانمارك: ١٠، (٦٧): رومانيا: ٨، (٢٥): سان مارينو: ٨، (١٦): سلوفاكيا: ٣١، (٦٥): سلوفينيا: ٦، (١٢): سويسرا: ٢٧، (٥٢): قيرغيزستان: ٨٦، (٩٧): كازاخستان: ٩٢، (٩٤): فرنسا: ٥٢، (٣٠٣): فنلندا: ٢١، (١٣٦): قبرص: ٣، (١٧١): السويد: ٢٣، (١٥١): طاجيكستان: ١٠، (١١): كرواتيا: ١١، (٣٣): كندا: ١٣٣، (١٨٧): لاتفيا: ١٢، (٤٢): لختنستاين: ٢، (٤): لوكسمبورغ: ١٣، (٢٩): ليتوانيا: ٦، (١٢٢): مالطا: ٦، (١١): المملكة المتحدة: ٣٤، (١٨٥): موناكوا: صفر، (صفر): النرويج: ٢٢، (٨١): النمسا: ٣٦، (١٣٨): هنغاريا: ٥، (٦٧): هولندا: ٤٠، (١٣٢): الولايات المتحدة الأمريكية: ٤٠، (٧٢٢): يوغوسلافيا: ٧، (٩٢): اليونان: ٧، (٦١).

الدول الأعضاء في اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي لا تشمل: إسبانيا وإيطاليا والبرتغال وكندا وفرنسا والمملكة المتحدة وهولندا والولايات المتحدة.

عدد المشتركين خلال الفترة قيد الاستعراض: ٥١٧

عدد المشتركين منذ ابتداء المعهد: (٤) ١٢٩

الأرجنتين: ٣١، (١٧٤): إكوادور: ٤٥، (٥٧): أنتيغوا وبربودا: ٦، (٢١): أوروغواي: ٢٢، (٩٦): باراغواي: ٨، (٥٢): البرازيل: ٣٩، (٢٠٦): بربادوس: ٢، (٨٤): بليز: ٣، (٢٦): بينما: ٩، (١١٠): بوليفيا: ٩، (٨٦): بيرو: ١٨، (١٦٦): ترينيداد وتوباغو: ٦، (١٣٣): جامايكا: ٨، (١٤٤): جزر البهاما: ٩، (٨٥): الجمهورية الدومينيكية: ٣، (٨٢): دومينيكا: ٣، (٢٥): سانت فنسنت وجزر غرينادين: ٤، (١٧): سانت كيتس ونيفيس: ٥، (٢٢): سانت لوسيا: ١، (٢٦): السلفادور: ١١، (١٨٥): سورينام: ٤، (١١): شيلي: ٢٧، (١٧١): غرينادا: ٢، (٢٥): غواتيمالا: ١٧، (١٠٦): غيانا: ٤، (٦٦): فنزويلا: ٥٠، (٢٨٩): كوبا: ١٢، (٢٢٠): كوستاريكا: ١٦، (٢٠٣): كولومبيا: ٢١، (١٧٢): المكسيك: ٧٨، (٤٢٤): نيكاراغوا: ٨، (١٠٢): هايتي: ٦، (٢١٧): هندوراس: ٢٠، (١٢٦).

الدول الأعضاء في اللجنة الاقتصادية لآسيا والمحيط الهادئ تشمل: أذربيجان وأرمينيا وأوزبكستان وتركمانستان وتركيا وطاجيكستان وقيرغيزستان وكازاخستان.

ولا تشمل: الاتحاد الروسي وفرنسا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة وهولندا.

**عدد المشتركين خلال الفترة قيد الاستعراض: ٤٢٦**

**عدد المشتركين منذ ابتداء المعهد: (٥ ٧١٥)**

أذربيجان: ٨٢، (٨٩); أرمينيا: ١٠، (٢٠); استراليا: ١٤٥، (٣١٩); أفغانستان: ٦، (٧٨); إندونيسيا: ٣٦، (٣٠٦); أوزبكستان: ١٩٦، (٢٠٣); إيران: ٢٥، (١٥٥); بايوغينيا الجديدة: ٢، (٥٦); باكستان: ٥٤، (٢٦٦); بروني دار السلام: ٢٢، (١١١); بنغلاديش: ١٣، (١٥٥); بوتان: ١٠، (١٢١); تايلاند: ٣٨، (٢٤٨); تركمانستان: ٦٧، (٧٥); تركيا: ٢٢، (١٥٣); توفالو: صفر، (صفر); تونغا: ٣، (٣); جزر سليمان: ١، (٢١); جزر مارشال: ٢، (١٢); جمهورية بالاو: صفر، (صفر); جمهورية كوريا: ٣٢، (٢١٩); جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية: ٣، (٤٧); جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية: ٣، (٥٥); ساموا: ٢، (١); سري لانكا: ٢٦، (١٤٤); سنغافورة: ٧، (١٥٦); الصين: ٥٨، (٣١١); طاجيكستان: ١٠، (١١); فانواتو: صفر، (٢١); الفلبين: ٣٠، (٢٢٥); فيجي: ٣، (٧٥); فييت نام: ٣٩، (٢٦٦); قيرغيزستان: ٦، (٩٧); كازاخستان: ٩٢، (١٠٤); كمبوديا: ١٠، (٨٠); كيريباتي: صفر، (١); ماليزيا: ٢٥، (٢٠١); ملديف: ١٠، (٤٣); منغوليا: ٢٩، (١٧٤); ميانمار: ١٧، (١٣٢); ميكرونيزيا: صفر، (١٥); ناورا: صفر، (صفر); نيبال: ٢٣، (١٥٥); نيوزيلندا: ٥٤، (٤٢); الهند: ٤٦، (٥٢٢); اليابان: ٧٧، (٢٢٠).

الدول الأعضاء في اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا تشمل: مصر

**عدد المشتركين خلال الفترة قيد الاستعراض: ٥٣٦**

**عدد المشتركين منذ ابتداء المعهد: (١ ٨٧٧)**

الأردن: ٢٨، (١٢١); الإمارات العربية المتحدة: ١٧، (١٩); البحرين: ١٥، (١٢٩); الجمهورية العربية السورية: ١٥، (٩٨); عمان: ٦، (١٤١); فلسطين: ١١٣، (١١٨); قطر: ١٨، (١٠٩); الكويت: ٣٨، (٢٢٠); لبنان: ٢٤، (٧٩); مصر: ٢٤٤، (٥٢٠); المملكة العربية السعودية: ٦، (١٤٣); اليمن: ١٢، (١٨٠).

## باء - التوزيع حسب البلد

المجموع الكلي	الحالة في ٣٠ حزيران / يونيو ١٩٩٤	الإحصاءات المتعلقة بالفترة قيد الاستعراض (تموز يوليه ١٩٩٤ - ٣٠ حزيران / يونيو ١٩٩٦)			البلد
		المجموع بالنسبة للفترة	التعلم من بعد	المشاركون في الدورة	
٨٢	٢٢	٦٠	١	٥٩	الاتحاد الروسي
٤٤٧	٣٦٠	٨٧	١	٨٦	اثيوبيا
٨٩	٧	٨٢		٨٢	أذربيجان
١٧٤	١٤٣	٣١	٨	٢٣	الأرجنتين
١٢١	٩٣	٢٨	٦	٢٢	الأردن
٢٠	١٠	١٠	١	٩	أرمينيا
١٤٢	٧	١٣٥		١٣٥	اريتريا
٦٢	٣٥	٢٧	١٦	١١	اسبانيا
٣١٠	١٦٥	١٤٥	٢٨	١١٧	استراليا
٨	٢	٦	١	٥	إستونيا
١٤٨	١٤٠	٨		٨	اسرائيل
٧٨	٧٢	٦		٦	أفغانستان
١٥٧	١١٢	٤٥		٤٥	إcuador
٥٦	١٣	٤٣		٤٣	أباديا
٤٧٣	٤١٥	٥٨	٤	٥٤	المانيا
١٩	٢	١٧		١٧	الإمارات العربية المتحدة
٢١	١٥	٦	٢	٤	أن提瓜 وبربودا
٣٠٦	٢٧٠	٣٦	٢	٣٤	اندونيسيا
٤٠	٢٥	١٥	١	١٤	أنغولا
٩٦	٧٤	٢٢	٥	١٧	أوروغواي
٢٠٣	٧	١٩٦		١٩٦	أوزبكستان
٤٣٤	٢٨٨	٤٦	١	٤٥	أوغندا
٣٠٠	٢٨٨	١٢		١٢	أوغندا
٣٥	٢٥	١٠	١	٩	أوكرانيا
١٥٥	١٣٠	٢٥	١	٢٤	ایران

المجموع الكلي	الحالة في ٣٠ حزيران/ يونيه ١٩٩٤	الإحصاءات المتعلقة بالفترة قيد الاستعراض (تموز/يوليه ١٩٩٤ - ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦)				البلد
		المجموع بالنسبة للفترة	التعلم من بعد	المشاركون في الدورة		
٦٦	٥٧	٩	١	٨		ايرلندا
٢٢	١٩	٣	١	٢		ايسلندا
٢١٥	٦١	١٥٤	١٣٦	١٨		ايطاليا
٥٦	٥٤	٢		٢		بابوا غينيا الجديدة
٥٩	٥١	٨		٨		باراغواي
٢٦٦	٢١٢	٥٤	٦	٤٨		باكستان
١٢٩	١١٤	١٥		١٥		البحرين
٢٠٦	١٦٧	٣٩	١٥	٢٤		البرازيل
٨٤	٨٢	٢		٢		بربادوس
٨٣	٥٩	٢٤	٧	١٧		البرتغال
١١١	٨٩	٢٢	٢	٢٠		بروني دار السلام
١٠٣	٧٦	٢٧	٧	٢٠		بلجيكا
١٠٣	٩٠	١٣	١	١٢		بلغاريا
٢٦	٢٣	٣		٣		بليز
١٥٥	١٤٢	١٣	١	١٢		بنغلاديش
١١٠	١٠١	٩	١	٨		بنما
١٠٧	٩٦	١١		١١		بنن
١٢١	١١١	١٠		١٠		بوتان
٢٤٣	٢٢٦	١٧		١٧		بوتسوانا
٢٦١	٩٢	١٦٩	١	١٦٨		بوركينا فاسو
٩٥	٨٠	١٥	١	١٤		بوروندي
٢٢	١٤	٨		٨		البوسنة والهرسك
١٣٣	١٠٢	٣١	٥	٢٦		بولندا
٨٦	٧٧	٩		٩		بوليفيا
١٦٦	١٤٨	١٨	٢	١٦		بيرو
٢٠	١٥	٥		٥		بيلاروس

المجموع الكلي	الحالة في ٣٠ حزيران/ يونيه ١٩٩٤	الإحصاءات المتعلقة بالفترة قيد الاستعراض (تموز/يوليه ١٩٩٤ - ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦)				البلد
		المجموع بالنسبة للفترة	التعلم من بعد	المشاركون في الدورة		
٢٤٨	٢١٠	٣٨	١	٣٧		تايلند
٧٥	٨	٦٧		٦٧		تركمانستان
١٥٣	١٣١	٢٢	٣	١٩		تركيا
١٣٣	١١٧	١٦	١	١٥		トリニداد وتوباغو
٩٦	٩٤	٢		٢		تشاد
٧٣	٧٠	٣		٣		تونغو
١٨٨	١٥٧	٣١	٢	٢٩		تونس
٣		٣	١	٢		تونقا
١٤٤	١٣٦	٨		٨		جامايكا
١٢٧	١٠٧	٢٠		٢٠		الجزائر
٨٥	٧٦	٩	٣	٦		جزر البهاما
٢١	٢٠	١		١		جزر سليمان
٣١	٢٧	٤		٤		جزر القمر
١٢	١٠	٢		٢		جزر مارشال
١٣٨	١٣٤	٤		٤		الجماهيرية العربية الليبية
٧٦	٧٣	٣		٣		جمهورية إفريقيا الوسطى
١٢٥	١١١	١٤	١	١٣		الجمهورية التشيكية
١٤٦	٢٠	١٢٦	١	١٢٥		جمهورية تنزانيا المتحدة
٨٢	٧٩	٢		٣		الجمهورية الدومينيكية
٦٥	٣٤	٣١	٢	٢٩		الجمهورية السلوفاكية
٩٨	٨٣	١٥	١	١٤		الجمهورية العربية السورية
٢١٩	١٨٧	٣٢	٣	٢٩		جمهورية كوريا
٤٧	٤٤	٣		٣		جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
٥٥	٥٢	٣	١	٢		جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
١٠		١٠	٢	٨		جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة

المجموع الكلي	الحالة في ٣٠ حزيران/ يونيه ١٩٩٤	الإحصاءات المتعلقة بالفترة قيد الاستعراض (تموز/ يوليه ١٩٩٤ - ٣٠ حزيران/ يوليه ١٩٩٦)			البلد
		المجموع بالنسبة للفترة	التعلم من بعد	المشاركون في الدورة	
-	-	-	-	-	جمهورية مولدوفا
١٢٣	٣٢	١٠١	٢	٩٩	جنوب إفريقيا
١		١		١	جورجيا
٤٨	٤٧	١	١		جيبوتي
٦٧	٥٧	١٠	٢	٨	الدانمرك
٢٥	٢٢	٣		٣	دومينيكا
١٦٢	١٤٤	١٨	١	١٧	الرأس الأخضر
٩٧	٨٥	١٢	١	١١	رواندا
٢٥	١٧	٨	١	٧	رومانيا
١٥٢	١٤٩	٣		٣	زائير
٣٤٦	٢٤١	١٠٥	١	١٠٤	زامبيا
٣٦٣	٢٧٥	٨٨	٧	٨١	زمبابوي
٦	٤	٢		٢	ساموا الغربية
١٨	١٨	-			سان تومي وبرينسيبي
١٦	٨	٨		٨	سان مارينو
١٧	١٣	٤		٤	سانت فنسنت وجزر غرينادين
٢٢	١٧	٥		٥	سانت كيتس ونيفيس
٢٦	٢٥	١		١	سانت لوسيا
١٣٤	١٠٨	٢٦	١	٢٥	سريلانكا
١٨٥	١٧٤	١١	٣	٨	السلفادور
١٢	٦	٦	١	٥	سلوفينا
١٥٦	١٣٩	١٧	١	١٦	سنغافورة
١١٧٣	٢٣٧	٩٣٦	١	٩٣٥	السنغال
١٢٢	٩٥	٢٧	١	٢٦	سوازيلندا
٢٠٣	١٨٧	١٦	٢	١٤	السودان
١١١	١٠٧	٤		٤	سورينام

المجموع الكلي	الحالة في ٣٠ حزيران/ يونيه ١٩٩٤	الإحصاءات المتعلقة بالفترة قيد الاستعراض (تموز/يوليه ١٩٩٤ - ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦)				البلد
		المجموع بالنسبة للفترة	التعلم من بعد	المشاركون في الدورة		
١٥١	١٢٨	٢٣	٦	١٧		السويد
١٧١	١٤٤	٢٧	٣	٢٤		سويسرا
٦٨	٦٣	٥	١	٤		سيراليون
٢٦	٢١	٥		٥		سيشيل
١٧١	١٤٤	٢٧	٤	٢٣		شيلى
٦٢	٥٩	٣	١	٢		الصومال
٣١	٢٥٣	٥٨	٤	٥٤		الصين
١١	١	١٠		١٠		طاجيكستان
١٧٥	١٥٨	١٧		١٧		العراق
١٤١	١٣٥	٦		٦		عمان
١٤٦	١٢٩	١٧		١٧		غابون
٧٢	٤٧	٢٥		٢٥		غامبيا
٤٩٩	٢٤٣	٥٦	٢	٥٤		غانا
٢٥	٢٣	٢		٢		جرينادا
١٠٦	٨٩	١٧		١٧		غواتيملا
٦٦	٦٢	٤		٤		غيانا
١٢٢	١١٩	٣		٣		غينيا
١٩	١٨	١		١		غينيا الاستوائية
٤٧	٣٨	٩		٩		غينيا - بيساو
٢١	٢١	-				فانواتو
٣٠٣	٢٥١	٥٢	٢	٥٠		فرنسا
٢٣٥	٢٠٥	٣٠		٣٠		الفلبين
١١٨	٥	١١٣	١	١١٢		فلسطين
٢٨٩	٢٣٩	٥٠	١	٤٩		فنزويلا
١٣٦	١١٥	٢١	١	٢٠		فنلندا
٧٥	٧٢	٣	١	٢		فيجي

المجموع الكلي	الحالة في ٣٠ حزيران/ يونيه ١٩٩٤	الإحصاءات المتعلقة بالفترة قيد الاستعراض (تموز/يوليه ١٩٩٤ - ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦)				البلد
		المجموع بالنسبة للفترة	التعلم من بعد	المشاركون في الدورة		
٢٦٦	٢٢٧	٣٩		٣٩		فييت نام
٥٢	٤٩	٣		٣		قبرص
١٠٩	٩١	١٨		١٨		قطر
٩٧	١١	٨٦		٨٦		قيرغيزستان
١٠٤	١٢	٩٢		٩٢		казاخستان
٩٣	٨٧	٦		٦		الكاميرون
٧٩	٧٢	٧		٧		الكرسي الرسولي
٣٣	٢٢	١١		١١		كرواتيا
٨٠	٧٠	١٠		١٠		كمبوديا
١٨٧	٥٤	١٣٣	١٤	١١٩		كندا
٢٢٠	٢٠٨	١٢	١	١١		كوبا
٢٤١	١٧١	٧٠		٧٠		كوت ديفوار
٤٠٣	١٨٧	١٦		١٦		كوستاريكا
١٧٢	١٥١	٢١	٥	١٦		كولومبيا
٤٨	٤٢	٦		٦		الكونغو
٢٢٠	١٨٢	٢٨	٤	٣٤		الكويت
١	١					كيريباتي
٢٣٧	١٦٨	٧٩		٧٩		كينيا
٤٢	٣٠	١٢		١٢		لاتفيا
٧٩	٥٥	٢٤	٦	١٨		لبنان
١٤	١٢	٢		٢		لختنشتاين
٢٩	١٦	١٣	٢	١١		لوكسمبرغ
٨٠	٧٩	١		١		ليبيريا
١٢٣	١١٧	٦		٦		ليتوانيا
١٢٦	٩٢	٣٤	١	٣٣		ليسوتو
١١١	١٠٥	٦	١	٥		مالطا

المجموع الكلي	الحالة في ٣٠ حزيران/ يونيه ١٩٩٤	الإحصاءات المتعلقة بالفترة قيد الاستعراض (تموز/يوليه ١٩٩٤ - ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦)				البلد
		المجموع بالنسبة للفترة	التعلم من بعد	المشاركون في الدورة		
١٥٥	١٢٢	٣٣	١	٣٢		مالي
٢٠١	١٧٦	٢٥	٢	٢٢		ماليزيا
١١٩	٩٦	٢٣	٢	٢١		مدغشقر
٥٢٠	٢٧٦	٢٤٤	١	٢٤٣		مصر
١٨٥	١٥٤	٣١		٣١		المغرب
٤٢٤	٣٤٦	٧٨	١	٧٧		المكسيك
١٧١	١٢٣	٤٨		٤٨		ملاوي
٤٣	٣٣	١٠	١	٩		ملاوي
١٤٣	١٣٧	٦		٦		المملكة العربية السعودية
١٨٥	١٥١	٣٤	٢	٣٢		المملكة المتحدة
١٧٤	١٤٥	٢٩	١	٢٨		منغوليا
٧١	٧٠	١		١		موريانانيا
٧٩	٦٣	١٦	١	١٥		موريشيوس
١٤٥	١١٨	٧		٧		موزامبيق
١٣٢	١١٥	١٧	١	١٦		ミانمار
١٥	١٥					ميكونيزيا
١٢٠	٩٠	٣٠		٣٠		ناميبيا
٨١	٥٩	٢٢	٢	٢٠		النرويج
١٣٨	١٠٢	٣٦	٤	٣٢		النمسا
١٥٥	١٣٢	٢٣		٢٣		نيبال
١٣٠	١٠٣	٢٧		٢٧		النيجر
٣٧٤	٣٠٧	٦٧	٧	٦٠		نيجيريا
١٠٢	٩٤	٨		٨		نيكاراغوا
١٤٢	٨٨	٥٤	٢٢	٣٢		نيوزيلندا
٢١٧	٢١١	٦	٢	٤		هايتي
٥٢٢	٤٧٦	٤٦	٣	٤٣		الهند

المجموع الكلي	الحالة في ٣٠ حزيران/ يونيه ١٩٩٤	الإحصاءات المتعلقة بالفترة قيد الاستعراض (تموز/يوليه ١٩٩٤ - ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦)				البلد
		المجموع بالنسبة للفترة	التعلم من بعد	المشاركون في الدورة		
١٢٦	١٠٦	٢٠	١	١٩		هندوراس
٧٦	٧١	٥		٥		هنغاريا
١٣٢	٩٢	٤٠	١	٣٩		هولندا
٧٢٢	٣٢٢	٤٠٠	١٠١	٢٩٩		الولايات المتحدة
٢٢٠	١٤٣	٧٧		٧٧		اليابان
١٨٠	١٦٨	١٢		١٢		اليمن
٩٢	٨٥	٧		٧		يوغوسلافيا
٦١	٥٤	٧		٧		اليونان
١٧٦٩	١١٩٢	٥٧٧	٣١٥	٢٦٢		منظومة الأمم المتحدة
٨١٧	٦٦٦	١٥١	٦	١٤٥		المنظمات غير الحكومية/منظمات أخرى
١٧٣	١٧٣	-				اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية السابقة
٢٨٤٩٧	٢١٢٣٢	٧٢٦٥	٨٥٢	٦٤١٣		المجموع

### المرفق الثالث

#### المنشورات

##### ملاحظة

- ١ - يتضمن هذا المرفق منشورات اليونيتار المتاحة بدءاً بنهاية الفترة المستعرضة (٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦).
- ٢ - وأعدت هذه القائمة تبعاً للمعايير المذكورة في النص، أي مصنفة حسب المنشورات المعدة للبيع، والمواد التدريبية المعدة للبيع بأسعار مختلفة للبلدان النامية والبلدان الصناعية، وسلسلة الوثائق والمواد التدريبية التي توزع بالمجان.
- ٣ - ولا تتضمن هذه القائمة الوثائق الصادرة بنسخ محدودة لتطبع عليها الجهات المعنية من حكومات ووكالات مانحة ومتدربيهن ومسؤولين. ولئن كانت هذه الوثائق الأخيرة تمثل جانباً كبيراً من بحوث ونشرات اليونيتار المتعلقة بالتدريب: من دراسات تقييمية للاحتياجات، وتقدير حلقات العمل والحلقات الدراسية، ودراسات تقييمية، ووضع منهجيات وأدوات تعليمية، وما إلى ذلك، فهي مخصصة للاستعمال الداخلي.

#### ألف - المنشورات المعدة للبيع

##### ١ - عن طريق مكتبي بيع منشورات الأمم المتحدة في نيويورك وجنيف

Bertrand: The Third Generation world Organization  
(منظمات الجيل الثالث العالمية)  
(١٩٨٩)  
ISBN 0-7923-0382-2/UN Sales Nr: E.89.III.K.FS/25

Dembinsky: The Modern Law of Diplomacy  
(قانون الدبلوماسية الحديث)  
(١٩٨٧)  
ISBN 90-247-3681/UN Sales Nr: E.87.III.K.RR/34

---

إ = بالإنجليزية؛ ر = بالروسية؛ س = بالاسبانية؛ ف = بالفرنسية.  
(١٩٨٩)  
Frei/Rulof: Handbook of Foreign Policy Analysis  
(دليل تحليل السياسات الخارجية)  
ISBN 0-7923-0108-0/UN Sales Nr: E.89.III.K.ST/25

Gorman: Coping with Africa's Refugee Burden: A Time for Solutions  
(النهوض ببعض اللاجئين في إفريقيا: أوان للحلول)  
(١٩٨٧)  
ISBN 90-247-3457-6/UN Sales Nr: E.87.XV.RS/15

- Hamalengwa: The International Law of Human Rights in Africa  
**(القانون الدولي لحقوق الإنسان في إفريقيا)**  
ISBN 90-247-3587-4/UN Sales Nr: E.88.III.K.RS/16
- Ramcharan: Keeping Faith with the United Nations  
**(مواصلة الثقة بالأمم المتحدة)**  
ISBN 90-247-3516-5/UN Sales Nr: E.87.III.K.RR/33
- Renninger: The Future Role of the United Nations  
**(دور المقبل للأمم المتحدة)**  
ISBN 0-7923-0532-9/E.89.III.K.CR/30
- Sen: A Diplomat's Handbook of International Law and Practice  
**(دليل الدبلوماسي إلى القانون الدولي والممارسة الدولية)**  
ISBN 90-247-3647-1/UN Sales Nr: E.88.III.K.ST/22
- Umbrecht: Multilateral Mediation, Practical Experience and Lessons  
**(التوسيط المتعدد للأطراف، الخبرة العملية والدروس المستفادة)**  
ISBN 90-247-3779-6/UN Sales Nr: E.89.III.K.R-S/17
- ٢ - **عن طريق منظمة "كلوير" للقانون الدولي (لندن، لاهاي، بوسطن)**
- S. Rosenne, The International Court of Justice  
**(محكمة العدل الدولية)**
- J. Lemoine, The International Civil Servant: An Endangered Species  
**(الموظف المدني الدولي: عنصر معرض للانقراض)**
- C. Peck, The United Nations as a Dispute Settlement System  
**(الأمم المتحدة كمنظومة لتسوية النزاعات)**
- N. Azimi, The United Nations Transitional Authority in Cambodia (UNTAC)  
**(سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا)**
- قيد الطباعة**
- M. A. Boisard, E. Chossudovsky and J. Lemoine, The United Nations System in Geneva  
**(منظومة الأمم المتحدة في جنيف)**
- C. Peck and R. Lee, Increasing the Effectiveness of the International Court of Justice  
**(زيادة فعالية محكمة العدل الدولية)**
- N. Azimi, The Role and Functions of Civilian Police in United Nations Peace-keeping Operations  
**(دور الشرطة المدنية ووظائفها في عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام)**
- ٣ - **المواد التدريبية التي تباع في معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (اليونيتار)**

Peace-keeping: "A Video Training Package"  
(حفظ السلام: رزمة تدريبية مسجلة على شرائط الفيديو) (١٩٩٤: إ)

الدليل: مبادئ توجيهية للتدريب من أجل برامج التدريب الوطنية أو الاقليمية

التمرين التدريبي ١: الحياد، والموثوقية، والنزاهة (مدخل إلى حفظ السلام)

التمرين التدريبي ٢: حراسة المقر والأشياء الأساسية

التمرين التدريبي ٣: مراقبة (القوافل)

التمرين التدريبي ٤: استخدام القوة

التمرين التدريبي ٥: الأخطار الكامنة في الألغام والقنابل والاشراك المتفجرة

التمرين التدريبي ٦: التفاوض

التمرين التدريبي ٧: الدوريات

التمرين التدريبي ٨: نقاط التفتيش

أشرطة الفيديو:

الأجزاء ١ و ٢ و ٣: جذور النزاع وأسبابه؛ تطور مهمة الأمم المتحدة في حفظ السلام؛ تنظيم مركز تدريبي لحفظ السلام تابع للأمم المتحدة

الجزء ٤: كيفية تدريب جندي الأمم المتحدة المكلف بحفظ السلام

الجزء ٥: تدريب المراقب العسكري التابع للأمم المتحدة

الجزء ٦: كيفية تدريب مراقب الانتخابات التابع للأمم المتحدة

وباب الرزمة الكاملة، أو شرائط الفيديو فقط، للمؤسسات في البلدان النامية والبلدان الصناعية بأسعار مختلفة.

برنامج اليونيتار للتعليم بالراسلة في مجال عمليات حفظ السلام

قيادة عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام: أساليب وتقنيات حفظ السلام على أرض الواقع (١٩٩٦: إ/ف)

تاريخ قيام الأمم المتحدة بحفظ السلام خلال فترة الحرب الباردة: ١٩٤٥ إلى ١٩٨٧ (١٩٩٥: إ)

الدعم السوقي لعمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام (١٩٩٥: إ/س)

قوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في يوغوسلافيا السابقة (١٩٩٦: إ/ف)

مبادئ التوسيع في حفظ السلام (١٩٩٦: إ)

قيد الإعداد:

## الشرطة المدنية التابعة للأمم المتحدة

### مراقبو الأمم المتحدة العسكريون

التوعية بالألغام: تدابير الحماية من الألغام وعواقب الحرب

هذه الدروس متاحة للبيع. ويختلف رسم القيد وفقاً لمدى تعقد كل منها.

(إ) ١٩٩٣

(بر) ١٩٩٦

رزمة اليونيتار التدريبية - إدارة الديون والإدارة المالية - الجوانب القانونية

### الدرس الأول: مقدمة

الدرس الثاني: مدخل إلى إدارة الديون

الدرس الثالث: عملية الاقتراض الوطني

الدرس الرابع: المصادر الدولية للأموال

الدرس الخامس: المؤسسات المالية الدولية

الدرس السادس: تقنيات التمويل الدولي

الدرس السابع: اتفاقيات القروض

الدرس الثامن: تسوية النزاعات والتحكيم فيها

الدرس التاسع: إعادة جدولة الديون

الدرس العاشر: مسرد للجوانب القانونية لإدارة الديون والإدارة المالية

توفر مجاناً لمتدربى اليونيتار والمؤسسات المنتمية إليه. ومتاحة للبيع للمؤسسات في البلدان النامية والبلدان الصناعية بأسعار مختلفة.

رزمة حلقات عمل اليونيتار للدراسات الأفرادية المتعلقة بالتفاوض التجاري

### الدرس ١: دراسة أفرادية

الدرس ٢: الدورة التناوخية

الدرس ٣: تمارين للمشترين في التفاوض

الدرس ٤: اتفاق القروض

توفر بالمجان لمتدربى اليونيتار والمؤسسات المنتمية إليه. وستتاح للبيع في عام ١٩٩٧ للمؤسسات في البلدان النامية والبلدان الصناعية بأسعار مختلفة.

رزمة حلقات عمل اليونيتار للدراسات الأفرادية المتعلقة بالتفاوض المتعدد الأطراف

### الدرس ١: دليل المدرب ومشروع بيان افتتاحي

الدرس ٢: خطة لحلقة عمل مدتها خمسة أيام

### الدرس ٣: نظرية التفاوض

الدرس ٤: قراءات في نظرية التفاوض وصياغة اتفاقات القروض

الدرس ٥: دراسة افرادية: شركة الكهرباء الوطنية

الدرس ٦: التفاوض في حالة شركة الكهرباء الوطنية

الدرس ٧: تمارين للمشترين في التفاوض

الدرس ٨: محاكاة الممارسات التفاوضية

الدرس ٩: ثبت المراجع

توفر بالمجان لمتدربى اليونيتار والمؤسسات المنتسبة اليه. وستتاح للبيع في عام ١٩٩٧  
للمؤسسات في البلدان النامية والبلدان الصناعية بأسعار مختلفة.

### البرنامج التدريبي في نظم المعلومات البيئية لأغراض التنمية المستدامة

Explorations in Geographic Information Systems Technology (ريادات في تكنولوجيات نظم المعلومات الجغرافية): سلسلة من الكتب العملية والأقراص الالكترونية التثقيفية (تحتاج الى برنامج الكتروني لنظم المعلومات الجغرافية (I))

المجلد ١: "تحليل سلسلة التغير والزمن" (٥ أقراص)

المجلد ٢: "التطبيقات في مجال الحرارة" (١٠ أقراص)

المجلد ٣: "التطبيقات في بحوث وادارة المناطق الساحلية" (٣ أقراص)

المجلد ٤: "نظام المعلومات الجغرافية وصنع القرار" (٣ أقراص)

المجلد ٥: "نظام المعلومات الجغرافية والبيئة الجبلية"

المجلد ٦: "التطبيقات في تقييم المخاطر وادارتها"

المجلد ٧: "نظام المعلومات الجغرافية وتغير المناخ - الحد من غاز الدفيئة ومنهجيات التكيف)  
(قيد الإعداد)

متاحة للبيع للمؤسسات في البلدان الصناعية. وباستطاعة المؤسسات في البلدان النامية أن  
تطلب تزويدها بنسخة بالمجان.

### البرنامج التدريبي لترويج تنفيذ الاتفاقيات الإطارية المتعلقة بتغيير المناخ (التدريب في مجال تغير المناخ)

رزمة حلقات عمل لبرنامج "التدريب في مجال تغير المناخ"

أداة تدريبية قائمة بذاتها لتنظيم ولعراض حلقات العمل المتعلقة بتغيير المناخ واتفاقية الأمم المتحدة  
الإطارية المتعلقة بتغيير المناخ، تتضمن ما يلي:

شريط فيديو مدته ٢٠ دقيقة عن علم وأثر تغير المناخ العالمي يمكن استخدامه في دعم حلقة العمل وتمكيل العروض المقدمة فيها:

ستة دروس تتناول المواضيع التالية: (أ) علم تغير المناخ العالمي، (ب) أثر تغير المناخ العالمي، (ج) تحديات وفرص اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ، (د) الدعم المالي المتوفر بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ، (هـ) المنهجيات المستخدمة في تحليل تغير المناخ، (و) برنامج "التدريبي في مجال تغير المناخ":

دليل يتعلق باستخدام الرزمة، وتنظيم حلقات عمل وطنية، وإعداد عروض ودورات محددة القطر.

توفر بالمجان للمؤسسات في البلدان النامية. وستتاح للبيع عما قريب للمؤسسات في البلدان الصناعية.

#### تغير المناخ: الدليل التوجيهي للتدريب بشأن استراتيجيات التنفيذ الوطنية (١٩٩٥): باللغة الانكليزية

يقدم لمتدربى اليونيتار والمؤسسات المرتبطة به مجاناً. وسيتاح للبيع إلى المؤسسات في البلدان الصناعية.

#### برنامج التدريب بشأن الطاقة

التزويد بالوقود من أجل بيئة نظيفة ومأمومة، مؤتمر اليونيتار الدولي السادس المعنى بالنفط الخام الثقيل والرمال الفيرية، مجلدان، قام بتحريره ر. ف. ماير، ٨١٠ صفحات و ٧٣٣ صفحة على التوالي (١٩٩٥): باللغة الانكليزية

يمكن توزيعه مجاناً - كلفة البريد: ٥٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة

#### باء - المنشورات التي توزع مجاناً

##### ١ - سلسلة الوثائق: البرنامج التدريبي بشأن إدارة شؤون الدين والمالية (الجوائب القانونية)

الوثيقة رقم ١: إعادة تشكييل الديون (١٩٩٢): باللغة الانكليزية

الوثيقة رقم ٢: توصيات المشتركين (١٩٩٢): باللغة الانكليزية

الوثيقة رقم ٣: الإدارة السليمة للديون تعود بالفائدة (١٩٩٣): باللغة الانكليزية

الوثيقة رقم ٤: المفاوضات في مجال إدارة شؤون الدين والمالية (١٩٩٤): باللغة الانكليزية

الوثيقة رقم ٥: دور المحامي في إدارة الديون الخارجية (١٩٩٥): باللغة الانكليزية

#### البرنامج التدريبي للتصدي لحالات الكوارث

إدارة الكوارث في بوركينا فاصو - مذكرة مساعدة (١٩٩٥): باللغة الفرنسية

- ٢ - التدريب والمواد المرجعية

مواد توزع مجاناً للمتدربين والمؤسسات المشاركة ونخبة من المنظمات المهمة بالأمر.  
البرنامج التدريسي المعنى بتنفيذ مبادئ لندن التوجيهية وإجراء الموافقة المسبقة عن علم

دليل المواد العلمية والقانونية والتقنية المتعلقة بإدارة المواد الكيميائية وسلامتها، الطبعة الأولى (١٩٩٣) باللغة الانكليزية

دليل قواعد البيانات المتعلقة بإدارة المواد الكيميائية وسلامتها، الطبعة الأولى (١٩٩٤) باللغة الانكليزية

دليل المواد المرجعية المتعلقة بأنشطة التدريب والمساعدة التقنية التي تضطلع بها المنظمات الدولية فيما يتعلق بالإدارة السليمة بيئياً للمواد الكيميائية، الطبعة الأولى (١٩٩٤) باللغة الانكليزية

صحف معلومات قطرية بشأن الإدارة المأمونة للمواد الكيميائية في البلدان النامية، الطبعة الأولى (١٩٩٥) باللغة الانكليزية

报 告 情 报 书 关 于 “提 高 培 训 程 序 的 质 量 和 参 加 培 训 的 机 构 之 间 的 合 作” 之 互 动 项 目 中 国 国 家 环 保 部 与 国 际 环 保 组 织 之 间 的 合 作 方 面 上 的 工 作 方 法 和 经 验 一 例 (1995) (باللغة الانكليزية)

برنامـج تيسير إنشـاء سجلـات إطـلاق المـلوثـات وـنقلـها في الـبلـدان النـاميـة والـصـنـاعـيـة

تيسير إنشاء سجلات إطلاق الملوثات ونقلها في البلدان النامية والصناعية: لمحـة عـامـة عـن أـنشـطـة المسـاعـدة التي يـضـطـلـعـ بهاـ الـيوـنيـtarـ والمـوـادـ المرـجـعـيـةـ التيـ يـصـدرـهاـ (١٩٩٦)ـ بالـلغـةـ الانـكـليـزـيـةـ

تنفيذ مشروع وطني لتصميم سجل إطلاق المواد الملوثة ونقلها: وثيقة إرشادية (١٩٩٦) باللغة الانكليزية

إعداد تقييم وطني لهياكل سجلات إطلاق المواد الملوثة ونقلها: دليل تكميلي (١٩٩٦) باللغة الانكليزية

تصميم الملامح الرئيسية للنظام الوطني لسجل إطلاق المواد الملوثة ونقلها: دليل تكميلي (١٩٩٦) باللغة الانكليزية

تنفيذ تجربة رائدة للإبلاغ عن سجلات إطلاق المواد الملوثة ونقلها: دليل تكميلي (١٩٩٦) باللغة الانكليزية

وضع اقتراح وطني لسجل إطلاق المواد الملوثة ونقلها: دليل تكميلي (١٩٩٦) باللغة الانكليزية

برنامج تيسير إعداد المحات العامة الوطنية لتقدير الهياكل الأساسية الوطنية للإدارة السلية للموادالكيميائية

البرنامج الوطني الرائد للمحات العامة الوطنية المشتركة بين اليونيتار والمنظمات المعنية بالإدارة السلية للمواد الكيميائية: موجز الخبرات المكتسبة من خلال أربعة مشاريع رائدة للمحات العامة الوطنية

(1996): باللغة الانكليزية

إعداد لمحات عامة وطنية لتقدير الهياكل الأساسية الوطنية لإدارة المواد الكيميائية: وثيقة إرشادية (1996): باللغات الإسبانية والإنكليزية والفرنسية

البرنامج التدريبي على نظم المعلومات البيئية لأغراض التنمية المستدامة

أعمال "نظم المعلومات الجغرافية في أفريقيا لعام 1993" (1993): باللغتين الإنكليزية والفرنسية

مقدمة لنظم المعلومات الجغرافية

وضع نماذج الفضاء الجغرافي

وضع النماذج الرقمية، بالاشتراك بين اليونيتار ومرصد الصحراء الكبرى ومنطقة الساحل ومعهد الموارد العالمي

المعالجة الرقمية للصور، بالاشتراك بين اليونيتار ومرصد الصحراء الكبرى ومنطقة الساحل ومعهد الموارد العالمي

عرض في مجال استخدام نظم المعلومات البيئية لمعالجة المسائل المتعلقة بالتصحر في أفريقيا - برنامج يدار ذاتيا لتوضيح سلسلة من دراسات الحالات الإفرادية لإرشاد المستعملين من خلال الأدوات والأساليب المتوفرة - متاح على قرص من

(1994): باللغتين الإنكليزية والفرنسية

جرد تطبيقات نظم المعلومات الجغرافية في أفريقيا المشتركة بين اليونيتار/مرصد الصحراء الكبرى ومنطقة الساحل/معهد الموارد العالمية

البيضة التكنولوجية في ميدان نظم المعلومات الجغرافية، اليونيتار/مرصد الصحراء الكبرى ومنطقة الساحل/معهد الموارد العالمية

(1995): باللغتين الإنكليزية والفرنسية

دليل شبكة إنترنت في أفريقيا، اليونيتار/مرصد الصحراء الكبرى  
ومنطقة الساحل/مكتب أبحوث العلمية والتقنية فيما وراء البحار  
واللغتين الانكليزية والفرنسية (١٩٩٥)

نظم المعلومات المتكاملة المتعلقة بالبيئة: أدوات اتخاذ القرارات  
المتعلقة بالموارد الطبيعية في أفريقيا  
واللغتين الانكليزية والفرنسية (١٩٩٥)

أساليب حيازة تطبيقات المعلومات الجغرافية ومعالجتها في  
المناطق القاحلة وشبه القاحلة (باللغة الفرنسية)

أعمال حلقة العمل "نظم المعلومات الجغرافية في أفريقيا لعام  
١٩٩٥" (١٩٩٥)  
واللغتين الانكليزية والفرنسية

الرسالة الإخبارية المتعلقة بنظم المعلومات الجغرافية في  
أفريقيا (تصدر كل ثلاثة أشهر: باللغتين الانكليزية والفرنسية)

## المرفق الرابع

### المسائل المالية

#### مذكرة

١ - تشمل البيانات المالية التي أعدها مكتب الأمم المتحدة في جنيف السنة المالية العادبة. وقد قدمت التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات على التوالي للسنوات التي تنتهي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ إلى الجمعية العامة (الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الملحق رقم ٥ دال (A/50/5/Add.4)).

٢ - وتكمل التذييلات التالية تقرير الأنشطة وترمي إلى تقديم لمحة أخرى عن الحالة المالية إلى الدول الأعضاء. ويجب، من أجل تحنب سوء التفاهم، توكيد أن الفترات المشمولة تختلف: فالسنة المالية العادبة للبيانات الرسمية عن الحسابات، هي من ١ تموز/يوليه ١٩٩٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦، بالنسبة للمرفق الحالي:

#### (أ) المساهمات المقدمة إلى الصندوق العام

بلغت المساهمات المقدمة إلى الصندوق العام وغير المخصصة لفرض محمد أثناء الفترة قيد الاستعراض مبلغ ٦١٣ ٧٠٢ دولار من دولارات الولايات المتحدة. ويمثل هذا المبلغ مصدراً لقلق مجلس أماء اليونيتار البالغ. ولا تزال الأموال المتاحة محدودة للغاية. وستبذل جهود محددة لجمع مزيد من التبرعات في ضوء تجديد مصداقية برامج التدريب التي يضطلع بها اليونيتار.

#### (ب) قائمة المtributionen المشتركين في رعاية المنح المفردة لأغراض خاصة

استحوذت هذه البرامج على اهتمام الحكومات والمصادر الخاصة. ويسعى اليونيتار في إطار استراتيجيةه الرامية إلى تنمية التعاون المشترك بين الوكالات وبالنظر إلى التحسن النسبي للحالة المالية، إلى إقامة مشاريع مشتركة مع الشركاء على نحو يقدم فيه الشركاء مساهمتهم الملموسة للبرامج بدلاً من الأموال.

#### (ج) قائمة المشاريع في إطار المنح المفردة لأغراض خاصة

تم، أثناء الفترة قيد الاستعراض، إجراء ١٧ برنامجاً في إطار المنح المفردة لأغراض خاصة، بلغ مجموع كلفتها ٨ ملايين دولار من دولارات الولايات المتحدة.

#### (د) بيان الإيرادات والنفقات

ويرفق بهذا التقرير أيضاً بياناً بإيرادات والنفقات عن الفترة المنتهية في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦، وكذلك تقرير عن الأنشطة. وينبغي أن تقدم للدول الأعضاء صورة واضحة وشفافة عن الحالة المالية الراهنة لليونيتار.

ألف -  
 التبرعات المقدمة للصندوق في  
 الفترة من ١ تموز/يوليه ١٩٩٤ الى  
 حزيران/يونيه ١٩٩٦

البلد	المبلغ (بدولارات الولايات المتحدة)
اندونيسيا	١٢ ٠٠٠
باكستان	٢٤ ٩٨٥
تايلند	٤ ٠٠٠
تونس	١ ٩٨٩
الجمهورية التشيكية	٥٤ ٤٣٦
جمهورية تنزانيا المتحدة	١ ٢٦٧
كوريا	٢٠ ٠٠٠
رومانيا	٥٦٦
سويسرا	١٤٣ ٦٠
شيلي	١٠ ٠٠٠
الصين	١٠ ٠٠٠
عمان	٩ ٠٠٠
فرنسا	٦٢ ٣٧٠
قبرص	١ ٠٠٠
مالطة	٨٠٠
المغرب	٥ ٠٠٠
المكسيك	١٠ ٠٠٠
موريس	١ ٠٥٢
نيجيريا	٣٢ ١٧٥
اليابان	٢٠٠ ٠٠٠
اليونان	١٠ ٠٠٠
المجموع	٦١٣ ٧٠٠

**باء - منح منوطة بأغراض خاصة: قائمة بالمانحين والمشتركيين في تقديمها**

دولارات الولايات المتحدة	مؤسسات ثنائية	
٥٠ ٠٠٠	شركة أودمور تفت المساهمة	الاتحاد الروسي
٥٠ ٠٠٠	حكومة جمهورية قاتار ستان	
-	وزارة الدفاع*	الأرجنتين
١٠٠ ٠٠٠	وزارة الشؤون الخارجية والتجارة	استراليا
٣٢ ٢٩٢	وزارة البيئة والرياضة والأراضي	
٢٣ ٦٦٧	وكالة حماية البيئة	
٧ ٨٢٣	كمولث استراليا	
٩٩ ٧٩١	الوكالة الألمانية للمساعدة التقنية	ألمانيا
٢٢٢ ٥٨٦	مكتب شؤون موظفي المنظمات الدولية	
١٦ ٨٩١	وزارة الشؤون الخارجية	
٢٤٥ ٤٢٠	وزارة الشؤون الخارجية	أيرلندا
٢ ٥٠٠	وزارة الشؤون الخارجية	تايلند
٢٠ ٠٠٠	شركة ترينيداد وتوباغو للبترول (PETROTRIN)	ترينيداد وتوباغو
	الوكالة التعاونية الدانمركية*	الدانمرك
	معهد الدراسات المتصلة بالسياسات*	سنغافورة
٤٢ ٦٥٢	وزارة الشؤون الخارجية	السويد
٣٦١ ٢٣٥	الوزارة الاتحادية الشؤون الخارجية	سويسرا
٩٢٧ ٦٥٠	الشركة السويسرية للتنمية	
٣٨٣ ٧٠٠	المكتب الاتحادي للبيئة والاحراج وتخطيط وتزيين الحدائق	
٥٢٢ ٤٧٢	المكتب الاتحادي للشؤون الاقتصادية الخارجية	
١٠ ٠٠٠	مؤسسة جون سكوت إريغوني	
١٠٠ ٠٠٠	الشركة الوطنية الصينية للنفط	الصين
٣٥٠ ٦٤٨	مرصد الصحاري والساحل	فرنسا
٣٠١ ١١٢	وزارة التعاون الفرنسي	
	وزارة الشؤون الخارجية*	
	المركز الوطني الفرنسي لدراسات الفضاء*	
	المعهد الفرنسي للبحوث العلمية من أجل التنمية في مجال التعاون*	
	وزارة الدفاع*	
١٠٠ ٠٠٠	شركة نفط فنزويلا	فنزويلا

دولارات الولايات المتحدة	مؤسسات ثنائية	
١٤٩ ٤٨٤	وزارة الطاقة في البرتا	كندا
٥٠ ٠٠٠	شركة كندا المحدودة لاستخراج الزيت الخام الصناعي	
٣٠ ٠٠٠	المركز الكندي لتكنولوجيا المعادن والطاقة المركز الدولي لبحوث التنمية*	
٤١ ٠٥٨	مكتب الشؤون الخارجية والكوندولت وزارة الدولة لشؤون الدفاع*	المملكة المتحدة
٥٨ ٣٦٢	الوزارة الملكية النرويجية للشؤون الخارجية	النرويج
٦٩ ٠٦٩	الوزارة الاتحادية للبيئة	النمسا
٢٢٠ ٣٣٦	الوزارة الاتحادية للشؤون الخارجية	
-	آي. تي. سي دي بوير*	هولندا
٢٤ ٩٩٤	وزارة الشؤون الخارجية	
٢٨ ٣٥٢	وزارة التعاون في مجال التنمية	
٣٥ ٠٠٠	معهد الولايات المتحدة للسلام	الولايات المتحدة الأمريكية
٢٥٨ ١٠٩	شركة كارنجي في نيويورك	
٥٠ ٠٠٠	مؤسسة وليم وفلورا هولت	
٨٠ ٠٠٠	مؤسسة ماكنايت	
١٠٠ ٠٠٠	كلية وليم وماري، وليامز بيرغ*	
٦٥ ٦١٠	لجنة كارنجي لمنع النزاعات المميتة	
١٢ ٠٠٠	مؤسسة آسيا	
١٥٠ ٠٠٠	وزارة الدفاع*	
٧٤ ٠٦٨	وزارة الطاقة	
١٢٠ ٢٣٦	معهد الموارد العالمية	
	وكالة حماية البيئة	
	وكالة الولايات المتحدة للتنمية الدولية*	
	جامعة كلارك*	
١٨ ٠٠٠	المعهد الوطني للنهوض بالبحوث	اليابان
٢٣ ٥٦٨	مؤسسة الدراسات المتقدمة في مجال التنمية الدولية	
٥ ٦٢٨ ٦٨٥	المجموع	
٢٢٦ ٨٧٢	اللجنة الأوروبية، بروكسل	المنظمات الإقليمية
٤٩ ٢٧٣	المركز المشترك للأبحاث التابع للاتحاد الأوروبي، إسبراء	
	منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي*	
٦٠ ٠٠٠	معهد شرقي أفريقيا وجنوبيها لإدارة الدين والاحتياطي	
٣٣٦ ١٤٥	المجموع	

دولارات الولايات المتحدة	مؤسسات ثنائية	منظمة الأمم المتحدة
٢٥٤ ٩٧٣	محكمة العدل الدولية	
٣٠٦ ٥٠٠	مكتب الشؤون القانونية للأمانة العامة للأمم المتحدة، نيويورك*	
٤٢ ٥٠٠	إدارة عمليات حفظ السلام/الأمم المتحدة	
٥٣٥ ٢٤٧	برنامج الأمم المتحدة للبيئة، نairoبي	
٤٢ ٥٠٠	برنامج الأمم المتحدة للبيئة، منطقة البحر الكاريبي	
٥٥ ٢١٨	برنامج الأمم المتحدة للبيئة/السجل الدولي للمواد الكيميائية المحتملة السمية	
١ ٠٥٦ ٦٤٥	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/مرفق البيئة العالمية، نيويورك	
٢٧٦ ٨١٥	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع، نيويورك	
٧٧ ٢٣٠	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/مكتب الأمم المتحدة لمنطقة السودانية السهلية	
٢ ٦٤٧ ٧٢٨	المجموع	
٨ ٦١٢ ٥٥٨	المجموع الكلي	

تبرعات عينية.

\*

جيم - من منوطه بأغراض خاصة: قائمة بالمشاريع والتمويل في الفترة من ١ تموز/يوليه ١٩٩٤ الى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦

المجموع	من ١٩٩٦/١/١ إلى ١٩٩٦/٦/٣٠	من ١٩٩٥/١/١ إلى ١٩٩٥/١٢/٣١	من ١٩٩٤/٧/١ إلى ١٩٩٤/١٢/٣١	الرمز AGB	مشاريع التدريب
٢٣٠ ٦٣٦	صفر	٨ ٩٤٧	١٤٨ ٢٨٨	٤٠١	الادارة في حالات الكوارث
٥ ٦٢٠	صفر	صفر	٥ ٦٢٠	٩٠٢	الللام بالحاسوب
٦٦٦ ١٦٧	١٩٥ ٣٦٨	٤٠٢ ٧٠٣	٦٨٠ ٩٦	١٠٣	الدبلوماسية الوقائية
٢٥٤ ٩٧٣	٧٤ ٩٧٣	١٨٠ ٠٠٠	صفر	١٤٧	
٦٥ ٦١٠	صفر	٦٥ ٦١٠	صفر	١٤٩	
٢٣ ٥٦٨	١٢ ٠٢١	١١ ٥٤٧	صفر	١٠٨	التدريب المخصص للموظفين المدنيين الباحثين في مجال المنظمات الدولية
٩٥ ١١٧	١٣ ٨٨٨	٧٣ ٨٥٤	٧ ٣٧٥	١١٥	أشرتة فيديو لأغراض التدريب في مجال حفظ السلام بما في ذلك برنامج التعليمات المتصلة بالدراسات
٣٠ ٠٠٠	صفر	١٨ ٠٠٠	١٢ ٠٠٠	١٣٥	المؤتمر الدولي المعنى بقرار الأونكتاد
٧٦٤ ٢٠٠	٥١٤ ٢٠٠	٤٥٠ ٠٠٠	صفر	٢٠٤	الحوافب القانونية لإدارة الديون
٥٢٢ ٤٧٢	٣٠٠ ٠٠٠	١٦٧ ٣٠٨	٥٥ ١٦٤	٢٠٧	
١٦٧ ٢٤٠	صفر	١٦٧ ٢٤٠	صفر	٢٣٣	
٤٠ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠	صفر	صفر	٢٥٦	معهد شرق أفريقيا وجنوبها لإدارة الدين الاحتياطي
٧٨ ١٨٠	صفر	٧٨ ١٨٠	صفر	٣٥٠	الإدارة العامة، الإدارة المالية
١١ ٣٠٠	صفر	١١ ٣٠٠	صفر	٦٤٨	بناء القدرة في مجال تطوير الحيز المكاني لدعم التنمية البشرية في الميدانين الاقتصادي والاجتماعي في الأرض المحتلة (فلسطين)
١٠٦٨ ٢٢٣	٣٦٤ ١٩٩	٤٨٤ ٠٣٤	٢٢٠ ٠٠٠	٣١٢	البرنامج المشترك بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة واليونيتار المعنى بتنفيذ مبادئ لندن التوجيهية
١٧٥ ٥٥٠	صفر	صفر	١٧٥ ٥٥٠	٣٣١	
١٦٣ ٤٥٠	صفر	صفر	١٦٣ ٤٥٠	٣١٣	نظم المعلومات الجغرافية لإدارة الموارد الطبيعية والبيئة

المجموع	من ١٩٩٦/١/١ إلى ١٩٩٦/٦/٣٠	من ١٩٩٥/١/١ إلى ١٩٩٥/١٢/٣١	من ١٩٩٤/٧/١ إلى ١٩٩٤/١٢/٣١	الرمز AGB	مشاريع التدريب
٢١٥ ٧٦٣	صفر	٨٨ ٣٣٩	١٢٧ ٤٢٤	٣١٨	نظم المعلومات المتكاملة المعنية بالبيئة
١٠٩ ٩٧٦	صفر	١٠٩ ٩٧٦	صفر	٣٣٤	
١٨ ٠٠٠	صفر	١٨ ٠٠٠	صفر	٣٣٦	
٢٢ ٦٠٠	صفر	صفر	٢٢ ٦٠٠	٣٤١	
١٠٩ ١٤٩	٩٥ ٩٢٨	١٣ ٢٢٢	صفر	٣٤٢	
٥٦ ٠٦٨		٥٦ ٠٦٨		٣٤٣	
١٤٩ ٠٧٠	١٠٥ ٠٠٠	٤٤ ٠٧٠	صفر	٣٤٤	
١٢٢ ٧٠٤	٧٧ ٣٦٩	٤٥ ٣٣٥	صفر	٣٤٥	
٤٩ ٢٧٣	٤٩ ٢٧٣	صفر	صفر	٣٥٢	
٦١٩ ٩٨٥	٢٤٩ ٩٨٥	٣٧٠ ٠٠٠		٥٢٧	برنامج النفط الخام الثقيل والرمال القيرية
٥٠ ٠٠٠	صفر	صفر	٥٠ ٠٠٠	٥٢٨	المؤتمر الدولي السابع المعنى بالنفط الخام الثقيل والرمال القيرية
٦٩ ٤٨٥	صفر	٦٩ ٤٨٥	صفر	٥٥٤	المؤتمر الدولي السادس المعنى بنفط الخام الثقيل والرمال القيرية
٤٢ ٥٠٠	صفر	٤٢ ٥٠٠	صفر	٣٢٩	تحليل الأنماط المتغيرة للاستخدامات الساحلية/الأرضية
٣٢ ٢٩٢	صفر	٣٢ ٢٩٢	صفر	٣٥١	البرنامج التدريسي في مجال تغير المناخ
٣٨٣ ٧٠٠	٣٨٣ ٧٠٠	صفر	صفر	٣٥٧	
٢٧٦ ٨١٥	صفر	٢٧٦ ٨١٥	صفر	YZ-GLO3	
١٠٥٦ ٦٤٥	١٠٥٦ ٦٤٥	صفر	صفر	YZ-GLO5	
١٠٥ ١٦٨	صفر	١٠٥ ١٦٨	صفر	٨١١	الموظفون الفنيون المبتدئون
١١٩ ١٨٢	صفر	١١٩ ١٨٢	صفر	٨٥٥	
٧ ٩٧٠ ٦٩٢					المجموع

DAL - اقتباس من بيان مالي للأمم المتحدة تمت مراجعته

بيان بالإيرادات والنفقات والتغييرات في أرصدة الاحتياطي والصناديق  
لفترة ستة أشهر تنتهي في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦  
(حذفت الحواشي)  
(بدولارات الولايات المتحدة)

أنشطة أخرى				الصندوق العام		
العام	النحو	الإيرادات	النفقات	الإيرادات	النفقات	الإيرادات
١٩٩٥	١٩٩٦	١٩٩٥	١٩٩٦	١٩٩٥	١٩٩٦	
-	-	١ ٨٤٨ ٥٢٦	٢ ٤١٥ ٢٧٩			<u>إيرادات</u>
-	-	-	-	٤٨ ٠٠٠	١١٠ ٣٠٤	منح
-	-	-	-	٥ ٠٣٢	-	إيرادات مستلمة بموجب ترتيبات مشتركة بين المنظمات
-	-	٨٦ ٠٣٢	٨٣ ٣٣٣	١٩ ٦٤٠	١٠ ٦٧٠	إيرادات من الفوائد
-	-	٢٧ ٠٠٤	١٣ ٢٨١	٧٥٨	٢ ٧٤٥	إيرادات متنوعة
-	-	-	-	١٩٧ ٦١٢	٢٠٨ ١٠٧	إيرادات من دعم البرنامج
٣٦٨ ٥٤٨	٩٩ ٩٧٩	-	-	-	-	مخصصات
٣٦٨ ٥٤٨	٩٩ ٩٧٩	١ ٩٦١ ٥٦٢	٢ ٥١١ ٨٩٣	٢٧١ ٠٤٢	٣٣١ ٨٢٦	مجموع الإيرادات
						<u>النفقات</u>
٥٥ ٧٧٧	٥٤ ١٢٦	١ ٠٦٦ ٠١٣	١ ١٩٩ ٤٨٨	٢٦١ ٥٩٣	٤٠٨ ٤١٣	تكاليف الموظفين وتكاليف أخرى تتعلق بشؤون الأفراد
٥٠ ٢٥٤	٥ ٤٤٠	٢٧٤ ٤٧٨	٢٠٨ ٠٦٧	١٥ ٣٧٦	١١ ١٤٤	السفر
١٥٨ ٧٢٢	٢٢ ٠٠٥	٧٣ ١٥١	٩٤ ١٤٠	٢٩ ٩٤١	٢٩ ٥١٢	الخدمات التعاقدية
٥ ٠٣٩	٢٤٤	٧١ ٠٥٣	٦٢ ٧٩٠	٥٣ ٨٠٨	٥٥ ٤٥٣	مصروفات التشغيل
١ ٠٤٨	-	١٤ ١٣٨	٨ ٠٤٢	٣ ٤٩٤	٣ ٨٠٩	المقتنيات
٩٤ ٠٣٦	١ ٨٠٠	١٢٩ ٧٠٢	٣٩٤ ٦٩٩	-	-	الزمالات والمنح ونفقات أخرى
٣٦٤ ٨٧٦	٩٣ ٦١٥	١ ٦٢٨ ٥٣٥	١ ٨٦٧ ٢٢٦	٣٦٤ ٢١٢	٥٠٨ ٢٣١	مجموع النفقات المباشرة
٣ ٦٧٢	٦ ٣٦٤	١٩٣ ٩٤٠	٢٠١ ٧٤٣	-	-	تكاليف دعم البرامج
٣٦٨ ٥٤٨	٩٩ ٩٧٩	١ ٨٢٢ ٤٧٥	٢ ٠٦٨ ٩٦٩	٣٦٤ ٢١٢	٥٠٨ ٢٣١	مجموع النفقات

أنشطة أخرى						
أنشطة يمولها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي		صندوق المنح المنوطة بأغراض خاصة		الصندوق العام		
-	-	١٣٩ ٠٨٧	٤٤٢ ٩٢٤	(٩٣ ١٧٠)	(١٧٦ ٥٠٥)	زيادة (نقصان) الإيرادات على النفقات
-	-	(١٢ ٥٤٤)	(٥٥ ٣٠٩)	٢١ ١٥٠	٢٧ ٦٨٧	تسويات الفترة السابقة
-	-	١٤٦ ٥٤٣	٣٨٧ ٦١٥	(٧٢ ٠٢٠)	(١٤٨ ٨١٨)	صافي زيادة (نقصان) الإيرادات على النفقات
-	-	(٢٠ ٣٧٩)	(٨٩٨)	٢٠ ٦٧٩	٣٩٨	التحويلات إلى (من) الاحتياطي وصناديق أخرى
-	-	-	(٢٢ ٥٦٦)	-	-	السداد إلى المانحين
-	-	-	-	-	-	وفورات ناتجة عن التزامات الفترة السابقة
-	-	١ ٦١٨ ٢٠١	١ ٦٥٩ ٠٠٩	٦٠٩ ٥٤٢	٥٥٠ ٥٥٥	أرصدة الاحتياطي والصناديق في بداية الفترة
-	-	١ ٧٧٤ ٠٦٥	٢ ٠٢٣ ٦٦٠	٥٥٨ ٢٠١	٤٠٢ ١٣٥	أرصدة الاحتياطي والصناديق في نهاية الفترة

- - - - -